

Επίσημη Εφημερίδα L 320

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
30 Νοεμβρίου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2013/694/ΕΕ:

- ★ Διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες που αφορούν την άσκηση της δημοκρατικής λογοδοσίας και την επίβλεψη της άσκησης των καθηκόντων που ανατίθενται στην ΕΚΤ στο πλαίσιο του ενιαίου εποπτικού μηχανισμού 1

2013/695/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων 7

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1218/2013 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2013, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στη ζώνη IV, VIId και στα ενωσιακά ύδατα της ΙΙα από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών 8
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1219/2013 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2013, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στα ενωσιακά και Νορβηγικά ύδατα της IV βορείως των 53° 30' Β από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας 10

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1220/2013 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2013, περί θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας γάδου στη ζώνη ΝΑΦΟ 3Μ από σκάφη που φέρουν σημαία της Ευρωπαϊκής Ένωσης	12
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1221/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 476/2013 για τον καθορισμό του ποσοτικού ορίου όσον αφορά τις εξαγωγές ζάχαρης εκτός ποσόστωσης μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 2013/2014 και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 968/2013.....	14
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1222/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την έγκριση του προπιονικού οξέος, του προπιονικού νατρίου και του προπιονικού αμμωνίου ως πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές για μηρυκαστικά, χοίρους και πουλερικά ⁽¹⁾	16
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1223/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, για την πρόβλεψη της μείωσης της αλιευτικής ποσόστωσης σολομού που έχει κατανεμηθεί στην Πολωνία το 2013 και κατά τα επόμενα έτη στις υποδιαρέσεις ICES 22-31 λόγω υπεραλίευσης το 2012	20
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1224/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του	22
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1225/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	24
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1226/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2013	26
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1227/2013 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής ο οποίος πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που πρόκειται να εξαχθούν προς τη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2009	29

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/696/ΚΕΠΠΑ:

★ Απόφαση EUTM Mali/2/2013 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 12ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής Συνεισφερόντων για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali)	31
--	----

2013/697/ΚΕΠΠΑ:

★ Απόφαση EUTM Mali/3/2013 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 12ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali) ...	33
--	----

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες που αφορούν την άσκηση της δημοκρατικής λογοδοσίας και την επίβλεψη της άσκησης των καθηκόντων που ανατίθενται στην ΕΚΤ στο πλαίσιο του ενιαίου εποπτικού μηχανισμού

(2013/694/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 6,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Κοινοβουλίου, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 1,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2013, για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφοι 8 και 9,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του προέδρου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας με αφορμή την ψηφοφορία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την έγκριση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 αναθέτει ειδικά καθήκοντα στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων, με σκοπό να συμβάλει στην ασφάλεια και την ευρωστία των πιστωτικών ιδρυμάτων και στη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε κάθε κράτος μέλος που συμμετέχει στον ενιαίο εποπτικό μηχανισμό (ΕΕΜ)·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 ορίζεται ότι η ΕΚΤ είναι η αρμόδια αρχή για την εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων που της ανατίθενται με τον εν λόγω κανονισμό·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάθεση εποπτικών καθηκόντων συνεπάγεται για την ΕΚΤ σημαντική ευθύνη συμβολής στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα στην Ένωση, χρησιμοποιώντας τις εποπτικές εξουσίες της κατά τον πλέον αποτελεσματικό και αναλογικό τρόπο·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε ανάθεση εξουσιών εποπτείας σε επίπεδο Ένωσης πρέπει να ισοσταθμίζεται από τις δέουσες απαιτήσεις λογοδοσίας· σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013, η ΕΚΤ είναι, συνεπώς, υποχρεωμένη να λογοδοτεί για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, θεσμικά όργανα δημοκρατικά νομιμοποιημένα που εκπροσωπούν τους πολίτες της Ένωσης και τα κράτη μέλη·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 20 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 προβλέπει ότι η ΕΚΤ οφείλει να συνεργάζεται ειλικρινά για κάθε έρευνα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, δυνάμει της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ)·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 20 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 προβλέπει ότι, μετά από σχετικό αίτημα, ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου της ΕΚΤ πρέπει να διεξάγει εμπιστευτικές προφορικές συζητήσεις, κλεισμένων των θυρών, με τον πρόεδρο και τους αντιπροέδρους της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα εποπτικά καθήκοντά της ΕΚΤ, εφόσον απαιτούν τέτοιες συζητήσεις για την άσκηση των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δυνάμει της ΣΛΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει του εν λόγω άρθρου, απαιτείται οι ενέργειες για τη διοργάνωση των εν λόγω συζητήσεων να διασφαλίζουν απόλυτη εμπιστευτικότητα, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις περί απορρήτου που επιβάλλονται στην ΕΚΤ ως αρμόδια αρχή δυνάμει της σχετικής νομοθεσίας της Ένωσης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 63.

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 15 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ προβλέπει ότι τα θεσμικά όργανα της Ένωσης διεξάγουν τις εργασίες τους όσο το δυνατόν πιο ανοιχτά· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες υπό τις οποίες ένα έγγραφο της ΕΚΤ είναι εμπιστευτικό ορίζονται στην απόφαση 2004/258/ΕΚ της ΕΚΤ (ΕΚΤ/2004/3) ⁽¹⁾· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω απόφαση προβλέπει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που κατοικεί ή έχει την καταστατική έδρα του σε κράτος μέλος έχει δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα της ΕΚΤ, υπό την επιφύλαξη των όρων και περιορισμών που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση, η ΕΚΤ οφείλει να αρνείται τη γνωστοποίηση, εάν αυτή θα έδιγε προσδιορισμένα δημόσια ή ιδιωτικά συμφέροντα·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γνωστοποίηση πληροφοριών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων δεν επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια της ΕΚΤ, αλλά υπόκειται στους περιορισμούς και τους όρους που καθορίζονται στη σχετική νομοθεσία της Ένωσης, στην οποία υπάγονται τόσο το Κοινοβούλιο όσο και η ΕΚΤ· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 2 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (το «Καταστατικό του ΕΣΚΤ»), τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση σε στοιχεία που διέπονται από νομοθεσία της Ένωσης η οποία επιβάλλει υποχρέωση απορρήτου υπόκεινται στην εν λόγω νομοθεσία·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην αιτιολογική σκέψη 55 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 ορίζεται ότι οποιαδήποτε υποχρέωση έναντι του Κοινοβουλίου υποβολής εκθέσεων πρέπει να διέπεται από τις σχετικές απαιτήσεις τήρησης επαγγελματικού απορρήτου· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην αιτιολογική σκέψη 74 και στο άρθρο 27 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου, της διευθύνουσας επιτροπής, του προσωπικού της ΕΚΤ και του αποσπασμένου προσωπικού των συμμετεχόντων κρατών μελών που ασκούν εποπτικά καθήκοντα υπόκεινται στις απαιτήσεις τήρησης επαγγελματικού απορρήτου που προβλέπονται στο άρθρο 37 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ και στις σχετικές πράξεις του ενωσιακού δικαίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι στο άρθρο 339 ΣΛΕΕ και στο άρθρο 37 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ ορίζεται ότι τα μέλη των διοικητικών οργάνων και του προσωπικού της ΕΚΤ και των εθνικών κεντρικών τραπεζών δεσμεύονται από το καθήκον της τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του Καταστατικού του ΕΣΚΤ, οι εργασίες των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ είναι μυστικές·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 προβλέπει ότι, για τον σκοπό της εκτέλεσης των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον εν λόγω κανονισμό, η ΕΚΤ οφείλει να εφαρμόζει όλη την οικεία νομοθεσία της Ένωσης και, στην περίπτωση που η εν λόγω νομοθεσία αποτελείται από οδηγίες, την εθνική νομοθεσία για τη μεταφορά των εν λόγω οδηγιών στην εσωτερική έννομη τάξη·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό την επιφύλαξη μελλοντικών τροποποιήσεων ή οποιωνδήποτε μελλοντικών σχετικών νομικών πράξεων, οι διατάξεις της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας που αφορούν τον χειρισμό πληροφοριών που κρίνονται εμπιστευτικές και, ειδικότερα, τα άρθρα 53 έως 62 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ επιβάλλουν αυστηρές υποχρεώσεις τήρησης επαγγελματικού απορρήτου στις αρμόδιες αρχές και το προσωπικό τους για την εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα πρόσωπα που εργάζονται ή έχουν εργαστεί για τις αρμόδιες αρχές δεσμεύονται από το καθήκον της τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμπιστευτικές πληροφορίες οι οποίες περιέχονται σε γνώση αυτών των προσώπων κατά την άσκηση των καθηκόντων τους μπορούν να δημοσιοποιούνται μόνο σε συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, ώστε να μην προκύπτει η ταυτότητα του συγκεκριμένου πιστωτικού ιδρύματος, με την επιφύλαξη των περιπτώσεων που εμπίπτουν στο ποινικό δίκαιο·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 προβλέπει ότι η ΕΚΤ, προς εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον εν λόγω κανονισμό, δύναται, εντός των ορίων και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στη σχετική ενωσιακή νομοθεσία, να ανταλλάσσει πληροφορίες με εθνικές ή ενωσιακές αρχές και όργανα, στις περιπτώσεις στις οποίες η ενωσιακή νομοθεσία επιτρέπει στις εθνικές αρμόδιες αρχές να γνωστοποιούν πληροφορίες στις εν λόγω οντότητες ή εφόσον τα κράτη μέλη παρέχουν αυτή τη γνωστοποίηση βάσει της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη εκπλήρωση των απαιτήσεων τήρησης επαγγελματικού απορρήτου σε συνάρτηση με πληροφορίες που αφορούν την εποπτεία θα πρέπει να επισύρει τις δέουσες κυρώσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για την παρακολούθηση οποιασδήποτε περίπτωσης παραβίασης της εμπιστευτικότητας από τους υπαλλήλους του·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο οργανωτικός διαχωρισμός του προσωπικού της ΕΚΤ που συμμετέχει στην εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων της ΕΚΤ από το προσωπικό που συμμετέχει στην εκτέλεση των νομισματικής πολιτικής πρέπει να είναι διαμορφωμένος με τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα συμφωνία δεν καλύπτει την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών που αφορούν τη νομισματική πολιτική ή άλλα καθήκοντα της ΕΚΤ που δεν συγκαταλέγονται στα καθήκοντα που της ανατίθενται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα συμφωνία δεν θίγει την υποχρέωση λογοδοσίας των εθνικών αρμόδιων αρχών προς τα εθνικά κοινοβούλια σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

⁽¹⁾ Απόφαση 2004/258/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 4ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2004/3) (ΕΕ L 80 της 18.3.2004, σ. 42).

⁽²⁾ Οδηγία 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ και για την κατάργηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 338).

ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα συμφωνία δεν διέπει ούτε επηρεάζει την υποχρέωση λογοδοσίας και αναφοράς του ΕΕΜ προς το Συμβούλιο, την Επιτροπή ή τα εθνικά κοινοβούλια,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Ι. ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ, ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΤΗΤΑ

1. Εκθέσεις

— § Η ΕΚΤ υποβάλλει ετησίως έκθεση στο Κοινοβούλιο («ετήσια έκθεση») σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013. Ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου παρουσιάζει την ετήσια έκθεση στο Κοινοβούλιο στο πλαίσιο δημόσιας ακρόασης. Το σχέδιο της ετήσιας έκθεσης τίθεται στη διάθεση του Κοινοβουλίου σε εμπιστευτική βάση σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης τέσσερις εργάσιμες ημέρες πριν από την ακρόαση. Στη συνέχεια, διατίθενται μεταφράσεις σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης. Η ετήσια έκθεση καλύπτει, μεταξύ άλλων:

- i) την εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων,
- ii) τον επιμερισμό των καθηκόντων με τις εθνικές εποπτικές αρχές,
- iii) τη συνεργασία με τις λοιπές συναφείς εθνικές ή ενωσιακές αρχές,
- iv) τον διαχωρισμό μεταξύ καθηκόντων νομισματικής πολιτικής και εποπτικών καθηκόντων,
- v) την εξέλιξη της εποπτικής διάρθρωσης και του εποπτικού προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων του αριθμού των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων και της εκπροσώπησης των κρατών μελών μεταξύ αυτών,
- vi) την εφαρμογή του κώδικα συμπεριφοράς,
- vii) τη μέθοδο υπολογισμού και το ύψος των εποπτικών τελών,
- viii) τον προϋπολογισμό για τα εποπτικά καθήκοντα,
- ix) την εμπειρία της υποβολής εκθέσεων βάσει του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 (αναφορά παραβάσεων).

— § Κατά τη διάρκεια της εναρκτήριας φάσης που αναφέρεται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013, η ΕΚΤ διαβιβάζει στο Κοινοβούλιο τριμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο της επιχειρησιακής εφαρμογής του κανονισμού, οι οποίες καλύπτουν μεταξύ άλλων:

- i) την εσωτερική προετοιμασία, την οργάνωση και τον σχεδιασμό των εργασιών,

ii) τις συγκεκριμένες ενέργειες που αναλαμβάνονται για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με την απαίτηση του διαχωρισμού των λειτουργιών νομισματικής πολιτικής από τις εποπτικές λειτουργίες,

iii) τη συνεργασία με τις λοιπές αρμόδιες εθνικές ή ενωσιακές αρχές,

iv) οποιαδήποτε εμπόδια αντιμετωπίζει η ΕΚΤ κατά την προετοιμασία των εποπτικών καθηκόντων της,

v) οποιαδήποτε γεγονότα εμπνέουν ανησυχία ή αλλαγές στον κώδικα συμπεριφοράς.

— § Η ΕΚΤ δημοσιεύει την ετήσια έκθεση στον δικτυακό τόπο του ΕΕΜ. Η «ανοικτή ηλεκτρονική γραμμή επικοινωνίας» της ΕΚΤ θα επεκταθεί ώστε να υπάρχει ειδική εστίαση στις ερωτήσεις που αφορούν τον ΕΕΜ και η ΕΚΤ θα μετατρέψει το υλικό που λαμβάνει μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σε ενότητα συχνά υποβαλλόμενων ερωτήσεων (FAQ) στον δικτυακό τόπο του ΕΕΜ.

2. Ακρόασεις και εμπιστευτικές προφορικές συζητήσεις

— Ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου συμμετέχει σε **τακτικές** δημόσιες ακρόασεις σχετικά με την εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων, μετά από αίτημα της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου. Η αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου και η ΕΚΤ συμφωνούν επί χρονοδιαγράμματος για την πραγματοποίηση δύο τέτοιων ακρόασεων κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους. Οι αιτήσεις για αλλαγές του συμφωνηθέντος χρονοδιαγράμματος πρέπει να είναι γραπτές.

— Επιπλέον, ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου μπορεί να προσκαλείται σε **ad hoc** ανταλλαγές απόψεων με την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου σχετικά με ζητήματα εποπτείας.

— Εφόσον είναι αναγκαίο για την άσκηση των εξουσιών του Κοινοβουλίου σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ και τη νομοθεσία της Ένωσης, ο πρόεδρος της αρμόδιας επιτροπής του μπορεί να ζητεί εγγράφως τη διενέργεια ειδικών **εμπιστευτικών** συνεδριάσεων με τον πρόεδρο του εποπτικού συμβουλίου, αναφέροντας τους λόγους. Οι συνεδριάσεις αυτές πραγματοποιούνται σε από κοινού συμφωνηθείσα ημερομηνία.

— Όλοι οι συμμετέχοντες στις ειδικές **εμπιστευτικές** συνεδριάσεις υπόκεινται σε απαιτήσεις εμπιστευτικότητας ισοδύναμες με εκείνες που ισχύουν για τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου και για το εποπτικό προσωπικό της ΕΚΤ.

— Μετά από αιτιολογημένο αίτημα του προέδρου του εποπτικού συμβουλίου ή του προέδρου της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου και βάσει αμοιβαίας συμφωνίας, στις

τακτικές ακροάσεις, στις **ad hoc** ανταλλαγές απόψεων και στις **εμπιστευτικές** συνεδριάσεις μπορούν να παρίστανται οι εκπρόσωποι της ΕΚΤ στο εποπτικό συμβούλιο ή υψηλόβαθμα μέλη του εποπτικού προσωπικού (γενικοί διευθυντές ή οι αναπληρωτές τους).

- Η αρχή του ανοιχτού χαρακτήρα των θεσμικών οργάνων της Ένωσης σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ εφαρμόζεται και στον ΕΕΜ. Η συζήτηση στις ειδικές **εμπιστευτικές** συνεδριάσεις ακολουθεί την αρχή του ανοιχτού χαρακτήρα και βασίζεται στην ανάπτυξη του θέματος με γνώμονα τις σχετικές συνθήκες. Περιλαμβάνει ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών σχετικά με την εκτέλεση των εποπτικών καθηκόντων, εντός του ορίου που θέτει η νομοθεσία της Ένωσης. Η γνωστοποίηση περιορίζεται ενδεχομένως από τα όρια εμπιστευτικότητας που προβλέπει η νομοθεσία.
- Τα πρόσωπα που εργάζονται στο Κοινοβούλιο και στην ΕΚΤ δεν επιτρέπεται να γνωστοποιούν πληροφορίες που περιέχονται σε γνώση τους κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων τους και αφορούν τα καθήκοντα που ανατίθενται στην ΕΚΤ βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013, ακόμη και μετά τη λήξη των εν λόγω δραστηριοτήτων ή την αποχώρησή τους από τη θέση εργασίας τους.
- Οι **τακτικές** ακροάσεις, οι **ad hoc** ανταλλαγές απόψεων και οι **εμπιστευτικές** συνεδριάσεις μπορούν να καλύπτουν όλες τις πτυχές της δραστηριότητας και της λειτουργίας του ΕΕΜ που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013.
- Δεν τηρούνται πρακτικά και δεν υπάρχει καμία άλλη καταγραφή των **εμπιστευτικών** συνεδριάσεων. Δεν πραγματοποιείται καμία δήλωση στον τύπο ή σε οποιοδήποτε άλλο μέσο ενημέρωσης. Κάθε συμμετέχων στις εμπιστευτικές συνομιλίες υπογράφει κάθε φορά επίσημη δήλωση ότι δεν θα διαδώσει το περιεχόμενο αυτών των συνομιλιών σε τρίτο πρόσωπο.
- Στις **εμπιστευτικές** συνεδριάσεις επιτρέπεται να παρίστανται μόνο ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου, καθώς και ο πρόεδρος και οι αντιπρόεδροι της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου. Τόσο ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου όσο και ο πρόεδρος και οι αντιπρόεδροι της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου μπορούν να συνοδεύονται από δύο μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ και της Γραμματείας του Κοινοβουλίου αντίστοιχα.

3. Απάντηση ερωτήσεων

- Η ΕΚΤ απαντά εγγράφως στις γραπτές ερωτήσεις που της θέτει το Κοινοβούλιο. Οι εν λόγω ερωτήσεις διαβιβάζονται στον πρόεδρο του εποπτικού συμβουλίου μέσω του προέδρου της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου. Οι ερωτήσεις απαντώνται το ταχύτερο δυνατόν και, οπωσδήποτε, εντός πέντε εβδομάδων μετά τη διαβίβασή τους στην ΕΚΤ.
- Τόσο η ΕΚΤ όσο και το Κοινοβούλιο αφιερώνουν ειδικό τμήμα των δικτυακών τόπων τους στις προαναφερόμενες ερωτήσεις και απαντήσεις.

4. Πρόσβαση σε πληροφορίες

- Η ΕΚΤ παρέχει στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου τουλάχιστον ένα περιεκτικό και αντιπροσωπευτικό πρακτικό των συνεδριάσεων του εποπτικού συμβουλίου που επιτρέπει την κατανόηση των συζητήσεων, συμπεριλαμβανομένου ενός σχολιασμένου καταλόγου των αποφάσεων. Σε περίπτωση που το διοικητικό συμβούλιο προβάλει αντιρρήσεις για σχέδιο απόφασης του εποπτικού συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013, ο πρόεδρος της ΕΚΤ ενημερώνει τον πρόεδρο της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου σχετικά με τους λόγους αυτών των αντιρρήσεων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.
- Σε περίπτωση εκκαθάρισης χρηματοπιστωτικού ιδρύματος, οι μη εμπιστευτικές πληροφορίες που αφορούν το εν λόγω χρηματοπιστωτικό ίδρυμα γνωστοποιούνται εκ των υστέρων, αφού έχουν πάψει να ισχύουν ενδεχόμενοι περιορισμοί στην παροχή σχετικών πληροφοριών, οι οποίοι είχαν επιβληθεί λόγω των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας.
- Τα εποπτικά τέλη καθώς και επεξήγηση του τρόπου υπολογισμού τους δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.
- Η ΕΚΤ δημοσιεύει στον δικτυακό τόπο της οδηγό σχετικά με τις εποπτικές πρακτικές της.

5. Διασφάλιση απόρρητων πληροφοριών και εγγράφων της ΕΚΤ

- Το Κοινοβούλιο θέτει σε εφαρμογή διασφαλίσεις και μέτρα που αντιστοιχούν στον βαθμό ευαισθησίας των πληροφοριών της ΕΚΤ ή των εγγράφων της και την ενημερώνει σχετικά. Σε κάθε περίπτωση, οι πληροφορίες ή τα έγγραφα που γνωστοποιούνται χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έγινε η γνωστοποίηση.
- Το Κοινοβούλιο επιδιώκει τη συναίνεση της ΕΚΤ για οποιαδήποτε γνωστοποίηση σε επιπλέον πρόσωπα ή θεσμικά όργανα, ενώ παράλληλα τα δύο όργανα συνεργάζονται σε οποιοδήποτε δικαστικές, διοικητικές ή άλλες διαδικασίες για τις οποίες ζητείται πρόσβαση σε τέτοιες πληροφορίες ή έγγραφα. Όσον αφορά το σύνολο ή ορισμένες κατηγορίες γνωστοποιούμενων πληροφοριών ή εγγράφων, η ΕΚΤ μπορεί να ζητεί από το Κοινοβούλιο να διατηρεί κατάλογο προσώπων με πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες και τα έγγραφα.

II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

- Η ΕΚΤ προσδιορίζει και δημοσιοποιεί τα κριτήρια για την επιλογή προέδρου του εποπτικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένων του συνδυασμού δεξιοτήτων, της γνώσης των χρηματοπιστωτικών οργάνων και αγορών και της πείρας στη χρηματοπιστωτική εποπτεία και τη μακροπροληπτική επίβλεψη. Κατά τον προσδιορισμό των κριτηρίων η ΕΚΤ στοχεύει στις υψηλότερες επαγγελματικές προδιαγραφές και λαμβάνει υπόψη την ανάγκη να διαφυλαχθούν τα συμφέροντα της Ένωσης συνολικά, καθώς και η ποικιλομορφία στη σύνθεση του εποπτικού συμβουλίου.

- Η αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου ενημερώνεται δύο εβδομάδες πριν το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ δημοσιεύσει την ανακοίνωση κενής θέσης, συμπεριλαμβανομένων των κριτηρίων επιλογής και της συγκεκριμένης περιγραφής καθηκόντων, με τις λεπτομέρειες που αφορούν την «ανοικτή διαδικασία επιλογής» που το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ προτίθεται να εφαρμόσει για την επιλογή του προέδρου.
- Η αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου ενημερώνεται από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ σχετικά με τη σύνθεση του καταλόγου των υποψηφίων για τη θέση του προέδρου (αριθμός αιτήσεων, επαγγελματικά προσόντα, αναλογία φύλων και εθνικότητας κ.λπ.) καθώς και σχετικά με τη μέθοδο μέσω της οποίας εξετάζεται ο κατάλογος των υποψηφίων προκειμένου να συνταχθεί περιορισμένος κατάλογος τουλάχιστον δύο υποψηφίων και να καθοριστεί η τελική πρόταση της ΕΚΤ.
- Η ΕΚΤ διαβιβάζει στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου τον περιορισμένο κατάλογο των υποψηφίων για τη θέση του προέδρου του εποπτικού συμβουλίου. Η ΕΚΤ διαβιβάζει τον περιορισμένο κατάλογο τουλάχιστον τρεις εβδομάδες πριν την υποβολή της πρότασής της για τον διορισμό προέδρου.
- Η αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις στην ΕΚΤ σχετικά με τα κριτήρια επιλογής και τον περιορισμένο κατάλογο υποψηφίων εντός μιας εβδομάδας από τη λήψη του. Η ΕΚΤ απαντά σε αυτές τις ερωτήσεις γραπτώς εντός δύο εβδομάδων.
- § Η διαδικασία έγκρισης περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια:
 - Οι προτάσεις για τον πρόεδρο και/ή τον αντιπρόεδρο διαβιβάζονται από την ΕΚΤ στο Κοινοβούλιο μαζί με γραπτές εξηγήσεις των λόγων που υπαγόρευσαν τις επιλογές.
 - Διεξάγεται δημόσια ακρόαση του προτεινόμενου προέδρου και αντιπροέδρου του εποπτικού συμβουλίου στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου.
 - Το Κοινοβούλιο αποφαινεται σχετικά με την έγκριση των προτεινόμενων από την ΕΚΤ για τις θέσεις προέδρου και αντιπροέδρου με ψηφοφορία που θα διεξαχθεί στην αρμόδια επιτροπή και στην ολομέλεια. Υπό κανονικές συνθήκες και λαμβανομένου υπόψη του χρονοδιαγράμματος εργασιών του, το Κοινοβούλιο έχει στόχο τη λήψη της εν λόγω απόφασης εντός έξι εβδομάδων από τη διατύπωση της πρότασης.
 - Αν δεν εγκριθεί η πρόταση περί του προέδρου, η ΕΚΤ μπορεί να αποφασίσει για την επιλογή νέου υποψηφίου είτε επιλέγοντας από τον ήδη υφιστάμενο κατάλογο υποψηφίων είτε ξεκινώντας νέα διαδικασία επιλογής, η οποία περιλαμβάνει τη σύνταξη και δημοσίευση νέας προκήρυξης κενής θέσης.
 - Η ΕΚΤ υποβάλλει στο Κοινοβούλιο οποιαδήποτε πρόταση απομάκρυνσης του προέδρου ή του αντιπροέδρου, παρέχοντας τις σχετικές εξηγήσεις.

- § Η διαδικασία έγκρισης περιλαμβάνει:
 - ψηφοφορία εντός της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου επί σχεδίου ψηφίσματος· και
 - ψηφοφορία στην ολομέλεια για έγκριση ή απόρριψη του εν λόγω ψηφίσματος.
- Όταν το Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο ενημερώσει την ΕΚΤ ότι θεωρεί πως πληρούνται οι όροι για την απομάκρυνση του προέδρου ή του αντιπροέδρου του διοικητικού συμβουλίου για τους σκοπούς του άρθρου 26 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013, η ΕΚΤ διαβιβάζει τις απόψεις της γραπτώς εντός τεσσάρων εβδομάδων.

III. ΕΡΕΥΝΕΣ

- Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 226 ΣΛΕΕ και την απόφαση 95/167/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾, το Κοινοβούλιο συγκροτεί ερευνητική επιτροπή, η ΕΚΤ σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία συνδράμει την ερευνητική επιτροπή στην εκτέλεση των καθηκόντων της κατά την αρχή της ειλικρινούς συνεργασίας.
- Δραστηριότητες της ερευνητικής επιτροπής για τις οποίες η ΕΚΤ παρέχει συνδρομή πραγματοποιούνται εντός του πεδίου εφαρμογής της απόφασης 95/167/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ.
- Η ΕΚΤ συνεργάζεται στενά σε οποιαδήποτε έρευνα διεξάγει το Κοινοβούλιο κατά το άρθρο 20 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 στο ίδιο πλαίσιο που ισχύει για τις ερευνητικές επιτροπές και υπό την ίδια προστασία εμπιστευτικότητας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία για τις εμπιστευτικές προφορικές συνεδριάσεις (I.2).
- Όλοι οι λήπτες πληροφοριών οι οποίες διαβιβάζονται στο Κοινοβούλιο στο πλαίσιο ερευνών υπόκεινται σε απαιτήσεις εμπιστευτικότητας ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ισχύουν για τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου και του εποπτικού προσωπικού της ΕΚΤ, το δε Κοινοβούλιο και η ΕΚΤ συμφωνούν επί των μέτρων που θα εφαρμοστούν για να διασφαλιστεί η προστασία των πληροφοριών.
- Όταν η προστασία δημόσιου ή ιδιωτικού συμφέροντος που αναγνωρίζεται στην απόφαση 2004/258/ΕΚ απαιτεί να διατηρηθεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας, το Κοινοβούλιο διασφαλίζει τη διατήρηση της εν λόγω προστασίας και δεν αποκαλύπτει το περιεχόμενο τέτοιων πληροφοριών.

⁽¹⁾ Απόφαση 95/167/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 1995, περί των λεπτομερών διατάξεων άσκησης του δικαιώματος εξέτασης των πραγμάτων από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ΕΕ L 78 της 6.4.1995, σ. 1).

- Ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για την ΕΚΤ τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης όπως ορίζονται στην απόφαση 95/167/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ.
- Οποιαδήποτε αντικατάσταση της απόφασης 95/167/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ με άλλη νομοθετική πράξη ή τροποποίησή της θα οδηγήσει σε νέα διαπραγμάτευση του μέρους ΙΙΙ της παρούσας συμφωνίας. Μέχρι να συναφθεί νέα συμφωνία για τα αντίστοιχα μέρη, παραμένει εν ισχύ η παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 95/167/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ υπό την εκδοχή που θα έχει κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

IV. ΚΩΔΙΚΑΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

- Πριν την έγκριση του κώδικα συμπεριφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013, η ΕΚΤ ενημερώνει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου σχετικά με τα κύρια στοιχεία του προβλεπόμενου κώδικα συμπεριφοράς.
- Κατόπιν γραπτής αίτησης της αρμόδιας επιτροπής του Κοινοβουλίου, η ΕΚΤ ενημερώνει το Κοινοβούλιο γραπτώς σχετικά με την εφαρμογή του κώδικα συμπεριφοράς. Η ΕΚΤ ενημερώνει επίσης το Κοινοβούλιο σχετικά με την ανάγκη προσαρμογών του κώδικα συμπεριφοράς.
- Ο κώδικας συμπεριφοράς καλύπτει θέματα σύγκρουσης συμφερόντων και διασφαλίζει τον σεβασμό στους κανόνες σχετικά με τη διάκριση εποπτικών καθηκόντων και καθηκόντων νομισματικής πολιτικής.

V. ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΚΤ

- Η ΕΚΤ ενημερώνει δεόντως την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου σχετικά με τις διαδικασίες (συμπεριλαμβανομένου του χρονοδιαγράμματος) που έχει ορίσει για την έκδοση των κανονισμών, αποφάσεων, κατευθυντήριων γραμμών και συστάσεων της ΕΚΤ («πράξεις») που υπόκεινται σε δημόσια διαβούλευση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013.
- Ειδικότερα, η ΕΚΤ ενημερώνει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου σχετικά με τις αρχές και τα είδη των δεικτών

ή πληροφοριών που εν γένει χρησιμοποιεί κατά τη σύνταξη πράξεων και συστάσεων πολιτικής, με σκοπό την ενίσχυση της διαφάνειας και της συνέπειας στην πολιτική.

- Η ΕΚΤ διαβιβάζει στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου τα σχέδια πράξεων πριν από την έναρξη της διαδικασίας δημόσιας διαβούλευσης. Όταν το Κοινοβούλιο διατυπώνει παρατηρήσεις σχετικά με τις πράξεις, είναι δυνατό να διεξάγονται άτυπες ανταλλαγές απόψεων με την ΕΚΤ επ' αυτών. Αυτές οι άτυπες ανταλλαγές απόψεων διεξάγονται παράλληλα με τις ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις τις οποίες διεξάγει η ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013.
- Μόλις η ΕΚΤ εκδώσει μια πράξη, τη διαβιβάζει στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου. Η ΕΚΤ ενημερώνει επίσης τακτικά το Κοινοβούλιο γραπτώς σχετικά με την ανάγκη επικαιροποίησης των εγκεκριμένων πράξεων.

VI. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Η πρακτική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας αξιολογείται από τα δύο θεσμικά όργανα κάθε τρία χρόνια.
2. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 ή κατά την ημέρα που ακολουθεί την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.
3. Οι υποχρεώσεις που συνδέονται με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών εξακολουθούν να δεσμεύουν τα δύο θεσμικά όργανα ακόμη και μετά τη λήξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
4. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Φρανκφούρτη και Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Για το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για την Ευρωπαϊκή
Κεντρική Τράπεζα
Ο Πρόεδρος
M. DRAGHI

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Νοεμβρίου 2013

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων

(2013/695/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο α) σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής της Βαρσοβίας, της 30ής Σεπτεμβρίου 2011, για την ανατολική εταιρική σχέση επιβεβαιώνει την πολιτική στήριξη για την ενίσχυση της κινητικότητας των πολιτών μέσω της ελευθέρωσης του καθεστώτος θεωρήσεων, καθώς και την πρόθεση να αναληφθούν σταδιακά διαβήματα για την πραγματοποίηση ταξιδιών απαλλαγμένων από την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες τους σε εύθετο χρόνο.
- (2) Στις 19 Δεκεμβρίου 2011 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων (η «συμφωνία»). Οι διαπραγματεύσεις περατώθηκαν με επιτυχία και η συμφωνία μονογραφήθηκε στις 29 Ιουλίου 2013.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί, εξ ονόματος της Ένωσης, υπό την επιφύλαξη της σύναψής της.
- (4) Η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στο οποίο το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 200/365/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾· κατά συνέπεια, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(5) Η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στην οποία η Ιρλανδία δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾· κατά συνέπεια, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(6) Σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων, με την επιφύλαξη της σύναψής της εν λόγω συμφωνίας ⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. PAVALKIS

⁽¹⁾ Απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43).

⁽²⁾ Απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20).

⁽³⁾ Το κείμενο της συμφωνίας θα δημοσιευθεί μαζί με την απόφαση σύναψης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1218/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2013

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στη ζώνη IV, VIId και στα ενωσιακά ύδατα της IIa από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 40/2013 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2013, για τον καθορισμό, για το 2013, των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στα ύδατα ΕΕ, και σε σκάφη ΕΕ, σε ορισμένα ύδατα που δεν ανήκουν στην ΕΕ, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων που αποτελούν αντικείμενο διεθνών διαπραγματεύσεων ή συμφωνιών ⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2013.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2013.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2013, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ιχθύων από το υπόψη απόθεμα που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 25.1.2013, σ. 54.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	65/TQ40
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Απόθεμα	HER/2A47DX
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	IV, VIId και στα ενωσιακά ύδατα της IIa
Ημερομηνία	29.10.2013

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1219/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2013

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στα Ενωσιακά και Νορβηγικά ύδατα της IV βορείως των 53° 30' Β από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 40/2013 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2013, για τον καθορισμό, για το 2013, των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στα ύδατα ΕΕ, και σε σκάφη ΕΕ, σε ορισμένα ύδατα που δεν ανήκουν στην ΕΕ, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων που αποτελούν αντικείμενο διεθνών διαπραγματεύσεων ή συμφωνιών ⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2013.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα, έχουν εξαντλήσει την ποσότητα που έχει καταναεμηθεί για το 2013.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόδεμα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόδεμα που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα για το 2013, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόδεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα, απαγορεύονται από την ημερομηνία που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ιχθύων από το υπόψη απόδεμα που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 25.1.2013, σ. 54.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	63/TQ40
Κράτος μέλος	Γαλλία
Απόθεμα	HER/4AB.
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά και νορβηγικά ύδατα της IV βορείως των 53° 30' Β
Ημερομηνία	24.10.2013

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1220/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Νοεμβρίου 2013****περί θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας γάδου στη ζώνη ΝΑΦΟ 3Μ από σκάφη που φέρουν σημαία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 40/2013 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2013, για τον καθορισμό, για το 2013, των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στα ύδατα ΕΕ, και σε σκάφη ΕΕ, σε ορισμένα ύδατα που δεν ανήκουν στην ΕΕ, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων που αποτελούν αντικείμενο διεθνών διαπραγματεύσεων ή συμφωνιών ⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2013.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2013.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2013.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2013, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα, απαγορεύονται από την ημερομηνία που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ιχθύων από το υπόψη απόθεμα που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Θέση σε ισχύ**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 25.1.2013, σ. 54.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	66/TQ40
Κράτος μέλος	Ευρωπαϊκή Ένωση (όλα τα κράτη μέλη)
Απόθεμα	COD/N3M
Είδος	Γάδος (<i>Gadus Morhua</i>)
Ζώνη	NAFO 3M
Ημερομηνία	15.11.2013

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1221/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 476/2013 για τον καθορισμό του ποσοτικού ορίου όσον αφορά τις εξαγωγές ζάχαρης εκτός ποσόστωσης μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 2013/2014 και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 968/2013

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 61 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ), σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7ε, σε συνδυασμό με το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 61 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η ζάχαρη και η ισογλυκόζη που παράγονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας κατ' υπέρβαση της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 56 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να εξαχθούν μόνο εντός του ποσοτικού ορίου που καθορίζεται.
- (2) Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για τις εξαγωγές εκτός ποσόστωσης, ιδίως όσον αφορά την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006.
- (3) Για την περίοδο εμπορίας 2013/2014 είχε αρχικά εκτιμηθεί ότι ο καθορισμός του ποσοτικού ορίου για την εξαγωγή ζάχαρης εκτός ποσόστωσης σε 650 000 ισοδύναμους τόνους λευκής ζάχαρης, θα αντιστοιχούσε στη ζήτηση της αγοράς. Το εν λόγω όριο επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 476/2013 της Επιτροπής ⁽³⁾. Ωστόσο, σύμφωνα με τις πλέον πρόσφατες εκτιμήσεις, η παραγωγή ζάχαρης εκτός ποσόστωσης αναμένεται να φθάσει το σημαντικό επίπεδο των 3 600 000 τόνων. Κατά συνέπεια επιβάλλεται να εξασφαλισθούν πρόσθετες εμπορικοί διέξοδοι για τη ζάχαρη εκτός ποσόστωσης.

(4) Λαμβάνοντας υπόψη ότι το ανώτατο όριο του ΠΟΕ για τις εξαγωγές κατά την περίοδο εμπορίας 2013/2014 δεν έχει εξαντληθεί πλήρως, κρίνεται σκόπιμο να αυξηθεί το ποσοτικό όριο για τις εξαγωγές ζάχαρης εκτός ποσόστωσης κατά 700 000 τόνους, ώστε να εξασφαλισθούν στους ενωσιακούς παραγωγούς ζάχαρης συμπληρωματικές επιχειρηματικές ευκαιρίες. Για να καταστεί δυνατή η αξιοποίηση, εκ μέρους των ενωσιακών παραγωγών ζάχαρης εκτός ποσόστωσης, των προσφερόμενων εμπορικών ευκαιριών στις εξαγωγικές αγορές τους, είναι σκόπιμο να διατεθούν οι αυξημένες ποσότητες από τις 2 Δεκεμβρίου 2013.

(5) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 476/2013 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Προκειμένου να επιτραπεί η υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τη ζάχαρη εκτός ποσόστωσης, η αναστολή υποβολής των αιτήσεων που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 968/2013 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ πρέπει να καταργηθεί. Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 968/2013 είναι σκόπιμο να καταργηθεί, δεδομένου ότι έχει πλέον καταστεί άνευ αντικειμένου.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 476/2013 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για την περίοδο εμπορίας 2013/2014, το ποσοτικό όριο που αναφέρεται στο άρθρο 61 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ορίζεται σε 1 350 000 τόνους για εξαγωγή χωρίς επιστροφή, λευκής ζάχαρης εκτός ποσόστωσης του κωδικού ΣΟ 1701 99.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 476/2013 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2013, για τον καθορισμό του ποσοτικού ορίου όσον αφορά τις εξαγωγές ζάχαρης και ισογλυκόζης εκτός ποσόστωσης μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 2013/2014 (ΕΕ L 138 της 24.5.2013, σ. 5).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 968/2013 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τον καθορισμό ποσοστού αποδοχής για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής, την απόρριψη των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής και την αναστολή της υποβολής των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τη ζάχαρη εκτός ποσόστωσης (ΕΕ L 268 της 10.10.2013, σ. 12).

Άρθρο 2

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 968/2013 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 2α Δεκεμβρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1222/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με την έγκριση του προπιονικού οξέος, του προπιονικού νατρίου και του προπιονικού αμμωνίου ως πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές για μηρυκαστικά, χοίρους και πουλερικά

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει την έγκριση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω έγκρισης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για την έγκριση του προπιονικού οξέος, του προπιονικού νατρίου και του προπιονικού αμμωνίου. Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η εν λόγω αίτηση αφορά την έγκριση του προπιονικού οξέος, του προπιονικού νατρίου και του προπιονικού αμμωνίου ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, που ταξινομούνται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης». Η αίτηση περιλαμβάνει επίσης άλλες χρήσεις των ίδιων ουσιών για τις οποίες δεν έχει ληφθεί ακόμη απόφαση.

(4) Από τη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 16 Νοεμβρίου 2011⁽²⁾ συνάγεται ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το προπιονικό οξύ, το προπιονικό νάτριο και το προπιονικό αμμώνιο δεν έχουν δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Επίσης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι ουσίες βελτιώνουν την αερόβια σταθερότητα των υλών που ενσιρώνονται εύκολα. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η οποία υποβλήθηκε από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

(5) Από την αξιολόγηση των εν λόγω ουσιών διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να εγκριθούν οι εν λόγω ουσίες, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ουσίες που προσδιορίζονται στο παράρτημα και ανήκουν στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης» εγκρίνονται ως πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011· 9(12):2446.

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της έγκρισης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη περιόδου ισχύος της έγκρισης
						mg/kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

Κατηγορία τεχνολογικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: πρόσθετες ύλες ενσίρωσης

1k280	—	Προπιονικό οξύ	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Προπιονικό οξύ $\geq 99,5 \%$	Μηρυκα- στικά	—	—	—	1. Η ταυτόχρονη χρήση άλλων οργανικών οξέων στις μέγιστες επιτρεπόμενες δόσεις αντενδείκνυται. 2. Η πρόσθετη ύλη χρησιμοποιείται σε ύλη που ενσιρώνεται εύκολα ⁽²⁾. 3. Η ταυτόχρονη χρήση με άλλες πηγές των δραστικών ουσιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα. 4. Για ασφάλεια: χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά, γάντια ασφαλείας και προστατευτικός ρουχισμός κατά τον χειρισμό.	20 Δεκεμβρίου 2023
			Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας Προπιονικό οξύ $\geq 99,5 \%$ $C_3H_6O_2$ αριθ. CAS: 79-09-4 Μη πιητικό κατάλοιπο $\leq 0,01 \%$ μετά από ξήρανση στους $140^\circ C$ μέχρι σταθερού βάρους Αλδεύδες $\leq 0,1 \%$ εκφραζόμενο ως φορ-μαλδεύδη Παράγεται με χημική σύνθεση	Χοίροι		—	30 000		
			Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾ Ποσοτικοποίηση του προπιονικού οξέος ως ολικού προπιονικού οξέος σε πρόσθετα ζωοτροφών, προμείγματα, ζωοτροφές: υγρο-χρωματογραφία υψηλής απόδοσης με αποκλεισμό ιόντων και με δείκτη διάθλασης (HPLC-RI)	Πουλερικά		—	10 000		
1k281	—	Προπιονικό νάτριο	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Προπιονικό νάτριο $\geq 98,5 \%$	Μηρυκα- στικά	—	—	—	1. Η ταυτόχρονη χρήση άλλων οργανικών οξέων στις μέγιστες επιτρεπόμενες δόσεις αντενδείκνυται. 2. Η πρόσθετη ύλη χρησιμοποιείται σε ύλη που ενσιρώνεται εύκολα ⁽²⁾. 3. Η ταυτόχρονη χρήση με άλλες πηγές των δραστικών ουσιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα. 4. Για ασφάλεια: χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά, γάντια ασφα-	20 Δεκεμβρίου 2023
			Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας Προπιονικό νάτριο $\geq 98,5 \%$ $C_3H_5O_2Na$ Αριθ. CAS: 137-40-6	Χοίροι		—	30 000 ⁽³⁾		
				Πουλερικά		—	10 000 ⁽³⁾		

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της έγκρισης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη περιόδου ισχύος της έγκρισης
						mg/kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
			Απώλεια κατά την ξήρανση ≤ 4 % που προσδιορίζεται με ξήρανση στους 105 °C επί 2 ώρες Ουσίες αδιάλυτες σε νερό $\leq 0,1$ % Παράγεται με χημική σύνθεση Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾ Ποσοτικοποίηση του προπιονικού νατρίου σε πρόσθετη ύλη ζωτροφών: 1. ιόν αποκλεισμού υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης με ανιχνευτή δείκτη διάθλασης (HPLC-RI) — για τον προσδιορισμό του ολικού προπιονικού· και 2. φασματομετρία ατομικής απορρόφησης, AAS (EN ISO 6869) — για τον προσδιορισμό του ολικού νατρίου. Ποσοτικοποίηση του προπιονικού νατρίου ως ολικού προπιονικού οξέος σε προμείγματα, ζωτροφές: υγροχρωματογραφία υψηλής απόδοσης με αποκλεισμό ιόντων και με δείκτη διάθλασης (HPLC-RI)					λειας και προστατευτικός ρουχισμός κατά τον χειρισμό.	
1k284	—	Προπιονικό αμμώνιο	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Παρασκεύασμα με προπιονικό αμμώνιο $\geq 19,0$ %, προπιονικό οξύ $\leq 80,0$ % και νερό ≤ 30 % Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας Προπιονικό αμμώνιο C₃H₉O₂N Αριθ. CAS 17496-08-1 Παράγεται με χημική σύνθεση	Μηρυκα-στικά	—	—	—	1. Η ταυτόχρονη χρήση άλλων οργανικών οξέων στις μέγιστες επιτρεπόμενες δόσεις αντενδείκνυται. 2. Η πρόσθετη ύλη χρησιμοποιείται σε ύλη που ενσιρώνεται εύκολα ⁽²⁾. 3. Η ταυτόχρονη χρήση με άλλες πηγές των δραστικών ουσιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα. 4. Για ασφάλεια: χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά, γάντια ασφαλείας και προστατευτικός ρουχισμός κατά τον χειρισμό.	20 Δεκεμβρίου 2023
				Χοίροι		—	30 000 ⁽³⁾		
				Πουλερικά		—	10 000 ⁽³⁾		

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της έγκρισης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη περιόδου ισχύος της έγκρισης
						mg/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
			Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾ Ποσοτικοποίηση του προπιονικού αμμωνίου σε πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: 1. ιόν αποκλεισμού υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης με ανιχνευτή δείκτη διάθλασης (HPLC-RI) — για τον προσδιορισμό του ολικού προπιονικού και 2. ογκομέτρηση με θειικό οξύ και υδροξείδιο του νατρίου για τον προσδιορισμό της αμμωνίας. Ποσοτικοποίηση του προπιονικού αμμωνίου ως ολικού προπιονικού οξέος σε προμείγματα, ζωοτροφές: υγροχρωματογραφία υψηλής απόδοσης με αποκλεισμό ιόντων και με δείκτη διάθλασης (HPLC-RI)						

⁽¹⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

⁽²⁾ Χορτονομές που ενσιρώνονται εύκολα: > 3 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη (π.χ. ολόκληρο φυτό αραβοσίτου, αίρα, βρόμος ή πολτός ζαχαρότευτλων), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 133 της 22.5.2008, σ. 1).

⁽³⁾ Προπιονικό οξύ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1223/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

για την πρόβλεψη της μείωσης της αλιευτικής ποσόστωσης σολομού που έχει κατανεμηθεί στην Πολωνία το 2013 και κατά τα επόμενα έτη στις υποδιαίρεσεις ICES 22-31 λόγω υπεραλίευσης το 2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 105 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1256/2011 κατανεμήθηκε στην Πολωνία ποσόστωση αλιείας σολομού Ατλαντικού στα ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων ICES 22-31 για το 2012 ⁽²⁾.
- (2) Η Επιτροπή εντόπισε ανακολουθίες στα στοιχεία της Πολωνίας που αφορούσαν την αλιεία σολομού κατά το 2012, διασταυρώνοντας τα στοιχεία αυτά όπως είχαν καταγραφεί και αναφερθεί κατά τη διάρκεια επιθεωρηθέντων και μη επιθεωρηθέντων αλιευτικών ταξιδιών. Οι εν λόγω ανακολουθίες στη σύνθεση των αλιευμάτων αναφοράς επιβεβαιώθηκαν περαιτέρω με τη διεξαγωγή διαφόρων αποστολών ελέγχου και επαλήθευσης στην Πολωνία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009. Τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν επιτρέπουν στην Επιτροπή να αποδείξει ότι το εν λόγω κράτος μέλος υπερέβη την ποσόστωση σολομού για το έτος 2012 κατά 1776 τεμάχια σολομού.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ένα κράτος μέλος υπερέβη τις αλιευτικές ποσοστώσεις που του έχουν κατανεμηθεί, επιβάλλει μειώσεις στις μελλοντικές αλιευτικές ποσοστώσεις αυτού του κράτους μέλους.
- (4) Στο άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 προβλέπεται ότι οι μειώσεις των αλιευτικών ποσοστώσεων πραγματοποιούνται το επόμενο έτος ή έτη.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

- (5) Είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθούν οι μειώσεις που απαιτούνται για την κάλυψη των ποσοτήτων της υπεραλίευσης όσον αφορά την ποσόστωση που κατανεμήθηκε στην Πολωνία για τον σολομό Ατλαντικού το 2013. Η ποσότητα της υπεραλίευσης προσδιορίζεται ποσοτικά από την Επιτροπή σε λιγότερο από 100 τόνους. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 τελευταία περίοδος, δεν θα πρέπει να εφαρμοστεί πολλαπλασιαστικός συντελεστής για την αφαίρεση.
- (6) Ωστόσο, εάν λόγω της κατανάλωσης της ποσόστωσης του 2013 κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, δεν θα είναι δυνατόν να αφαιρεθούν εξ ολοκλήρου τα οφειλόμενα ποσά, τυχόν εναπομένουσες ποσότητες θα πρέπει να αφαιρεθούν από την ποσόστωση σολομού Ατλαντικού που μπορεί να κατανεμηθεί στο εν λόγω κράτος μέλος για το 2014, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τη μείωση των ποσοστώσεων, βάσει του άρθρου 105 παράγραφοι 1, 2 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 ⁽³⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αλιευτική ποσόστωση για τον σολομό Ατλαντικού (*Salmo salar*) στα ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων ICES 22-31, που κατανεμήθηκε στην Πολωνία για το 2013 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1256/2011, μειώνεται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Εάν οι μειώσεις που πρέπει να εφαρμοστούν βάσει του άρθρου 1 είναι υψηλότερες από ό,τι η αλιευτική ποσόστωση που εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη και δεν είναι δυνατόν να επιβληθούν εξ ολοκλήρου το 2013, οι εναπομένουσες ποσότητες αφαιρούνται από την αλιευτική ποσόστωση για τον σολομό Ατλαντικού (*Salmo salar*) σε ενωσιακά ύδατα των υποδιαίρεσεων ICES 22-31 που μπορεί να κατανεμηθεί στην Πολωνία για το 2014.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 320 της 3.12.2011, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ C 72 της 10.3.2012, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Απόθεμα	2012				Μείωση το 2013
	Αρχική ποσόστωση	Προσαρμοσμένη ποσόστωση	Διαπιστωμένα αλιεύματα	Διαφορά ποσόστωσης – αλιευμάτων (υπεραλίευση)	
SAL/3B23· SAL/3C22· SAL/3D24· SAL/3D25· SAL/3D26· SAL/3D27· SAL/3D28· SAL/3D29· SAL/3D30· SAL/3D31.	7 704	7 704	9 493	– 1 776	1 776

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1224/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/98 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1998, για την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων ⁽¹⁾,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις κρατικές ενισχύσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 ⁽²⁾ της Επιτροπής θα παύσει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2013.

(2) Με την ανακοίνωσή της με θέμα «Εκσυγχρονισμός των κανόνων της ΕΕ για τις κρατικές ενισχύσεις» ⁽³⁾, της 8ης Μαΐου 2012, η Επιτροπή δρομολόγησε μια ευρεία επανεξέταση των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων. Στο πλαίσιο αυτής της αναθεώρησης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 994/98 έχει ήδη τροποποιηθεί με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 733/2013 ⁽⁴⁾. Μια σειρά από άλλα μέσα χορήγησης κρατικών ενισχύσεων εξακολουθεί να τελεί υπό αναθεώρηση, όπως τα μέσα που αφορούν την έρευνα και ανάπτυξη και καινοτομία, τις περιβαλλοντικές ενισχύσεις, τις ενισχύσεις για επιχειρηματικά κεφάλαια και για τη διάσωση και αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων. Η ολοκλήρωση της προσαρμογής των μέσων αυτών δεν θα είναι δυνατή πριν από την λήξη της ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008. Για να διασφαλιστεί συνέπεια προσέγγισης σε όλα τα μέσα κρατικής ενίσχυσης, είναι συνεπώς σκόπιμο να παραταθεί η διάρκεια εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2014.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(4) Λαμβάνοντας υπόψη την παράταση της περιόδου ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008, ορισμένα κράτη μέλη ενδέχεται να επιθυμούν να παρατείνουν την ισχύ μέτρων για τα οποία έχουν παρασχεθεί συνοπτικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 9 του εν λόγω κανονισμού. Για να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος, είναι σκόπιμο να θεωρείται ότι έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή οι συνοπτικές πληροφορίες όσον αφορά την παράταση της ισχύος των εν λόγω μέτρων, με την προϋπόθεση ότι δεν έχει επέλθει καμία ουσιαστική τροποποίηση στα εν λόγω μέτρα.

(5) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ώστε να καταστεί δυνατή η παράταση της διάρκειας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 πριν από την λήξη αυτού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 30 Ιουνίου 2014».

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που κάποιο κράτος μέλος επιθυμεί, συνεπεία της τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008, να παρατείνει την ισχύ μέτρων για τα οποία υποβλήθηκαν στην Επιτροπή συνοπτικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008, θεωρείται ότι έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή συνοπτικές πληροφορίες όσον αφορά την παράταση των εν λόγω μέτρων, με την προϋπόθεση ότι δεν έχει επέλθει καμία ουσιαστική τροποποίηση στα λόγω μέτρα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 142 της 14.5.1998, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3).

⁽³⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών «Εκσυγχρονισμός των κανόνων της ΕΕ για τις κρατικές ενισχύσεις», COM(2012) 209 final της 8.5.2012.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 204 της 31.7.2013, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1225/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	61,5
	MA	45,9
	TR	88,1
	ZZ	65,2
0707 00 05	AL	50,7
	EG	200,0
	TR	132,3
	ZZ	127,7
0709 91 00	EG	200,0
	ZZ	200,0
0709 93 10	MA	133,5
	TR	110,1
	ZZ	121,8
0805 20 10	AU	135,4
	MA	64,3
	PE	131,0
	TR	100,8
	ZA	150,1
	ZZ	116,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	59,5
	PE	74,3
	SZ	43,6
	TR	63,7
	UY	92,4
	ZZ	66,7
0805 50 10	TR	71,5
	ZZ	71,5
0808 10 80	AU	125,0
	BA	45,7
	MK	36,9
	US	151,9
	ZA	93,4
	ZZ	90,6
0808 30 90	TR	118,4
	ZZ	118,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1226/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2013

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 642/2010 της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2010, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (σιτάρι μαλακό, για σπορά), ex 1001 99 00 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 και 1007 90 00, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 % μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον συντελεστή δασμού του κοινού δασμολογίου.
- (2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (σιτάρι μαλακό, για σπορά), ex 1001 99 00 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 και 1007 90 00, είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif η οποία ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από την 1η Δεκεμβρίου 2013, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους.

- (5) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Δεκεμβρίου 2013, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 187 της 21.7.2010, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2013

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
1001 11 00	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
ex 1001 91 20	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 99 00	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 10 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	0,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υδρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, ο εισαγωγέας μπορεί να τύχει μείωσης των δασμών κατά:

- 3 ευρώ/τόνο, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο Θάλασσα (πέρα από τα στενά του Γιβραλτάρ) ή στον Εύξεινο Πόντο, εάν τα εμπορεύματα φθάνουν στην Ένωση από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ,
- 2 ευρώ/τόνο, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λετονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου, εάν τα εμπορεύματα φθάνουν στην Ένωση από τον Ατλαντικό Ωκεανό.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να τύχει κατ' αποκοπή μείωσης 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

15.11.2013-28.11.2013

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

(EUR/t)

	Μαλακός σίτος ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾
Χρηματιστήριο	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Τιμή	203,08	122,01	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	222,66	212,66	192,66
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	28,32	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	37,83	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 ευρώ/τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 ευρώ/τόνο [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 ευρώ/τόνο [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού — Ρότερνταμ: 17,27 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες — Ρότερνταμ: 51,31 EUR/t

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1227/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής ο οποίος πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που πρόκειται να εξαχθούν προς τη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το κεφάλαιο III τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 καθορίζει τη διαδικασία για την κατανομή των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που θα εξαχθούν προς τη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που άνοιξε για τη χώρα αυτή.
- (2) Οι κανόνες του ανωτέρω τμήματος, όπως τροποποιήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 990/2013 της Επιτροπής ⁽³⁾, δίνουν τη δυνατότητα για τους επιχειρηματίες να καταθέτουν αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής από την 1η έως τις 10 Νοεμβρίου εάν, μετά τη λήξη της περιόδου υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009, ορισμένη ποσότητα υπαγόμενη σε ποσόστωση παραμένει διαθέσιμη. Το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 990/2013 διευκρινίζει ότι η συνολική υπόλοιπη ποσότητα για το έτος ποσόστωσης 2013/2014 είναι 9 018 τόνοι.

- (3) Οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν μεταξύ 1ης και 10ης Νοεμβρίου 2013 για το υπολειπόμενο διάστημα του τρέχοντος έτους ποσόστωσης 2013/2014 αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες. Λόγω τούτου ενδείκνυται, κατ'εφαρμογή του άρθρου 31 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009, να προβλεφθεί κατανομή της εναπομένουσας ποσότητας. Η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής για την εν λόγω εναπομένουσα ποσότητα θα πρέπει να εξαρτηθεί από την κοινοποίηση, στην αρμόδια αρχή, της επιπλέον ποσότητας που έγινε δεκτή από τον οικείο επιχειρηματία και από τη σύσταση εγγύησης εκ μέρους των ενδιαφερόμενων επιχειρηματιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γίνονται δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που κατατέθηκαν από την 1η έως τις 10 Νοεμβρίου 2013 για το υπολειπόμενο διάστημα του τρέχοντος έτους ποσόστωσης 2013/2014.

Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής του πρώτου εδαφίου για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 πολλαπλασιάζονται επί συντελεστή κατανομής 73,918032.

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για ποσότητες που υπερβαίνουν τις ζητηθείσες και οι οποίες έχουν καταμετρηθεί σύμφωνα με τον συντελεστή που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο εκδίδονται αφού ο επιχειρηματίας αποδεχθεί τις ποσότητες εντός μίας εβδομάδας από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού και υπό τον όρο ότι έχει κατατεθεί η αντίστοιχη εγγύηση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 318 της 4.12.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 990/2013 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 όσον αφορά τις εξαγωγές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τη Δομινικανή Δημοκρατία (ΕΕ L 275 της 16.10.2013, σ. 3).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ EUTM MALI/2/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής Συνεισφερόντων για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali)

(2013/696/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38, τρίτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2013/34/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Ιανουαρίου 2013, για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των Ενόπλων Δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8, παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της απόφασης 2013/34/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) να λάβει τις σχετικές αποφάσεις για τη σύσταση Επιτροπής Συνεισφερόντων (ΕπΣ) για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali).
- (2) Τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας της 7ης, 8ης και 9ης Δεκεμβρίου 2000 και των Βρυξελλών της 24ης και 25ης Οκτωβρίου 2002 περιλαμβάνουν τις ρυθμίσεις για τη συμμετοχή τρίτων κρατών σε επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων και για τη σύσταση της ΕπΣ.
- (3) Η ΕπΣ θα πρέπει να καταστεί ένα φόρουμ όπου θα συζητείται με τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη οποιοδήποτε πρόβλημα διαχείρισης της EUCAP Mali. Η ΕΠΑ, η οποία ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και έχει τη στρατηγική διεύθυνση της EUCAP Mali, θα πρέπει να λάβει υπόψη της τις απόψεις που εκφράζει η ΕπΣ.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας. Ως εκ τούτου, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

Άρθρο 1

Σύσταση και εντολή καθηκόντων

Συστήνεται Επιτροπή Συνεισφερόντων (ΕπΣ) για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali). Η εντολή καθηκόντων της ΕπΣ καθορίζεται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας της 7ης, 8ης και 9ης Δεκεμβρίου 2000 και των Βρυξελλών της 24ης και 25ης Οκτωβρίου 2002.

Άρθρο 2

Σύνθεση

1. Μέλη της ΕπΣ είναι:
 - οι αντιπρόσωποι όλων των κρατών μελών,
 - οι αντιπρόσωποι τρίτων κρατών που συμμετέχουν στην EUCAP Mali και συνεισφέρουν σημαντικά.
2. Στις συνεδριάσεις της ΕπΣ, μπορεί επίσης να παρίσταται αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Άρθρο 3

Πληροφόρηση από το Διοικητή της αποστολής ΕΕ

Η ΕπΣ πληροφορείται από το Διοικητή της αποστολής ΕΕ.

Άρθρο 4

Πρόεδρος

Η ΕπΣ προεδρεύεται από τον/την Υπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, ή από αντιπρόσωπό του/της, σε στενή διαβούλευση με τον πρόεδρο της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τον αντιπρόσωπό του/της.

Άρθρο 5

Συνεδριάσεις

1. Η ΕπΣ συγκαλείται από τον πρόεδρο σε τακτική βάση. Όταν το απαιτούν οι περιστάσεις, είναι δυνατόν να συγκαλούνται έκτακτες συνεδριάσεις με πρωτοβουλία του προέδρου ή έπειτα από αίτηση μέλους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 14 της 18.1.2013, σ. 19.

2. Ο πρόεδρος διανέμει εκ των προτέρων την προσωρινή ημερήσια διάταξη και τα έγγραφα που αφορούν τη συνεδρίαση. Ο πρόεδρος είναι υπεύθυνος για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων των συζητήσεων της ΕπΣ στην ΕΠΑ.

Άρθρο 6

Εμπιστευτικότητα

1. Σύμφωνα με την απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013 ⁽¹⁾, οι κανονισμοί ασφαλείας του Συμβουλίου εφαρμόζονται στις συνεδριάσεις και τις εργασίες της ΕπΣ. Ειδικότερα, οι αντιπρόσωποι στην ΕπΣ διαθέτουν τις κατάλληλες διαβαθμίσεις ασφαλείας.

2. Οι συζητήσεις στην ΕπΣ καλύπτονται από την υποχρέωση του επαγγελματικού απορρήτου, εκτός εάν η ΕπΣ αποφασίσει ομόφωνα άλλως.

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

W. STEVENS

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1).

ΑΠΟΦΑΣΗ EUTM MALI/3/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali)

(2013/697/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38, τρίτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2013/34/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Ιανουαρίου 2013, για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των Ενόπλων Δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8, παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2 της απόφασης 2013/34/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) να λάβει τις απαιτούμενες αποφάσεις προκειμένου να αποδεχθεί τις προτεινόμενες συνεισφορές τρίτων κρατών.
- (2) Κατόπιν των συστάσεων του Διοικητή της αποστολής της ΕΕ σχετικά με συνεισφορά της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της γνωμοδότησης της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η συνεισφορά της Ελβετικής Συνομοσπονδίας θα πρέπει να γίνει αποδεκτή.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας. Συνε-

πώς, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Συνεισφορές τρίτων χωρών

1. Η συνεισφορά της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στη στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali), γίνεται αποδεκτή και θεωρείται σημαντική.
2. Η Ελβετική Συνομοσπονδία απαλλάσσεται από χρηματοοικονομικές συνεισφορές στον προϋπολογισμό της EUTM Mali.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

W. STEVENS

⁽¹⁾ ΕΕ L 14 της 18.1.2013, σ. 19.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2013/698/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Νοεμβρίου 2013

για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για παράνομα φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό, και για άλλα παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά προκειμένου να μειωθεί ο σχετικός κίνδυνος λαθρεμπορίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 2 και το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 13 Δεκεμβρίου 2003 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας στην οποία επισημαίνονται πέντε βασικές προκλήσεις τις οποίες πρέπει να αντιμετωπίσει η Ένωση: τρομοκρατία, διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής, περιφερειακές συγκρούσεις, αποσάθρωση του κράτους και οργανωμένο έγκλημα. Οι συνέπειες της παράνομης κατασκευής, μεταφοράς και κυκλοφορίας συμβατικών όπλων, περιλαμβανομένων φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (εφεξής «SALW»), της υπερβολικής τους σωρευσης και της ανεξέλεγκτης εξάπλωσής τους είναι καιρίες για τέσσερις από τις πέντε αυτές προκλήσεις. Τα όπλα αυτά δημιουργούν αυξημένη ανασφάλεια στην υποσαχάρια Αφρική, τη Μέση Ανατολή και πολλές άλλες περιοχές του κόσμου, οδηγούν σε όξυνση των συγκρούσεων και υπονομεύουν τις προσπάθειες εδραίωσης της ειρήνης μετά από περίοδο συγκρούσεων δημιουργώντας επομένως σοβαρή απειλή για την ειρήνη και την ασφάλεια.
- (2) Στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 2005 το Συμβούλιο ενέκρινε τη Στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης σωρευσης και διακίνησης φορητών όπλων, ελαφρού οπλισμού (SALW) και των πυρομαχικών τους (εφεξής «Στρατηγική της ΕΕ για τα SALW»), η οποία παρέχει τις κατευθυντήριες γραμμές για τη δράση της ΕΕ στον τομέα των SALW. Η εν λόγω Στρατηγική επισημαίνει την Αφρική ως την ήπειρο η οποία υφίσταται τις βαρύτερες συνέπειες της παράνομης σωρευσης και διάδοσης SALW. Αναγνωρίζει επίσης ότι το πρόβλημα των μεταφορών SALW στην υποσαχάρια Αφρική είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με το πρόβλημα της προέλευσης των μεταφορών και επισημαίνει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στους τρόπους και τα μέσα διάδοσης των SALW στη Αφρική, περιλαμβανομένων της παράνομης μεσιτείας και μεταφοράς τους.
- (3) Η Στρατηγική της ΕΕ για τα SALW επισημαίνει επίσης ότι η Ένωση θα πρέπει να ενισχύσει και θα στηρίξει το μηχανισμό παρακολούθησης κυρώσεων και τον αυστηρότερο έλεγχο των εξαγωγών καθώς και την προαγωγή της Κοινής Θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ⁽¹⁾ του Συμβουλίου προωθώντας, μεταξύ άλλων, μέτρα για τη βελτίωση της διαφάνειας.

(4) Με την έγκριση, στις 20 Ιουλίου 2001, του Προγράμματος Δράσης των Ηνωμένων Εθνών για την πρόληψη, την καταπολέμηση και την εξάλειψη του λαθρεμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού («SALW») σε όλες του τις πτυχές (εφεξής «Πρόγραμμα Δράσης των ΗΕ»), όλα τα κράτη μέλη των ΗΕ δεσμεύθηκαν να αποτρέπουν την παράνομη διακίνηση των SALW, ή την εκτροπή τους προς μη εξουσιοδοτημένους αποδέκτες και, ειδικότερα, να συνεκτιμούν τον κίνδυνο εκτροπής των SALW στο παράνομο εμπόριο όταν εξετάζουν αιτήσεις για την έκδοση αδειών εξαγωγής.

(5) Στις 8 Δεκεμβρίου 2005 η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε Διεθνή Πράξη που επιτρέπει στα κράτη να εντοπίζουν και να επισημαίνουν, κατά τρόπο έγκαιρο και αξιόπιστο, τα SALW.

(6) Η κοινή στρατηγική εταιρική σχέση Αφρικής- ΕΕ του 2007 ορίζει την αποτροπή του λαθρεμπορίου και της υπέρμετρης σωρευσης SALW ως τομέα για την ανάληψη δράσης με την ενίσχυση της ικανότητας, της δικτύωσης, της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών.

(7) Κατά τη δεύτερη διάσκεψη επανεξέτασης του προγράμματος δράσης των ΗΕ το 2012, όλα τα κράτη μέλη των ΗΕ επαναβεβαίωσαν τη δέσμευσή τους να αποτρέπουν την παράνομη διακίνηση SALW, καθώς και την εκτροπή τους προς μη εξουσιοδοτημένους αποδέκτες, και τις δεσμεύσεις τους οι οποίες περιλαμβάνονται στο Πρόγραμμα Δράσης των ΗΕ όσον αφορά την εξέταση των αιτήσεων για την έκδοση αδειών εξαγωγής.

(8) Στις 2 Απριλίου 2013 η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών ενέκρινε το κείμενο της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ). Σκοπός της Συνθήκης είναι να θεσπίσει τα υψηλότερα δυνατά κοινά διεθνή πρότυπα για τη ρύθμιση ή τη βελτίωση της ρύθμισης του διεθνούς εμπορίου συμβατικών όπλων, την πρόληψη και εξάλειψη του λαθρεμπορίου συμβατικών όπλων καθώς και την πρόληψη της εκτροπής τους. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει όλα τα κράτη μέλη των ΗΕ όσον αφορά την αποτελεσματική διεξαγωγή ελέγχων της μεταφοράς όπλων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η Συνθήκη αυτή, όταν τεθεί σε ισχύ, θα εφαρμόζεται κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, ιδίως όσον αφορά το άρθρο 11.

(9) Η Ένωση επιθυμεί επομένως να χρηματοδοτήσει τη δημιουργία παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για παράνομα SALW και άλλα παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά προκειμένου να μειωθεί ο σχετικός κίνδυνος λαθρεμπορίου με σκοπό τη συμβολή στην επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων,

⁽¹⁾ Κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού (ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 99).

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με σκοπό την υλοποίηση της στρατηγικής της ΕΕ για τα φορητά όπλα και τον ελαφρύ οπλισμό (SALW) και την προαγωγή της ειρήνης και της ασφάλειας, οι δραστηριότητες του έργου που θα υποστηριχθούν από την Ένωση θα επιδιώκουν τους ακόλουθους συγκεκριμένους στόχους:

- δημιουργία ενός προστιτού και εύχρηστου παγκόσμιου συστήματος διαχείρισης πληροφοριών όσον αφορά εκτραπέντα ή παρانونώς διακινούμενα SALW και άλλα εκτραπέντα ή παρانونώς διακινούμενα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά («iTrace») προκειμένου να παρασχεθεί η δυνατότητα σε φορείς χάραξης πολιτικής, σε ειδικούς στον έλεγχο συμβατικών όπλων και σε αρμόδιους για τον έλεγχο των εξαγωγών συμβατικών όπλων να αναπτύξουν, βάσει κατάλληλων πληροφοριών, αποτελεσματικές και τεκμηριωμένες στρατηγικές και σχέδια για την καταπολέμηση της παράνομης εξάπλωσης των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών,
- διεξαγωγή επιτόπιας έρευνας όσον αφορά την κυκλοφορία των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε περιοχές συγκρούσεων και εισαγωγή όλων των συλλεγόμενων στοιχείων στο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών,
- συγκέντρωση της σχετικής με τη χάραξη πολιτικής τεκμηρίωσης που υπάρχει αναφορικά με τις μεταφορές SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών στο παγκόσμιο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων: εθνικών εκθέσεων για τις εξαγωγές όπλων, εκθέσεων ανά χώρα στο Μητρώο Συμβατικών Όπλων των ΗΕ και το Πρόγραμμα Δράσης των ΗΕ για το λαθρεμπόριο των SALW, των κειμένων εθνικών, περιφερειακών και διεθνών πράξεων, και εκθέσεων σχετικά με SALW και άλλες παράνομες μεταφορές συμβατικών όπλων και πυρομαχικών που έχουν εκπονηθεί από ομάδες των ΗΕ για την παρακολούθηση κυρώσεων, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τα διεθνή μέσα ενημέρωσης,
- αύξηση της ευαισθητοποίησης μέσω της προβολής των πορισμάτων του έργου, προώθηση του σκοπού και των διαθέσιμων λειτουργιών του iTrace (παγκόσμιος μηχανισμός αναφοράς σχετικά με παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά) στους διεθνείς και εθνικούς φορείς χάραξης πολιτικής, τους ειδικούς στον έλεγχο συμβατικών όπλων και στις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων, και ενίσχυση της διεθνούς ικανότητας για την παρακολούθηση της παράνομης εξάπλωσης των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών καθώς και για τη συνεπικύρωση των φορέων χάραξης πολιτικής στον προσδιορισμό τομέων στους οποίους απαιτείται κατά προτεραιότητα η παροχή διεθνούς βοήθειας και συνεργασίας για τη μείωση του κινδύνου εκτροπής των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών. Οι πρωτοβουλίες προβολής θα σχεδιαστούν επίσης με σκοπό το συντονισμό της ανταλλαγής πληροφοριών και την οικοδόμηση σταθερών σχέσεων συνεργασίας με άτομα και οργανώσεις ικανά να παράγουν πληροφορίες που μπορούν να εισαχθούν στο σύστημα iTrace,

— σύνταξη εκθέσεων για βασικά ζητήματα πολιτικής, με βάση τα δεδομένα που έχουν προέλθει από επιτόπιες έρευνες και έχουν παρουσιαστεί στο σύστημα iTrace, σχετικά με συγκεκριμένους τομείς που πρέπει να αντιμετωπιστούν σε διεθνές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων σημαντικών τάσεων στη διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και της περιφερειακής κατανομής των διακινούμενων όπλων και πυρομαχικών.

Η Ένωση θα χρηματοδοτήσει αυτό το έργο, το οποίο περιγράφεται λεπτομερώς στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Ο Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας («ΥΕ») έχει την ευθύνη της εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

2. Η τεχνική υλοποίηση του προβλεπόμενου στο άρθρο 1 έργου ανατίθεται στην εταιρεία Conflict Armament Research Ltd («CAR»).

3. Η CAR εκτελεί τα καθήκοντά της υπό την ευθύνη της ΥΕ. Για τον σκοπό αυτό, ο ΥΕ συνομολογεί τις απαραίτητες ρυθμίσεις με την CAR.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση του προβλεπόμενου στο άρθρο 1 έργου ανέρχεται σε 2 320 000 EUR. Ο συνολικός προϋπολογισμός του όλου έργου εκτιμάται σε 2 416 667 EUR, τα οποία θα παρασχεθούν μέσω συγχρηματοδότησης με την CAR.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το οριζόμενο στην παράγραφο 1 ποσό γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση χρηματικού ποσού αναφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή συνάπτει την απαραίτητη συμφωνία με την CAR. Η συμφωνία ορίζει ότι η CAR πρέπει να εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης, αντίστοιχη με το ύψος της.

4. Η Επιτροπή επιδιώκει τη σύναψη της προβλεπόμενης στην παράγραφο 3 συμφωνίας το ταχύτερο δυνατό μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία αυτή και για την ημερομηνία σύναψης της εν λόγω συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Ο ΥΕ υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βάσει τακτικών τριμηνιαίων εκθέσεων της CAR. Οι εκθέσεις αυτές θα χρησιμεύσουν ως βάση για την αξιολόγηση του Συμβουλίου.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση επί των δημοσιονομικών πτυχών του προβλεπόμενου στο άρθρο 1 έργου.

Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.
2. Η παρούσα απόφαση λήγει 24 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης της προβλεπόμενης στο άρθρο 3 παράγραφος 3 συμφωνίας. Ωστόσο, λήγει έξι μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αν δεν έχει συναφθεί εν τω μεταξύ συμφωνία.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. PAVALKIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παγκόσμιος μηχανισμός αναφοράς iTrace για τα SALW και άλλα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά**1. Ιστορικό και σκεπτικό για τη στήριξη της ΚΕΠΠΑ**

- 1.1. Η παρούσα απόφαση αποτελεί συνέχεια διαδοχικών αποφάσεων του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της αποσταθεροποίησης που οφείλεται στην εκτροπή και διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων. Η παράνομη εξάπλωση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών είναι μείζον παράγοντας υπονόμευσης της σταθερότητας του κράτους και όξυνσης των συγκρούσεων, ο οποίος αποτελεί σοβαρή απειλή για την ειρήνη και την ασφάλεια. Όπως επισημαίνεται στη Στρατηγική της ΕΕ για τα SALW, η Αφρική παραμένει η ήπειρος η οποία υποφέρει περισσότερο από τις συνέπειες εσωτερικών συγκρούσεων, που επιδεινώνονται λόγω της αποσταθεροποιητικής εισροής SALW. Και μόνο ο αριθμός των ειρηνευτικών αποστολών και των εμπόρεων όπλων στην Αφρική καταδεικνύει με σαφήνεια το μέγεθος της απειλής που αντιμετωπίζουν τα αφρικανικά κράτη λόγω της παράνομης σφύρευσης και εξάπλωσης των SALW και άλλων συμβατικών όπλων. Άλλες περιοχές του κόσμου, όπως ορισμένα τμήματα της Λατινικής και Κεντρικής Αμερικής, της Κεντρικής και Ανατολικής Ασίας, των Βαλκανίων και της Μέσης Ανατολής υποφέρουν επίσης από την παράνομη διάδοση των SALW και άλλων παράνομων συμβατικών όπλων.

Η διεθνής κοινότητα αυτή τη στιγμή δεν διαθέτει τη ζωτικής σημασίας ικανότητα παρακολούθησης και διάγνωσης στον τομέα της καταπολέμησης της παράνομης διάδοσης των SALW και άλλων παράνομων συμβατικών όπλων. Αυτό οφείλεται σε τρεις αλληλένδετους παράγοντες. Πρώτον, η διακίνηση συμβατικών όπλων γίνεται ως επί το πλείστον διά ξηράς και σε περιοχές συγκρούσεων όπου η επιτόπου παρακολούθηση είναι ελλιπής· δεύτερον, η υπάρχουσα ικανότητα παρακολούθησης είναι ανεπαρκώς συνδεδεμένη, διότι οι ομάδες των ΗΕ για την παρακολούθηση των κυρώσεων, οι ειρηνευτικές αποστολές και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις δρουν υπό συνθήκες σχετικής απομόνωσης μεταξύ τους, και οι διαθέσιμες πληροφορίες που προέρχονται από αυτές είναι αποσπασματικές· τρίτον, λόγω της περιορισμένης και ασυντόνιστης παρακολούθησης οι φορείς χάραξης πολιτικής δεν λαμβάνουν τις αναγκαίες πληροφορίες για τη διαμόρφωση αποτελεσματικών πολιτικών για την καταπολέμηση της διάδοσης.

Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι να παρέχονται στους φορείς χάραξης πολιτικής, τους ειδικούς στον έλεγχο των όπλων και τους αρμόδιους για τον έλεγχο της εξαγωγής όπλων συστηματικά συλλεγόμενες, χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα τους επιτρέψουν να διαμορφώσουν αποτελεσματικές, τεκμηριωμένες στρατηγικές για την καταπολέμηση της παράνομης εξάπλωσης των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και των πυρομαχικών τους προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια σε διεθνές και σε περιφερειακό επίπεδο. Κατά τον τρόπο θα τους βοηθήσει να συνδυάσουν μια επιτυχημένη στρατηγική αντιμετώπισης με κατάλληλες προληπτικές ενέργειες για την καταπολέμηση της παράνομης προσφοράς και ζήτησης, και να εξασφαλίσουν τον αποτελεσματικό έλεγχο των συμβατικών όπλων σε τρίτες χώρες.

- 1.2. Η παρούσα απόφαση προβλέπει τη δημιουργία ηλεκτρονικού συστήματος δημόσιας πρόσβασης, το οποίο θα ανιχνεύει παράνομα SALW και άλλα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά - με γραφική παράσταση συγκεκριμένων ειδών όπλων, προμηθευτών, τρόπων μεταφοράς και παράνομων αποδεκτών (iTrace). Το iTrace, το οποίο επικεντρώνεται σε περιοχές συγκρούσεων, θα χρησιμεύσει ως παγκόσμιος μηχανισμός αναφοράς που θα δώσει στις εθνικές κυβερνήσεις τη δυνατότητα να ελέγχουν τη διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και να εντοπίζουν περιπτώσεις εκτροπής. Θα αποτελέσει τον πρώτο παγκόσμιο μηχανισμό για τη συστηματική παρακολούθηση της διακίνησης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και θα συμβάλει με αυτό τον τρόπο στον προσδιορισμό των ενδεδειγμένων μέτρων για τη μείωση του κινδύνου εκτροπής και διακίνησης. Θα συμβάλει επίσης στην παρακολούθηση της εφαρμογής της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ) αφ'ής στιγμής η Συνθήκη αυτή τεθεί σε ισχύ, θα παρέχει εκτενή στοιχεία στα οποία θα βασίζονται οι επισκοπήσεις εφαρμογής της Συνθήκης και θα ενισχύσει την ικανότητα των εθνικών κυβερνήσεων να προβλέπουν τον αντίκτυπο των αποφάσεων έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων.

Η παρούσα απόφαση προβλέπει την προσαρμογή υπερεσύγχρονου λογισμικού διαχείρισης πληροφοριών, την ανάπτυξη ηλεκτρονικής πύλης με πλήρη δυνατότητα έρευνας για τη γεωχωρική απεικόνιση παράνομων μεταφορών όπλων και πρόγραμμα επιτόπων ερευνών, που θα τροφοδοτούν το iTrace με αποδεικτικά στοιχεία, σε πραγματικό χρόνο, παράνομων μεταφορών όπλων. Η απόφαση προβλέπει επίσης την επανεξέταση και επαλήθευση των υπαρχόντων στοιχείων για τη διακίνηση όπλων τα οποία θα εισαχθούν στο iTrace.

2. Γενικοί στόχοι

Η κατωτέρω δράση θα υποστηρίξει τη διεθνή κοινότητα στην καταπολέμηση της αποσταθεροποίησης που οφείλεται στην εκτροπή και διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών. Θα παρέχει στους φορείς χάραξης πολιτικής, τους ειδικούς στον έλεγχο των όπλων και τους αρμόδιους για τον έλεγχο της εξαγωγής όπλων χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα τους επιτρέψουν να διαμορφώσουν αποτελεσματικές, τεκμηριωμένες στρατηγικές για την καταπολέμηση της παράνομης εξάπλωσης των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια σε διεθνές και σε περιφερειακό επίπεδο. Ειδικότερα, η δράση θα παρέχει:

- α) συγκεκριμένες πληροφορίες για τη διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων οι οποίες απαιτούνται για την αποτελεσματικότερη παρακολούθηση της εφαρμογής του προγράμματος δράσης των ΗΕ για το λαθρεμπόριο SALW και άλλων,
- β) συγκεκριμένες πληροφορίες με σκοπό την αυστηρότερη εφαρμογή της Διεθνούς Πράξης Επισήμανσης,
- γ) συγκεκριμένες πληροφορίες για τον εντοπισμό των σημαντικότερων οδών και φορέων μέσω των οποίων γίνεται η προμήθεια SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε περιοχές συγκρούσεων ή σε διεθνείς τρομοκρατικές οργανώσεις και για την παροχή αποδείξεων σχετικά με τη συμμετοχή ομάδων και ατόμων σε δραστηριότητες λαθρεμπορίου προς υποστήριξη εθνικών νομικών διαδικασιών,

- δ) τη δυνατότητα ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ των οικείων οργάνων και αποστολών των ΗΕ και άλλων διεθνών οργανισμών στον τομέα της επισημάνσης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και της απευθείας παροχής πληροφοριών προς υποστήριξη των υπαρχόντων μηχανισμών παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού iARMS της Interpol,
- ε) χρήσιμες πληροφορίες για τον προσδιορισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνεργασία και συνδρομή με σκοπό την αποτελεσματική καταπολέμηση της εκτροπής και διακίνησης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών, όπως χρηματοδότηση έργων που αφορούν την ασφάλεια των αποθεμάτων και/ή τη διαχείριση των συνόρων,
- στ) μηχανισμό ο οποίος θα συμβάλει στην παρακολούθηση της εφαρμογής της ΣΕΟ μόλις αυτή τεθεί σε ισχύ, ειδικότερα όσον αφορά τον εντοπισμό της εκτροπής συμβατικών όπλων τα οποία είναι υπό μεταφορά καθώς και τη συνεπικύρωση κυβερνήσεων στην εκτίμηση του κινδύνου εκτροπής πριν από την εξαγωγή συμβατικών όπλων, συγκεκριμένα του κινδύνου εκτροπής εντός της χώρας αγοράς ή του κινδύνου επανεξαγωγής υπό ανεπιθύμητες συνθήκες.

3. Μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και αποτελέσματα του έργου

Η Δράση θα δημιουργήσει σταθερό πλαίσιο για τη συνεχή παρακολούθηση της παράνομης εξάπλωσης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών. Αναμένεται ότι θα αυξήσει βασικά τις υπάρχουσες πληροφορίες σχετικά με τα όπλα και θα ενισχύσει σημαντικά τη στοχευμένη ανάπτυξη αποτελεσματικών πολιτικών για τον έλεγχο των συμβατικών όπλων και για τον έλεγχο της εξαγωγής όπλων. Συγκεκριμένα, το έργο:

- α) θα αναπτύξει σύστημα διαχείρισης πληροφοριών που θα εξασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη (τουλάχιστον επί 10ετία) συλλογή και ανάλυση δεδομένων για παράνομα συμβατικά όπλα,
- β) θα εφοδιάσει τους φορείς χάραξης πολιτικής και τους ειδικούς στον τομέα του ελέγχου συμβατικών όπλων με ένα εργαλείο που θα τους διευκολύνει στη διαμόρφωση αποτελεσματικότερων στρατηγικών και στον προσδιορισμό τομέων στους οποίους απαιτείται κατά προτεραιότητα η παροχή συνδρομής και συνεργασίας (για παράδειγμα με τον προσδιορισμό υποπεριφερειακών ή περιφερειακών μηχανισμών συνεργασίας, συντονισμού και ανταλλαγής πληροφοριών που πρέπει να δημιουργηθούν ή να ενισχυθούν, με τον εντοπισμό μη ασφαλισμένων εθνικών αποθεμάτων, παράνομων οδών μεταφοράς, ασθενών συνοριακών ελέγχων και ανεπαρκών ικανοτήτων επιβολής του νόμου),
- γ) θα έχει ενσωματωμένη ευελιξία να παράγει πληροφορίες χρήσιμες για τη χάραξη πολιτικής, ασχέτως των ταχέως μεταβαλλόμενων απαιτήσεων πολιτικής,
- δ) θα αυξήσει σημαντικά την αποτελεσματικότητα των διεθνών οργανισμών και των ατόμων που ασχολούνται με την παρακολούθηση των όπλων με την παροχή ενός μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών με συνεχώς διευρυνόμενο πεδίο.

4. Περιγραφή της δράσης

4.1. Έργο 1: Δημιουργία του παγκόσμιου συστήματος διαχείρισης πληροφοριών και της ηλεκτρονικής πύλης χαρτογράφησης για τον εντοπισμό όπλων (iTrace)

4.1.1. Στόχος του έργου

Στόχος του έργου είναι η ανάπτυξη του απαιτούμενου λογισμικού για την επεξεργασία, επιβεβαίωση και χαρτογράφηση πληροφοριών σχετικά με την εκτροπή ή διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών. Το Σύστημα Διαχείρισης Πληροφοριών Dfuze, το οποίο χρησιμοποιείται ήδη από διάφορες εθνικές αστυνομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες πληροφοριών θα προσαρμοστεί ώστε να μπορεί να επεξεργάζεται πληροφορίες που αφορούν ειδικά τα όπλα. Το σύστημα παρέχει επίσης ανάλυση της οργάνωσης δικτύων με σκοπό την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων διακίνησης όπλων τρομοκρατικών ομάδων και εγκληματικών οργανώσεων, συμπεριλαμβανομένων οικονομικών συνδέσμων. Οι λειτουργίες γεωχωρικής χαρτογράφησης του συστήματος Dfuze θα υποστούν εκτενή μεταρρύθμιση για τη δημιουργία της ηλεκτρονικής πύλης χαρτογράφησης του iTrace, η οποία θα παρέχει δυνατότητα έρευνας και δημόσια πρόσβαση, και των συνδεδεμένων λειτουργιών τηλεφόρτωσης.

4.1.2. Δραστηριότητες του έργου

Στο πλαίσιο του παρόντος έργου θα αναληφθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) η απόκτηση της απαιτούμενης υποδομής εξυπηρετητή, υπολογιστή και δικτύου για τη λειτουργία του συστήματος διαχείρισης πληροφοριών iTrace για τη διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και τη λειτουργία της οικείας ηλεκτρονικής πύλης·
- β) η αγορά και μεταρρύθμιση του συστήματος διαχείρισης πληροφοριών Dfuze, ιδίως η δημιουργία νέων κατηγοριών για τα πεδία εισαγωγής δεδομένων και η δημιουργία της ηλεκτρονικής πύλης χαρτογράφησης iTrace.

4.1.3. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα επιτρέπει στους επιγραμμικούς χρήστες να περιηγούνται συγκεκριμένη τοποθεσία, χώρα, περιοχή ή ήπειρο του κόσμου·
- β) θα εντοπίζει και θα εμφανίζει οπτικές αποδείξεις εκτροπής ή διακίνησης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών στην εν λόγω τοποθεσία, χώρα, περιοχή ή ήπειρο·
- γ) θα αναπαριστά γραφικά (plot) ημερομηνίες μεταφοράς, παράνομες οδούς εφοδιασμού και διακινητές για οποιοδήποτε είδος (μεταξύ χιλιάδων) διακινούμενων SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε επιγραμμικό παγκόσμιο χάρτη·

- δ) θα ανακτά αυτομάτως παρόμοιες περιπτώσεις (SALW και άλλα συμβατικά όπλα ή πυρομαχικά του ίδιου τύπου, προερχόμενα από την ίδια χώρα κατασκευής ή σειρά παραγωγής) και θα αναπαριστά γραφικά τα είδη αυτά, και τις τοποθεσίες τους, σε επιγραφικό παγκόσμιο χάρτη·
- ε) θα εντοπίζει και θα χαρτογραφεί συνδέσεις μεταξύ των ειδών των εκτρεπόμενων ή διακινούμενων SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών, ή των διεθνών οργανώσεων που τα διακινούν·
- στ) θα παράγει εκδόσεις συνολικών δεδομένων (για παράδειγμα την κλίμακα εκτροπής σε δεδομένη χώρα ή την προέλευση των εκτρεπόμενων συμβατικών όπλων), οι οποίες θα έχουν μορφή PDF·
- ζ) θα περιέχει, ανά χώρα και σε παγκόσμιο επίπεδο, την τεκμηρίωση που υπάρχει σχετικά με τις μεταφορές SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών η οποία έχει σημασία για τη χάραξη πολιτικής και περιλαμβάνει: εθνικές εκδόσεις για τις εξαγωγές όπλων, εκδόσεις ανά χώρα στο Μητρώο Συμβατικών Όπλων των ΗΕ και το Πρόγραμμα Δράσης των ΗΕ για το λαθρεμπόριο των SALW, το κείμενο σχετικών εθνικών, περιφερειακών και διεθνών πράξεων, και εκδόσεις σχετικά με μεταφορές παράνομων SALW και άλλων παράνομων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών που έχουν εκπονηθεί από ομάδες των ΗΕ για την παρακολούθηση των κυρώσεων, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τα διεθνή μέσα ενημέρωσης·
- η) θα παρέχει απρόσκοπτη σύνδεση με το σύστημα iARMS της Interpol, επιτρέποντας στην Interpol να διασταυρώνει και να συγκρίνει τα όπλα που χρησιμοποιούνται για εγκλήματα τα οποία περιέχονται στο σύστημα iARMS με τις πληροφορίες που παράγονται από το iTrace σχετικά με τα όπλα που χρησιμοποιούνται στις συγκρούσεις·
- θ) θα παράγει εκδόσεις εκτίμησης κινδύνου, προκαθορισμένου μορφότυπου, οι οποίες θα βοηθούν τους ειδικούς στον τομέα του ελέγχου συμβατικών όπλων να εντοπίζουν τομείς προτεραιότητας για βελτίωση, παροχή συνδρομής και συνεργασία, και τις εθνικές αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων να αναγνωρίζουν συγκεκριμένους κινδύνους εκτροπής.

4.1.4. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Το έργο συνίσταται στη δημιουργία ενός δωρεάν ηλεκτρονικού συστήματος χαρτογράφησης, ελεύθερης πρόσβασης και χωρίς περιορισμούς όσον αφορά τους ενδεχόμενους δικαιούχους.

4.1.5. Δικαιούχοι του έργου

Μετά την τροφοδότησή του (βλέπε τμήματα 4.2 και 4.3), το σύστημα iTrace θα παρέχει συνολικές πληροφορίες οι οποίες απευθύνονται ρητά, αλλά δεν περιορίζονται, σε: εθνικούς φορείς πολιτικής στον τομέα του ελέγχου των όπλων, υπηρεσίες έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων, περιφερειακούς και διεθνείς οργανισμούς (συμπεριλαμβανομένων ομάδων των ΗΕ για την παρακολούθηση των κυρώσεων, ειρηνευτικών αποστολών των ΗΕ, του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών και την Πρόληψη του Εγκλήματος (UNODC), του Γραφείου Αφοπλισμού των Ηνωμένων Εθνών (UNODA) και της Interpol), μη κυβερνητικούς ερευνητικούς οργανισμούς (συμπεριλαμβανομένων του Διεθνούς Κέντρου της Βόννης για τη Μετατροπή (Bonn International Centre for Conversion — BICC), της Ομάδας Ερευνών και Πληροφοριών για την Ειρήνη και την Ασφάλεια (Groupe de Recherche et d'Information sur la Paix et la Sécurité - GRIP), του Διεθνούς Ινστιτούτου Ερευνών της Στοκχόλμης για την Ειρήνη (Stockholm International Peace Research Institute — SIPRI) και της Επιθεώρησης Φορητών Όπλων (Small Arms Survey — SAS), οργανώσεις υπεράσπισης δικαιωμάτων (συμπεριλαμβανομένων της Διεθνούς Αμνηστίας και της Human Rights Watch (Παρατηρητήριο ανθρωπίνων δικαιωμάτων) και τα διεθνή μέσα ενημέρωσης.

- 4.2. Έργο 2: Επιτόπια διεξαγωγή ερευνών και αναδρομική έρευνα για την τροφοδότηση του συστήματος iTrace, σε πραγματικό χρόνο, με στοιχεία που τεκμηριώνουν την εκτροπή και διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

4.2.1. Στόχος του έργου

Στόχος του έργου είναι η επιτόπια διεξαγωγή έρευνας όσον αφορά την κυκλοφορία SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις. Πρόκειται για πιλοτική πρωτοβουλία, με σκοπό την επιβεβαίωση της χρησιμότητας του συστήματος iTrace με την παραγωγή επίκαιρων πληροφοριών για την εκτροπή και διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε χώρες στις παρυφές της νότιας Σαχάρας. Στο πεδίο της περιλαμβάνονται διάφορες χώρες και περιοχές που προκαλούν ιδιαίτερη ανησυχία στα κράτη μέλη της ΕΕ, φερ'επιείν η Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, η Λιβύη, το Μάλι, ο Νίγηρας, το Νότιο Σουδάν, το Σουδάν και η Σομαλία. Θα διεξαχθεί επίσης, στο πλαίσιο του έργου, αναδρομική έρευνα για την τροφοδότηση του συστήματος iTrace με πραγματικές, εξακριβωμένες πληροφορίες για σχετικές μεταφορές οι οποίες έχουν συλλεγεί από άλλες οργανώσεις εκτός από την CAR.

4.2.2. Δραστηριότητες του έργου

Στο πλαίσιο του παρόντος έργου θα αναληφθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) η ανάπτυξη ειδικών στον τομέα των όπλων που διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα για τη διεξαγωγή επιτόπιας ανάλυσης παράνομων SALW και άλλων παράνομων συμβατικών όπλων, πυρομαχικών και συναφούς υλικού που έχουν ανακτηθεί από ένοπλες συγκρούσεις σε κράτη που βρίσκονται στις παρυφές της νότιας Σαχάρας·
- β) η ανάλυση, επανεξέταση και επαλήθευση αποδείξεων βάσει εγγράφων σχετικά με παράνομα SALW και άλλα παράνομα συμβατικά όπλα, πυρομαχικά και τους χρήστες τους, στα οποία περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων: φωτογραφίες όπλων, των συστατικών μερών τους και των εσωτερικών και εξωτερικών σημάνσεων, συσκευασία, συνδεδεμένα ναυτιλιακά έγγραφα και τα αποτελέσματα επιτόπιων ερευνών (χρήστες, προμηθευτές και οδοί διακίνησης)·

- γ) η επανεξέταση και η επαλήθευση πρόσφατων αποδεικτικών στοιχείων για σχετικές μεταφορές SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών τα οποία έχουν συλλεγεί από άλλες οργανώσεις εκτός από την CAR, συμπεριλαμβανομένων εκδόσεων από ομάδες των ΗΕ για την παρακολούθηση των κυρώσεων, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τα διεθνή μέσα ενημέρωσης·
- δ) η εισαγωγή όλων των συλλεγόντων και επαληθευόντων στοιχείων στο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών iTrace και την οικεία ηλεκτρονική πύλη χαρτογράφησης·
- ε) ο εντοπισμός και η υποστήριξη τοπικών εταίρων ώστε να εξασφαλιστεί η σταθερή συλλογή δεδομένων προς υποστήριξη του συστήματος iTrace καθ' όλη τη διάρκεια της προτεινόμενης δράσης και πέραν αυτής·
- στ) η σύνδεση με κυβερνήσεις κρατών μελών της ΕΕ για τον προκαθορισμό εθνικών σημείων επαφής, και η δημιουργία συντονιστικού μηχανισμού για τον ακριβή προσδιορισμό του πεδίου των ερευνών της CAR και τον περιορισμό ενδεχόμενων συγκρούσεων συμφερόντων, πριν από την έναρξη των ερευνών της.

Το έργο θα υλοποιηθεί σταδιακά κατά την προβλεπόμενη διετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.2.3. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα τεκμηριώσει, in situ, τις υλικές αποδείξεις της εκτροπής ή διακίνησης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε περιοχές συγκρούσεων στις παρυφές της νότιας Σαχάρας·
- β) θα επαληθεύσει και θα αναπτύξει υποθέσεις παράνομης διακίνησης από στοιχεία συλλεγόμενα από την CAR και άλλες οργανώσεις ως προς την εκτροπή ή διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών σε όλες τις περιοχές·
- γ) θα παράσχει συγκεκριμένες οπτικές αποδείξεις εκτροπής ή διακίνησης SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών, συμπεριλαμβανομένων φωτογραφιών του υλικού, αριθμών σειράς, σφραγίδων εργοστασίου, κιβωτίων, καταλόγων συσκευασίας, ναυτιλιακών εγγράφων και πιστοποιητικών τελικού χρήστη·
- δ) θα παραγάγει εκδόσεις για παράνομες δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων οδών διακίνησης και φορέων εμπλεκόμενων στην εκτροπή ή παράνομη μεταφορά, και αξιολογήσεις επιβαρυντικών παραγόντων (μεταξύ άλλων ατελέσφορη διαχείριση και ελλιπής ασφάλεια των αποθεμάτων και σκόπιμη, κρατικά συντονισμένη δημιουργία παράνομων δικτύων προμήθειας)·
- ε) θα εισαγάγει τα προαναφερόμενα στοιχεία στο σύστημα διαχείρισης πληροφοριών iTrace και στην οικεία πύλη χαρτογράφησης για ευρεία διάδοση.

4.2.4. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Ανάπτυξη έως και 30 επιτόπιων αποστολών (συμπεριλαμβανομένης εκτενούς ανάπτυξης εφόσον απαιτείται) καθ' όλη τη διετή περίοδο με σκοπό την παραγωγή στοιχείων προς εισαγωγή στο σύστημα iTrace και την οικεία πύλη.

4.2.5. Δικαιούχοι του έργου

Βλέπε τμήμα 4.1.5 παραπάνω για τον πλήρη κατάλογο των δικαιούχων, ο οποίος είναι πανομοιότυπος για όλα τα έργα που απαριθμούνται στην παρούσα απόφαση.

4.3. Έργο 3: Προβολή στους ενδιαφερόμενους και διεθνής συντονισμός

4.3.1. Στόχος του έργου

Στόχος του έργου είναι η προβολή των οφελών του συστήματος iTrace στους διεθνείς και εθνικούς φορείς χάραξης πολιτικής, τους ειδικούς στον έλεγχο συμβατικών όπλων και τις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων. Οι πρωτοβουλίες προβολής θα σχεδιαστούν επίσης με σκοπό το συντονισμό της ανταλλαγής πληροφοριών και την οικοδόμηση σταθερών σχέσεων συνεργασίας με άτομα και οργανώσεις ικανά να παράγουν πληροφορίες που μπορούν να εισαχθούν στο σύστημα iTrace.

4.3.2. Δραστηριότητες του έργου

Στο πλαίσιο του παρόντος έργου θα αναληφθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) Διοργάνωση παρουσιάσεων από υπαλλήλους της CAR σε δύο συνέδρια που θα πραγματοποιηθούν στις Βρυξέλλες. Σκοπός θα είναι η προβολή του iTrace, με ιδιαίτερη έμφαση 1) στα συγκεκριμένα του οφέλη όσον αφορά τη συμβολή στην παρακολούθηση της εφαρμογής του Προγράμματος Δράσης των ΗΕ και της ΣΕΟ, 2) στη χρησιμότητά του για τον προσδιορισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνδρομή και συνεργασία, και 3) στη χρησιμότητά του ως μηχανισμού εκτίμησης κινδύνου για τις αρχές έκδοσης αδειών εξαγωγής όπλων.
- β) Διοργάνωση παρουσιάσεων από υπαλλήλους της CAR σε διάφορα διεθνή συνέδρια (ΕΕ, ΗΕ, ΟΑΣΕ και περιφερειακούς οργανισμούς όπως Αφρικανική Ένωση, Οικονομική Κοινότητα των Δυτικοαφρικανικών Κρατών (Ecowas) και Περιφερειακό Κέντρο για τα Φορητά Όπλα στην Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών, το Κέρας της Αφρικής και τα Όμορα Κράτη) (RECSA). Σκοπός θα είναι η προβολή του iTrace στους φορείς χάραξης πολιτικής, η ενθάρρυνση και ανάπτυξη σταθερών σχέσεων συνεργασίας με άτομα και οργανώσεις ικανά να παράγουν πληροφορίες που μπορούν να εισαχθούν στο σύστημα iTrace, καθώς και η συνεπικύρωση των φορέων χάραξης πολιτικής για τον προσδιορισμό τομέων όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνδρομή και συνεργασία.

Το έργο θα υλοποιηθεί κατά την προβλεπόμενη διετή διάρκεια του έργου iTrace.

4.3.3. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα προωθήσει τη χρησιμότητα του iTrace στους εθνικούς και διεθνείς φορείς χάραξης πολιτικής που εργάζονται για την υλοποίηση των συμφωνιών για τον έλεγχο των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και της εξαγωγής όπλων (Πρόγραμμα Δράσης των ΗΕ και ΣΕΟ) και για την αξιολόγηση της εφαρμογής τους·
- β) θα παράσχει χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα διευκολύνουν τους φορείς χάραξης πολιτικής και τους ειδικούς στον έλεγχο των συμβατικών όπλων να εντοπίσουν τομείς όπου απαιτούνται κατά προτεραιότητα διεθνής συνδρομή και συνεργασία και να διαμορφώσουν αποτελεσματικές στρατηγικές κατά της διάδοσης των όπλων·
- γ) θα παράσχει στις αρχές έκδοσης αδειών για την εξαγωγή όπλων διεξοδικές πληροφορίες για το σύστημα iTrace και τη χρησιμότητά του όσον αφορά την εκτίμηση κινδύνου, επιπλέον της δυνατότητας ανατροφοδότησης και βελτίωσης του συστήματος που προσφέρει·
- δ) θα οδηγήσει στην περαιτέρω δικτύωση μιας συνεχώς διευρυνόμενης ομάδας ειδικών στον τομέα του ελέγχου των SALW και άλλων συμβατικών όπλων που συμμετέχουν στη διεξαγωγή ερευνών in situ όσον αφορά την εκτροπή και διακίνηση συμβατικών όπλων και πυρομαχικών·
- ε) θα ενισχύσει την ευαισθητοποίηση ως προς τη σημασία της επισημάνσης των SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών ως μέσου συνδρομής για την παρακολούθηση της εφαρμογής του Προγράμματος Δράσης των ΗΕ, της ΣΕΟ και άλλων διεθνών και περιφερειακών πράξεων για τον έλεγχο των όπλων και της εξαγωγής τους.

4.3.4. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Διοργάνωση έως και 12 συνεδρίων με συμμετοχή υπαλλήλων της CAR, εκ των οποίων δύο θα πραγματοποιηθούν στις Βρυξέλλες. Σε όλα τα συνέδρια θα γίνει παρουσίαση του συστήματος iTrace. Οι ημερήσιες διατάξεις και συνοπτικές περιγραφές των συνεδρίων θα περιληφθούν στην τελική έκθεση.

4.3.5. Δικαιούχοι του έργου

Βλέπε τμήμα 4.1.5 παραπάνω για τον πλήρη κατάλογο των δικαιούχων, ο οποίος είναι πανομοιότυπος για όλα τα έργα που απαριθμούνται στην παρούσα απόφαση.

4.4. Έργο 4: Εκθέσεις πολιτικής iTrace

4.4.1. Στόχος του έργου

Στο πλαίσιο του έργου θα συνταχθούν εκθέσεις για βασικά θέματα πολιτικής, βάσει των δεδομένων που θα έχουν παραχθεί από τις επιτόπιες έρευνες και θα έχουν παρουσιαστεί στο σύστημα iTrace. Σκοπός των εκθέσεων θα είναι η επισημάνση συγκεκριμένων τομέων που εμπνέουν ανησυχία διεθνώς, συμπεριλαμβανομένων των κυριότερων τάσεων στη διακίνηση SALW και άλλων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών, της περιφερειακής κατανομής των διακινούμενων όπλων και πυρομαχικών, και των τομέων που απαιτούν κατά προτεραιότητα την προσοχή της διεθνούς κοινότητας.

4.4.2. Δραστηριότητες του έργου

Διεξοδική ανάλυση που οδηγεί στην εκπόνηση, επανεξέταση, επεξεργασία και δημοσίευση τεσσάρων εκθέσεων πολιτικής iTrace.

4.4.3. Αποτελέσματα του έργου

Το έργο:

- α) θα οδηγήσει στη σύνταξη τεσσάρων εκθέσεων, εκ των οποίων κάθε μία θα πραγματεύεται χωριστά θέμα που προκαλεί ανησυχία στη διεθνή κοινότητα·
- β) θα εξασφαλίσει την κυκλοφορία των εκθέσεων πολιτικής iTrace σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ·
- γ) θα επινοήσει στοχευμένη στρατηγική προβολής για την εξασφάλιση της μεγαλύτερης δυνατής κάλυψης διεθνώς·
- δ) θα εξασφαλίσει τη σταθερή προβολή της δράσης στα πεδία διαμόρφωσης της πολιτικής και στα διεθνή μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων με την παρουσίαση πληροφοριών για τα παράνομα όπλα οι οποίες έχουν επίκαιρο χαρακτήρα, την παροχή ανάλυσης χρήσιμης για τη χάραξη πολιτικής υπέρ των εν εξελίξει διαδικασιών ελέγχου των όπλων και τη σύνταξη εκθέσεων κατά τρόπο ώστε να προσελκύουν το μεγαλύτερο δυνατό ενδιαφέρον των διεθνών μέσων ενημέρωσης.

4.4.4. Δείκτες υλοποίησης του έργου

Σύνταξη τεσσάρων επιγραμματικών εκθέσεων πολιτικής iTrace καθ' όλη τη διάρκεια της προτεινόμενης δράσης και κυκλοφορία τους σε παγκόσμιο επίπεδο.

4.4.5. Δικαιούχοι του έργου

Βλέπε τμήμα 4.1.5 παραπάνω για τον πλήρη κατάλογο των δικαιούχων, ο οποίος είναι πανομοιότυπος για όλα τα έργα που απαριθμούνται στην παρούσα απόφαση.

5. Τοποθεσίες

Η εκτέλεση του έργου 1 θα γίνει στο Ηνωμένο Βασίλειο. Στο πλαίσιο του έργου αυτού αναγνωρίζεται ότι τα απαιτούμενα αποτελέσματα των επιτόπιων ερευνών δεν μπορούν να αναπαράχθουν εξ αποστάσεως και για το έργο 2 θα χρειαστεί εκτενής επιτόπου ανάπτυξη ειδικών στον τομέα των συμβατικών όπλων σε χώρες στις παρυφές της νότιας Σαχάρας. Η ανάπτυξη των εν λόγω ειδικών θα αξιολογείται κατά περίπτωση, με γνώμονα την ασφάλεια, την πρόσβαση και την ύπαρξη πληροφοριών. Η εταιρεία CAR έχει ήδη επαφές ή έργα εν εξέλιξη σε πολλές από τις οικείες χώρες στις παρυφές της νότιας Σαχάρας. Το έργο 3 θα λάβει χώρα στο πλαίσιο διεθνών συνεδρίων σε όλο τον κόσμο προκειμένου να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή προβολή του έργου. Η εκτέλεση του έργου 4 θα γίνει στο Ηνωμένο Βασίλειο.

6. Διάρκεια

Η συνολική διάρκεια των συνδυασμένων έργων υπολογίζεται σε 24 μήνες.

7. Εκτελεστικός φορέας και προβολή σε επίπεδο ΕΕ

7.1. Η τεχνική εφαρμογή της παρούσας απόφασης ανατίθεται στην εταιρεία CAR, η οποία θα εκτελέσει καθήκοντά της υπό την ευθύνη του ΥΕ

Η CAR σχηματίστηκε από διευρυνόμενο δίκτυο ερευνητών στον τομέα των όπλων, με πρωτοποριακό ρόλο στον εντοπισμό και την επισήμανση συμβατικών όπλων και πυρομαχικών από το 2006. Είναι η μόνη οργάνωση, εκτός του συστήματος των ΗΕ, της οποίας οι δραστηριότητες είναι αποκλειστικά αφιερωμένες στον εντοπισμό και την επισήμανση συμβατικών όπλων, πυρομαχικών και συναφούς υλικού, επιτόπου, σε σύγχρονες ένοπλες συγκρούσεις, με πεδίο επιχειρήσεων που υπερβαίνει κατά πολύ το πεδίο δραστηριότητας των ομάδων παρακολούθησης των ΗΕ, οι οποίες επικεντρώνονται αποκλειστικά σε κράτη στα οποία έχουν επιβληθεί κυρώσεις.

Οι επιχειρήσεις της είναι επίσης πολύ πιο εξειδικευμένες από εκείνες μη κυβερνητικών οργανισμών για τον έλεγχο των όπλων, όπως είναι το BICC, η GRIP, το SIPRI και η Επιθεώρηση Φορητών Όπλων (SAS). Η CAR, η οποία δημιουργήθηκε σε διαβούλευση (!) με τους προαναφερόμενους οργανισμούς, καλύπτει σημαντικό κενό στις δραστηριότητές τους στους τομείς της έρευνας και της ανάλυσης. Αυτό συμβαίνει διότι οι προαναφερόμενοι οργανισμοί έχουν την τάση να επικεντρώνονται είτε σε μακροεπίπεδη έρευνα (ανάλυση εμπορικών στατιστικών και παραγωγή πληροφοριών για διακίνηση από τρίτους) είτε σε μεσοεπίπεδες εργασίες σε συγκεκριμένες χώρες (συνήα έρευνες για την ένοπλη βία, που δεν επικεντρώνονται στα ίδια τα όπλα).

Σε αντίθεση με τους οργανισμούς αυτούς, η CAR εστιάζει αποκλειστικά στον εντοπισμό και την επισήμανση όπλων επιτόπου. Αυτή η προσέγγιση μελέτης της κάθε περίπτωσης χωριστά, και η τεχνική ικανότητα που χρειάζεται για την εφαρμογή της, έχει βασική σημασία για τη συνολική χαρτογράφηση της εκτροπής συμβατικών όπλων προς χώρες στις οποίες υπάρχουν συγκρούσεις, και εντός των χωρών αυτών, η οποία δεν παρακολουθείται αυτή τη στιγμή επαρκώς από τη διεθνή κοινότητα. Για την επίτευξη του σκοπού αυτού, η CAR αποστέλλει μικρές ομάδες ερευνητών, με δεκαετή ή μεγαλύτερη πείρα στον τομέα των όπλων, σε περιοχές συγκρούσεων για να εξετάσουν και να τεκμηριώσουν in situ την ύπαρξη παράνομων όπλων. Το έργο της CAR συνίσταται επίσης στην παροχή συνδρομής, το συντονισμό και την επαλήθευση ερευνών που διεξάγονται επιτόπου από ομάδες των ΗΕ για την παρακολούθηση κυρώσεων, μέλη αποστολών των ΗΕ, δημοσιογράφους και ανεξάρτητους ερευνητές.

Αυτές οι βασικές ικανότητες είναι ο μόνος τρόπος για την παραγωγή των αναλυτικών, συγκεκριμένων πληροφοριών για τα όπλα που απαιτούνται για την τροφοδότηση ενός παγκόσμιου συστήματος αναφοράς σχετικά με τα παράνομα SALW και άλλα συμβατικά όπλα, όπως το iTrace.

7.2. Προβολή της ΕΕ

Η CAR λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να προβληθεί το γεγονός ότι η δράση έχει χρηματοδοτηθεί εξ ολοκλήρου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα μέτρα αυτά θα εφαρμοστούν σύμφωνα το Εγχειρίδιο Επικοινωνίας και Προβολής για τις Εξωτερικές δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει καταρτιστεί και δημοσιεύει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η CAR θα εξασφαλίσει έτσι την προβολή της συμβολής της Ένωσης με κατάλληλο σήμα και δημοσιότητα, αναδεικνύοντας το ρόλο της Ένωσης, μεριμνώντας για τη διαφάνεια των δράσεών της και ενισχύοντας την ευαισθητοποίηση όσον αφορά τους λόγους οι οποίοι οδήγησαν στην έκδοση της απόφασης, καθώς και τη στήριξη του προγράμματος από την Ένωση και τα αποτελέσματα αυτής της στήριξης. Το υλικό που θα παραχθεί από το έργο θα επιδεικνύει σε εμφανές σημείο τη σημαία της Ένωσης σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης για την ορθή χρήση και αναπαραγωγή της σημαίας.

8. Υποβολή εκθέσεων

Η εταιρεία CAR θα εκπονεί συνεπώς τριμηνιαίες εκθέσεις.

(!) Η CAR είχε ευρείες διαβουλεύσεις με τους οργανισμούς BICC, GRIP, SAS και SIPRI καθ' όλη τη διάρκεια του εννοιολογικού σχεδιασμού του iTrace. Και οι τέσσερις οργανισμοί δηλώνουν ότι α) δεν έχουν την τεχνική ικανότητα για την εκτέλεση τέτοιου έργου, β) για να το πράξουν θα έπρεπε να τροποποιήσουν ριζικά τα ερευνητικά τους προγράμματα και να προσλάβουν ειδικευμένο προσωπικό και γ) ότι το iTrace θα βοηθήσει σημαντικά την έρευνά τους με την παροχή του «ελλείποντος» στοιχείου χαρτογράφησης βάσει επιτόπιας έρευνας για τη συμπλήρωση των σημειώνων προσεγγίσεων παρακολούθησης του εμπορίου όπλων «εξ αποστάσεως».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Νοεμβρίου 2013

για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού και δύο αναπληρωματικών μελών από τη Λετονία

(2013/699/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της λετονικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ ⁽¹⁾ και 2010/29/ΕΕ ⁽²⁾ για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.
- (2) Μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή λόγω της λήξης της θητείας του κ. Guntars KRIEVIŅŠ.
- (3) Μία θέση αναπληρωματικού μέλους έμεινε κενή λόγω της λήξης της θητείας του κ. Viktors GLUHOVS. Μία θέση αναπληρωματικού μέλους θα μείνει κενή λόγω του διορισμού του κ. Jānis VĪTOLIŅŠ ως τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

α) ως τακτικό μέλος:

— ο κ. Jānis VĪTOLIŅŠ, First Deputy Chairman of Ventspils City Council

και

β) ως αναπληρωματικά μέλη:

— ο κ. Gunārs ANSINŠ, Deputy Chairman of Liepāja City Council

— η κ. Olga VEIDIŅA, Chairman of the Social Issues Committee of Rīga City Council.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
D. PAVALKIS

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Νοεμβρίου 2013

για τη σύσταση της κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα» (KEEY ESS)

(2013/700/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, σχετικά με κοινοτικό νομικό πλαίσιο για την κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Βασίλειο του Βελγίου, η Τσεχική Δημοκρατία, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Ιρλανδία, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Σλοβενίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας κάλεσαν την Επιτροπή να συστήσει την κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα» (KEEY ESS). Το Βασίλειο της Νορβηγίας και η Ελβετική Συνομοσπονδία θα συμμετέχουν αρχικά στην KEEY ESS ως παρατηρητές.
- (2) Το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας έχει επιλεγεί από το Βασίλειο του Βελγίου, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ιρλανδία, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και το Βασίλειο της Σουηδίας ως κράτος μέλος υποδοχής της KEEY ESS.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Συστήνεται κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής με την ονομασία Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα (KEEY ESS).

2. Το καταστατικό της KEEY ESS παρατίθεται στο παράρτημα. Το εν λόγω καταστατικό επικαιροποιείται και διατίθεται στο ευρύ κοινό στον ιστότοπο της KEEY ESS και στην καταστατική της έδρα.

3. Τα ουσιαστικά στοιχεία του καταστατικού της KEEY ESS για τις τροποποιήσεις των οποίων απαιτείται η έγκριση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009 προβλέπονται στα άρθρα 1, 2, 20, 21, 22, 23, 24 και 25.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 8.8.2009, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΔΟΜΗΣ «ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ» («KEEY ESS»)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ονομασία, έδρα, τόπος, κύρια έδρα, σύσταση και γλώσσα εργασίας

1. Συστήνεται ευρωπαϊκή ερευνητική υποδομή αποκαλούμενη «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα», εφεξής «ESS».
2. Η ονομασία της κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY) — «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα» θα είναι «KEEY ESS».
3. Η καταστατική έδρα της KEEY ESS βρίσκεται στη χώρα υποδοχής. Στη χώρα υποδοχής, η καταστατική έδρα φιλοξενείται κατά κανόνα στο ίδρυμα υποδοχής που καθορίζεται από τη γενική συνέλευση, όταν χρειάζεται.
4. Η πρώτη καταστατική έδρα της KEEY ESS βρίσκεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας. Η πρώτη χώρα υποδοχής είναι το Ηνωμένο Βασίλειο. Το πρώτο ίδρυμα υποδοχής είναι το City University London. Η καταστατική έδρα, η χώρα υποδοχής και το ίδρυμα υποδοχής επανεξετάζονται από τη γενική συνέλευση κάθε τέσσερα έτη.
5. Η KEEY ESS προβαίνει σε ρύθμιση με κάθε ίδρυμα υποδοχής διευκρινίζοντας τους όρους βάσει των οποίων το ίδρυμα υποδοχής μπορεί να παρέχει υπηρεσίες ή προϊόντα ή να διαθέτει προσωπικό στην KEEY ESS στην κύρια έδρα της (πρόκειται για τα κεντρικά γραφεία της KEEY ESS στα οποία είναι εγκατεστημένοι ο διευθυντής και ένας αναπληρωτής διευθυντής) («κύρια έδρα»). Σε περίπτωση που ένα ίδρυμα υποδοχής παύει να έχει την εν λόγω ιδιότητα και εάν έχει πραγματοποιήσει τυχόν έξοδα, έχει απαιτήσεις ή άλλες υποχρεώσεις, η KEEY ESS αποζημιώνει το εν λόγω ίδρυμα υποδοχής για τις σχετικές δαπάνες, απαιτήσεις ή υποχρεώσεις (εκτός εάν, και στον βαθμό που, συντρέχει υπαιτιότητα του ιδρύματος υποδοχής).
6. Η κύρια έδρα βρίσκεται κατά κανόνα στο ίδρυμα υποδοχής. Εκτός εάν ορίσει διαφορετικά η γενική συνέλευση, η KEEY ESS κατά κανόνα συνάπτει συμφωνία για τη διασφάλιση της κύριας έδρας για περίοδο τεσσάρων ετών. Δώδεκα μήνες πριν από την ημερομηνία λήξης της συμφωνίας με το ίδρυμα υποδοχής όσον αφορά την κύρια έδρα, η γενική συνέλευση είτε ανανεώνει τη συμφωνία για μία ακόμη περίοδο τεσσάρων ετών ή ορίζει την κύρια έδρα σε άλλο κράτος κατόπιν συμφωνίας με τρίτο μέρος.
7. Η πρώτη συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης συγκαλείται από το κράτος υποδοχής το συντομότερο δυνατόν και όχι αργότερα από 45 ημέρες μετά την απόφαση της Επιτροπής για τη σύσταση της KEEY ESS.
8. Το κράτος υποδοχής κοινοποιεί στα ιδρυτικά μέλη κάθε ειδική επείγουσα νομική δράση που χρειάζεται να αναληφθεί εξ ονόματος της KEEY ESS πριν από την πραγματοποίηση της καταστατικής συνεδρίασης. Η νομική δράση αναλαμβάνεται από πρόσωπο δεόντως εξουσιοδοτημένο από το κράτος υποδοχής, εκτός εάν ιδρυτικό μέλος υποβάλει ένσταση εντός 5 εργάσιμων ημερών από την κοινοποίησή της.
9. Η γλώσσα εργασίας της KEEY ESS είναι η αγγλική.

Άρθρο 2

Καθήκοντα και δραστηριότητες

1. Κύριος σκοπός και καθήκοντα της KEEY ESS είναι η δημιουργία και λειτουργία μιας ερευνητικής υποδομής με τους ακόλουθους κύριους στόχους:
 - α) συγκέντρωση, ερμηνεία και διάδοση, μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινωνικής Έρευνας ή με άλλο τρόπο, σημαντικών δεδομένων για την κοινωνική κατάσταση στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής στάσεων, αξιών, αντιλήψεων και μορφών συμπεριφοράς των πολιτών στις διαφορετικές χώρες·
 - β) παροχή ελεύθερης και έγκαιρης πρόσβασης στα συσσωρευμένα δεδομένα σε επαγγελματίες χρήστες και στο ευρύ κοινό·
 - γ) συνέχιση της βελτίωσης των μεθόδων ποσοτικής κοινωνικής μέτρησης και ανάλυσης στην Ευρώπη και εκτός αυτής.

2. Η KEEY ESS επιδιώκει τον πρωταρχικό της σκοπό και καθήκοντα σε μη κερδοσκοπική βάση. Ωστόσο, μπορεί να διεξάγει περιορισμένες οικονομικές δραστηριότητες, υπό τον όρο ότι έχουν στενή σχέση με το πρωταρχικό της καθήκον και δεν θέτουν σε κίνδυνο την εκτέλεση του εν λόγω καθήκοντος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΜΕΛΟΥΣ

Άρθρο 3

Ιδιότητα μέλους και εκπροσωπούσα οντότητα

1. Οι ακόλουθες οντότητες μπορούν να γίνουν μέλη της KEEY ESS:

- α) κράτη μέλη·
- β) συνδεδεμένες χώρες·
- γ) τρίτες χώρες εκτός των συνδεδεμένων χωρών· και
- δ) διακυβερνητικές οργανώσεις.

2. Στην KEEY ESS συμμετέχουν ως μέλη τουλάχιστον τρία κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη (μέσω των εθνικών εκπροσώπων) κατέχουν ανά πάσα στιγμή και από κοινού την πλειοψηφία των δικαιωμάτων ψήφου στη γενική συνέλευση. Εάν λιγότερα από το ήμισυ του συνόλου των μελών (εκπροσωπούμενα από τους εθνικούς εκπροσώπους) είναι κράτη μέλη, τα κράτη μέλη κατέχουν από κοινού το 51 % των ψήφων και κάθε κράτος μέλος (εκπροσωπούμενο από τους εθνικούς εκπροσώπους) κατέχει ίσο μερίδιο του εν λόγω 51 % των ψήφων. Το υπόλοιπο των ψήφων διαιρείται ισομερώς μεταξύ όλων των υπολοίπων μελών. Για τους σκοπούς του παρόντος καταστατικού, ως «μία ψήφος» νοείται, όπου ενδείκνυται, ένα μερίδιο ψήφου μέλους προσαρμοζόμενο, όπως ορίζεται στο παρόν άρθρο 3 παράγραφος 3, κάθε φορά που λιγότερα από το ήμισυ του συνόλου των μελών είναι κράτη μέλη.

4. Κάθε μέλος ή παρατηρητής μπορεί να εκπροσωπείται από μία δημόσια ή ιδιωτική οντότητα με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας της επιλογής του, διοριζόμενη σύμφωνα με τους οικείους κανόνες και διαδικασίες.

Για την αποφυγή αμφιβολιών, κάθε μέλος έχει δικαίωμα να αλλάζει τον εκπρόσωπό του και/ή να έχει έως και δύο εκπροσώπους, αλλά μόνο μία ψήφο ανά μέλος.

5. Κάθε μέλος διορίζει (μέσω του οικείου υπουργείου, της οικείας κυβερνητικής υπηρεσίας ή του αντίστοιχου εξουσιοδοτημένου οργάνου τους ή του εκπροσώπου που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4) ένα φυσικό πρόσωπο (ο «εθνικός εκπρόσωπος») προκειμένου να εκπροσωπεί το εν λόγω μέλος στις συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης και σε κάθε άλλη δραστηριότητα της γενικής συνέλευσης ή στις επαφές μεταξύ του μέλους και της KEEY ESS, και ενημερώνει τη γενική συνέλευση γραπτώς για τον εν λόγω διορισμό. Κάθε μέλος διορίζει επίσης, και πληροφορεί εγγράφως τη γενική συνέλευση για τον εν λόγω διορισμό, ένα φυσικό πρόσωπο προκειμένου να ενεργεί ως αναπληρωτής του εθνικού εκπρόσωπου, εάν ο εθνικός εκπρόσωπος δεν είναι διαθέσιμος ή δεν είναι σε θέση να ασκήσει τα καθήκοντά του.

6. Κάθε μέλος διορίζει καταρχήν έναν εθνικό εκπρόσωπο τουλάχιστον για τη διάρκεια του διετούς κύκλου κάθε Ευρωπαϊκής Κοινωνικής Έρευνας (η πρώτη περίοδος για την KEEY ESS ορίζεται από τον διευθυντή και εγκρίνεται από τη γενική συνέλευση) («διετής περίοδος»). Κάθε μέλος διορίζει επίσης έναν αναπληρωτή εθνικό εκπρόσωπο για την ίδια διετή περίοδο. Κάθε κράτος μπορεί να αντικαταστήσει τον εθνικό εκπρόσωπο του ή τον αναπληρωτή εθνικό εκπρόσωπο ανά πάσα στιγμή με γραπτή κοινοποίηση στη γενική συνέλευση.

7. Τα υφιστάμενα μέλη, οι παρατηρητές και οι εκπροσωπούσες οντότητές τους παρατίθενται στο παράρτημα II. Τα μέλη που είναι παρόντα κατά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης σύστασης της KEEY θεωρούνται ιδρυτικά μέλη.

Άρθρο 4

Εισδοχή μελών και παρατηρητών

1. Τα νέα μέλη πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις εισδοχής:

- α) η εισδοχή νέων μελών εγκρίνεται με απλή πλειοψηφία των ψήφων της γενικής συνέλευσης·
- β) όλες οι αιτήσεις εγγραφής μέλους υποβάλλονται γραπτώς στον πρόεδρο της γενικής συνέλευσης, με αντίγραφο στον διευθυντή·
- γ) στην αίτηση περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο ο υποψήφιος θα συμβάλλει στους στόχους και στις δραστηριότητες της KEEY ESS που περιγράφονται στο άρθρο 2 και ο τρόπος με τον οποίο θα εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο 3. Ειδικότερα, κάθε υποψήφιος πρέπει να αποδείξει στη γενική συνέλευση ότι διαθέτει τους πόρους και ότι έχει αναλάβει διαρκή δέσμευση να πράττει τα ακόλουθα:

- i) εξασφαλίζει με δικές του δαπάνες ότι οι συλλογές δεδομένων και οι έρευνες τις οποίες μπορεί να αναλαμβάνει η KEEY ESS όταν είναι αναγκαίο στο πλαίσιο εκτέλεσης των βασικών καθηκόντων της (τουλάχιστον σε διετή βάση) διεξάγονται με βάση τη συγγραφή υποχρεώσεων που καταρτίζεται από τον διευθυντή και εγκρίνονται από τη γενική συνέλευση, όταν είναι αναγκαίο· και
 - ii) υποχρεούται να καταβάλλει χρηματικές συνεισφορές στους ισοσκελισμένους προϋπολογισμούς της KEEY ESS· οι αρχικές συνεισφορές ανέρχονται στο ποσό που προβλέπεται στο παρόν προσάρτημα· και
 - iii) συνεισφέρει, μέσω των συνεισφορών που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 5 ή με άλλο τρόπο, στις κύριες δαπάνες της KEEY ESS, σύμφωνα με τον μαθηματικό τύπο χρηματοδότησης που ορίζεται όταν είναι αναγκαίο από τη γενική συνέλευση βάσει του καταστατικού· και
 - iv) τηρεί και συμμετέχει στους όρους διοίκησης της KEEY ESS σύμφωνα με το καταστατικό.
2. Προϋπόθεση της ιδιότητας μέλους είναι να δεσμεύονται όλα τα μέλη με πράξη προσχώρησης της οποίας η μορφή ουσιαστικά εγκρίνεται από τη γενική συνέλευση, όταν είναι αναγκαίο.
3. Οι οντότητες που παρατίθενται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, οι οποίες δεν είναι ακόμη σε θέση να ενταχθούν ως μέλη, μπορούν να υποβάλουν αίτηση για να λάβουν την ιδιότητα του παρατηρητή. Γίνονται δεκτοί ως παρατηρητές οι ακόλουθοι (εφεξής «παρατηρητής»):
- α) κάθε οντότητα που μπορεί να είναι παρατηρητής κατά τον ορισμό του κανονισμού και που γίνεται δεκτή από τη γενική συνέλευση ως παρατηρητής, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό θεωρείται από τη γενική συνέλευση ότι είναι προς το συμφέρον της KEEY ESS και για την προαγωγή των κύριων καθηκόντων και δραστηριοτήτων της·
 - β) κάθε μέλος που έχει απολέσει το δικαίωμα ψήφου, προσωρινά ή υπό άλλες συνθήκες, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4, στο οποίο χορηγείται με έγκριση της γενικής συνέλευσης καθεστώς παρατηρητή έως την ημερομηνία ανάκτησης του δικαιώματος ψήφου ή λήξης της ιδιότητας μέλους.
4. Οι όροι εισδοχής παρατηρητών είναι οι ακόλουθοι:
- α) οι παρατηρητές γίνονται δεκτοί για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών· με την παρέλευση αυτού του χρονικού διαστήματος ο παρατηρητής υποβάλλει αίτηση στη γενική συνέλευση για παράταση ή παρατάσεις του καθεστώτος παρατηρητή·
 - β) η εισδοχή ή η επανεισδοχή παρατηρητών υπόκειται στην έγκριση της γενικής συνέλευσης·
 - γ) οι υποψήφιοι υποβάλλουν γραπτή αίτηση στην καταστατική έδρα της KEEY ESS·
 - δ) σε κάθε μέλος που έχει απολέσει το δικαίωμα ψήφου, προσωρινά ή υπό άλλες συνθήκες, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4, χορηγείται με έγκριση της γενικής συνέλευσης καθεστώς παρατηρητή έως την ημερομηνία ανάκτησης του δικαιώματος ψήφου ή λήξης της ιδιότητας μέλους.
5. Κάθε παρατηρητής διορίζει (μέσω του οικείου υπουργείου, της οικείας κυβερνητικής υπηρεσίας ή του αντίστοιχου εξουσιοδοτημένου οργάνου τους) ένα φυσικό πρόσωπο προκειμένου να εκπροσωπεί τον εν λόγω παρατηρητή (ο «εκπρόσωπος παρατηρητή») στις συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης και σε κάθε άλλη δραστηριότητα της γενικής συνέλευσης ή στις επαφές μεταξύ του μέλους και της KEEY ESS, και ενημερώνει τη γενική συνέλευση γραπτώς για τον εν λόγω διορισμό.
- Ο εκπρόσωπος παρατηρητή ενός παρατηρητή που γίνεται δεκτός σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 είναι ο εθνικός εκπρόσωπος που διορίζεται από την εν λόγω οντότητα με την ιδιότητά της ως μέλους. Κάθε παρατηρητής διορίζει επίσης ένα φυσικό πρόσωπο προκειμένου να ενεργεί ως αναπληρωτής του εκπροσώπου παρατηρητή εάν ο εκπρόσωπος παρατηρητή δεν είναι διαθέσιμος ή δεν είναι σε θέση να ασκήσει τα καθήκοντά του, και ενημερώνει εγγράφως τη γενική συνέλευση για τον εν λόγω διορισμό.
6. Τα ακόλουθα πρόσωπα καλούνται αυτεπάγγελτα να παρίστανται σε εκείνα τα τμήματα των συνεδριάσεων της γενικής συνέλευσης που δεν θεωρούνται «αποκλειστικά θέματα», με δικαίωμα ομιλίας χωρίς όμως δικαιώματα ψήφου και με το δικαίωμα να λαμβάνουν όλα τα σχετικά έγγραφα:
- α) ο εκπρόσωπος του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επιστημών ή του τυχόν διάδοχου φορέα·
 - β) ο πρόεδρος της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής («ΕΣΕ») της γενικής συνέλευσης που συστήνεται βάσει του παρόντος καταστατικού·
 - γ) ο πρόεδρος της Συμβουλευτικής Επιτροπής Μεθοδολογίας («ΣΕΜ») της γενικής συνέλευσης που συστήνεται βάσει του παρόντος καταστατικού·

- δ) ο εκπρόσωπος του φόρουμ Εθνικών Συντονιστών (το «Φόρουμ ΕΣ»), όπως περιγράφεται στο άρθρο 13·
- ε) ο διευθυντής και οι αναπληρωτές διευθυντές της KEEY ESS·
- στ) ο εκπρόσωπος του ιδρύματος υποδοχής· και
- ζ) ο διορισμένος εκπρόσωπος κάθε άλλης χώρας μη μέλους η οποία έχει εκφράσει την πρόθεσή της να συμμετάσχει στην Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα και έχει λάβει την έγκριση της γενικής συνέλευσης.

Άρθρο 5

Αποχώρηση μέλους ή παρατηρητή / Απώλεια της ιδιότητας του μέλους ή του καθεστώτος του παρατηρητή

1. Μια οντότητα παύει αυτομάτως να είναι μέλος εάν πάψει να υφίσταται ή δεν εμπίπτει πλέον σε καμία από τις κατηγορίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.
 2. Ένα μέλος μπορεί να παραιτηθεί ανά πάσα στιγμή από την ιδιότητα μέλους, παραίτηση η οποία παράγει αποτελέσματα στη λήξη κάθε διετούς περιόδου (εκτός από τη λήξη της πρώτης διετούς περιόδου), μετά από θητεία στη γενική συνέλευση όχι μικρότερη των 24 μηνών πριν από τη γραπτή προειδοποίηση (η «περίοδος προειδοποίησης ενόψει αποχώρησης»).
 3. Η ιδιότητα του μέλους παύει επίσης να υφίσταται εάν η γενική συνέλευση, με πλειοψηφία δύο τρίτων των ψήφων, αποφασίσει ότι είναι προς το συμφέρον της KEEY ESS να περατώσει την εν λόγω συμμετοχή μετά από:
 - α) παραβίαση από μέλος των όρων που προβλέπονται:
 - i) στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο i) για δύο διαδοχικές διετείς περιόδους, ή
 - ii) στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii) για δύο διαδοχικά οικονομικά έτη της KEEY ESS· ή
 - β) σοβαρή παραβίαση από μέλος οποιωνδήποτε άλλων διατάξεων του καταστατικού.
- Το μέλος ή ο παρατηρητής έχει τη δυνατότητα να υποβάλει ένσταση κατά της απόφασης διαγραφής και να εκθέσει τα επιχειρήματά του προκειμένου να υπερασπιστεί τον εαυτό του στη γενική συνέλευση.
4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 3, η γενική συνέλευση μπορεί επίσης να αποφασίσει, με απλή πλειοψηφία των ψήφων, υπό τις συνθήκες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, να μην διαγράψει ένα μέλος, αλλά να αναστείλει ή να αφαιρέσει το δικαίωμα ψήφου ενός μέλους για την εν λόγω χρονική περίοδο και με τους όρους τους οποίους ευλόγως θα αποφασίσει η γενική συνέλευση. Η γενική συνέλευση μπορεί να αποκαταστήσει, με απλή πλειοψηφία των ψήφων, το δικαίωμα ψήφου ενός μέλους ανά πάσα στιγμή, εάν το εν λόγω μέλος έχει αποκαταστήσει, κατά τρόπο αποδεκτό από τη γενική συνέλευση, κάθε παραβίαση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3.
 5. Η ιδιότητα του μέλους δεν εκχωρείται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ

Άρθρο 6

Μέλη

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 5 και του άρθρου 5 παράγραφος 4, κάθε μέλος διαθέτει μία ψήφο. Ακόμη και σε περίπτωση που ένα μέλος έχει περισσότερους από έναν εκπροσώπους βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4, το εν λόγω μέλος διαθέτει μία μόνο ψήφο, εκτός αντίθετης απόφασης της γενικής συνέλευσης (και με την επιφύλαξη του παρόντος άρθρου). Επιπλέον, το μέλος δηλώνει στη γενική συνέλευση τη διαδικασία βάσει της οποίας οι εκπρόσωποί του προβαίνουν σε μια τέτοια ψηφοφορία(-ες) εξ ονόματος του εν λόγω μέλους.
2. Κάθε μέλος:
 - α) καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημεία i), ii) και iii)·
 - β) διορίζει εθνικό εκπρόσωπο όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5· και
 - γ) εξουσιοδοτεί πλήρως τον εθνικό του εκπρόσωπο να ψηφίζει για όλα τα θέματα που τίθενται στη γενική συνέλευση και περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη.

3. Οι συνεισφορές, εκτός από την ετήσια συνεισφορά στην KEEY ESS, μπορούν να καταβάλλονται από τα μέλη μεμονωμένα ή από κοινού σε συνεργασία με άλλα μέλη, παρατηρητές ή τρίτα μέρη.

Άρθρο 7

Παρατηρητές

1. Στα δικαιώματα των παρατηρητών περιλαμβάνεται το δικαίωμα να ειδοποιούνται, να παρίστανται και (με την έγκριση του προέδρου) να λαμβάνουν τον λόγο στις συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης, εκτός από την περίπτωση που η γενική συνέλευση δύναται να αποκλείσει παρατηρητές από τμήματα των εν λόγω συνεδριάσεων όπου εξετάζονται θέματα μεμονωμένου ενδιαφέροντος (κατόπιν απόφασης του προέδρου ή με ψηφοφορία της γενικής συνέλευσης εφόσον είναι αναγκαίο). Ο παρατηρητής δικαιούται να λαμβάνει γνώση των ιδίων εγγράφων με τους εθνικούς εκπροσώπους, εκτός εάν πρόκειται για έγγραφα που αφορούν θέματα μεμονωμένου ενδιαφέροντος (όπως αναφέρεται ανωτέρω). Ο παρατηρητής δεν έχει δικαίωμα ψήφου.

2. Κάθε παρατηρητής διορίζει εκπρόσωπο παρατηρητή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ KEEY

Άρθρο 8

Γενική συνέλευση

1. Η γενική συνέλευση είναι το όργανο που εκπροσωπεί όλα τα μέλη της KEEY ESS. Κάθε μέλος εκπροσωπείται από τον εθνικό εκπρόσωπό του (ή τον αναπληρωτή του) στις συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης.

2. Η γενική συνέλευση έχει πλήρεις εξουσίες λήψης αποφάσεων όσον αφορά τη λειτουργία και τη διαχείριση της KEEY ESS. Σε κάθε περίπτωση η γενική συνέλευση προστατεύει και προωθεί τα συμφέροντα της KEEY ESS.

3. Η γενική συνέλευση έχει το δικαίωμα, βάσει του εσωτερικού κανονισμού, να προβαίνει σε ανάθεση θεμάτων στον διευθυντή κατά το δοκούν, όταν είναι αναγκαίο.

4. Η γενική συνέλευση έχει την απόλυτη ευθύνη διασφάλισης της βιωσιμότητας και διατηρησιμότητας της KEEY ESS. Στα καθήκοντά της περιλαμβάνονται επίσης, μεταξύ άλλων, τα εξής:

α) ο διορισμός, η αντικατάσταση ή η παύση του διευθυντή μετά από διαβουλεύσεις με την Κύρια Επιστημονική Ομάδα όπως περιγράφεται στο άρθρο 13 («ΚΕΟ»), και ο καθορισμός των όρων και προϋποθέσεων απασχόλησης του διευθυντή. Η γενική συνέλευση καθορίζει κατά πόσον ένας γενικός διαγωνισμός ή μια κλειστή διαδικασία είναι κατάλληλα για τον διορισμό του διευθυντή και κατά πόσον πρέπει να συσταθεί επιτροπή διορισμού προκειμένου να επιληφθεί του θέματος εξ ονόματος της γενικής συνέλευσης·

β) ο διορισμός, η αντικατάσταση ή η ανάκληση του ιδρύματος υποδοχής κατόπιν διαβούλευσης με την ΚΕΟ. Η γενική συνέλευση καθορίζει κατά πόσον ένας γενικός διαγωνισμός ή μια κλειστή διαδικασία είναι κατάλληλα για τον διορισμό του ιδρύματος υποδοχής και κατά πόσον πρέπει να συσταθεί επιτροπή διορισμού προκειμένου να επιληφθεί του θέματος εξ ονόματος της γενικής συνέλευσης·

γ) η παραλαβή περιοδικών εκθέσεων από τον διευθυντή σχετικά με την άσκηση των καθηκόντων του·

δ) η εξέταση και έγκριση των λογαριασμών και του κυλιόμενου προγράμματος εργασίας·

ε) ο διορισμός, η αντικατάσταση ή η ανάκληση των μελών της ΕΣΕ·

στ) ο διορισμός, η αντικατάσταση ή η ανάκληση των μελών της ΣΕΜ·

ζ) ο διορισμός, η αντικατάσταση ή η ανάκληση των μελών της δημοσιονομικής επιτροπής·

η) η σύσταση τυχόν άλλων συμβουλευτικών οργάνων ή επιτροπών που η γενική συνέλευση μπορεί να θεωρεί απαραίτητα ή κατάλληλα, όταν είναι ανάγκη, και ο καθορισμός της σύνθεσης και των διαδικασιών των εν λόγω οργάνων· και

θ) η παρακολούθηση και διασφάλιση ότι τα μέλη πληρούν τις υποχρεώσεις τους έναντι της KEEY ESS και, εάν είναι αναγκαίο, η λήψη μέτρων κατά των μελών προκειμένου να κατοχυρωθούν τα δικαιώματα της KEEY ESS έναντι των εν λόγω μελών.

Η γενική συνέλευση μπορεί να αναθέτει και να γίνεται αποδέκτης περιοδικών ανεξάρτητων επισκοπήσεων ή ελέγχων του συνόλου ή μέρους των δραστηριοτήτων της KEEY ESS. Η γενική συνέλευση είναι αρμόδια να καθορίζει τη διαδικασία και το χρονοδιάγραμμα κάθε επισκόπησης ή ελέγχου και να καθορίζει τα κριτήρια επισκόπησης, κατόπιν διαβούλευσης με τον διευθυντή, την ΚΕΟ και τυχόν συμβουλευτικά όργανα τα οποία η γενική συνέλευση μπορεί να ορίσει, όταν είναι αναγκαίο.

Άρθρο 9

Πρόεδρος και αναπληρωτής πρόεδρος της γενικής συνέλευσης

1. Η γενική συνέλευση διορίζει με απλή πλειοψηφία των ψήφων ανεξάρτητο πρόεδρο (ο «πρόεδρος»), ο οποίος δεν πρέπει να είναι εθνικός εκπρόσωπος και ο οποίος συμμορφώνεται προς τα εν λόγω κριτήρια όπως εγκρίνονται από τη γενική συνέλευση, όταν είναι αναγκαίο.

Ο πρόεδρος διορίζεται για θητεία τεσσάρων ετών με δυνατότητα ανανέωσης. Πριν από τον διορισμό προέδρου, η γενική συνέλευση υποβάλλει γραπτώς τις υποψηφιότητες των υποψηφίων τουλάχιστον τρεις εβδομάδες πριν από τη συνεδρίαση διορισμού προέδρου. Ο πρόεδρος αναλαμβάνει τα καθήκοντά του το συντομότερο δυνατό μετά τον διορισμό του.

2. Η γενική συνέλευση διορίζει, με απλή πλειοψηφία των ψήφων, αναπληρωτή πρόεδρο (ο «αναπληρωτής πρόεδρος») επιλέγοντάς τον μεταξύ των εθνικών εκπροσώπων. Ο αναπληρωτής πρόεδρος διορίζεται για θητεία τεσσάρων ετών με δυνατότητα ανανέωσης. Πριν από τον διορισμό του αναπληρωτή προέδρου, η γενική συνέλευση υποβάλλει τις γραπτές υποψηφιότητες των υποψηφίων τουλάχιστον τρεις εβδομάδες πριν από τη συνεδρίαση. Ο αναπληρωτής πρόεδρος αναλαμβάνει καθήκοντα το συντομότερο δυνατό μετά τον διορισμό του. Ο αναπληρωτής πρόεδρος εκτελεί όλα τα καθήκοντα του προέδρου κατά την απουσία αυτού.

3. Η γενική συνέλευση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καταστεί δυνατός ο διορισμός του πρώτου προέδρου και του αναπληρωτή προέδρου στην πρώτη συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης.

Άρθρο 10

Συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης

1. Η γενική συνέλευση συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές ετησίως. Άλλες συνεδριάσεις μπορούν να συγκληθούν κατόπιν αιτήματος του προέδρου ή του διευθυντή ή τουλάχιστον του ενός τρίτου των εθνικών εκπροσώπων. Οι συνεδριάσεις, συμπεριλαμβανομένης της τήρησης πρακτικών, διοργανώνονται στην κύρια έδρα της KEEY ESS.

2. Όλες οι αποφάσεις της γενικής συνέλευσης, εκτός από τα θέματα μεμονωμένου ενδιαφέροντος, εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία των ψήφων των παρόντων μελών μέσω των εθνικών εκπροσώπων τους, με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 5.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 παράγραφος 15, συγκαλείται συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης με προειδοποίηση τουλάχιστον 14 ημερολογιακών ημερών. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 παράγραφος 15, στην πρόσκληση καθορίζονται ο χρόνος και ο τόπος της συνεδρίασης και η γενική φύση των προς συζήτηση θεμάτων.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του καταστατικού, η πρόσκληση και κάθε άλλη ανακοίνωση σχετικά με συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης αποστέλλονται σε όλα τα μέλη, στον διευθυντή, στους εθνικούς εκπροσώπους, στους παρατηρητές και σε κάθε άλλο πρόσωπο το οποίο ο πρόεδρος ενδεχομένως επιθυμεί να καλέσει στη συνεδρίαση.

5. Η ακούσια παράλειψη γνωστοποίησης μιας συνεδρίασης σε κάθε πρόσωπο που δικαιούται να λάβει ειδοποίηση ή η μη παραλαβή της πρόσκλησης σε συνεδρίαση από το εν λόγω πρόσωπο δεν επιφέρει ακυρότητα των διαδικασιών της εν λόγω συνεδρίασης.

6. Κάθε πρόσκληση για σύγκληση γενικής συνέλευσης γίνεται εγγράφως ή σε ηλεκτρονική μορφή (όπως προβλέπεται στο τμήμα 1168 του Νόμου του 2006 περί εταιρειών του Ηνωμένου Βασιλείου) και σε ιστότοπο.

7. Κανένα θέμα δεν εισάγεται προς πραγμάτευση σε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης, εκτός εάν υφίσταται απαρτία παρόντων μελών (μέσω των εθνικών εκπροσώπων τους). Απαρτία συγκροτούν τα μέλη που διαθέτουν τουλάχιστον το ένα τρίτο των ψήφων που μπορούν να δοθούν σε μια γενική συνέλευση και τα οποία έχουν δικαίωμα ψήφου επί των προς πραγμάτευση θεμάτων. Εάν δεν επιτευχθεί απαρτία εντός μισής ώρας από την ώρα σύγκλησης της συνεδρίασης, η γενική συνέλευση αναβάλλεται για δέκα λεπτά αργότερα, την ίδια ημέρα και στον ίδιο τόπο. Εφόσον δεν επιτευχθεί απαρτία στην αναβληθείσα γενική συνέλευση, τα εκπροσωπούμενα μέλη με δικαίωμα ψήφου επί των προς συζήτηση θεμάτων θεωρείται ότι συνιστούν απαρτία και έχουν την εξουσία να αποφασίσουν για όλα τα θέματα που ενδέχεται να είχαν τεθεί στη συνεδρίαση που αναβλήθηκε, αλλά οι αποφάσεις που λαμβάνονται στην εν λόγω συνεδρίαση δεν παράγουν αποτελέσματα εκτός εάν και έως ότου τα πρακτικά της συνεδρίασης διανεμηθούν σε όλα τα μέλη και εγκριθούν γραπτώς ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με απλή πλειοψηφία των μελών ή με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών εάν πρόκειται για θέματα μεμονωμένου ενδιαφέροντος. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου η έγκριση εθνικού εκπροσώπου θεωρείται ως έγκριση μέλους.

8. Ο πρόεδρος προεδρεύει σε κάθε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης, ή εάν δεν υπάρχει πρόεδρος ή εάν δεν παρίσταται τη χρονική στιγμή που ορίζεται η σύγκληση της συνεδρίασης ή αρνείται να εκτελέσει τα καθήκοντά του, καθήκοντα προέδρου εκτελεί ο αναπληρωτής πρόεδρος ή εάν αυτός δεν είναι παρών ή αρνείται να εκτελέσει τα καθήκοντά του, οι παρόντες εθνικοί εκπρόσωποι εκλέγουν έναν εξ αυτών ως πρόεδρο της συνεδρίασης.

9. Σε κάθε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης η απόφαση για το ψήφισμα που υποβάλλεται προς ψήφιση λαμβάνεται διά ανατάσεως της χειρός ή, κατά τη διακριτική ευχέρεια του προέδρου, με γραπτή ψηφοφορία.

10. Η δήλωση του προέδρου σύμφωνα με την οποία ένα ψήφισμα εγκρίθηκε ή εγκρίθηκε ομόφωνα ή με ειδική πλειοψηφία, ή απερριφθή ή δεν εγκρίθηκε με ειδική πλειοψηφία, και η καταγραφή για τον σκοπό αυτό στα πρακτικά της συνεδρίασης της KEEY ESS αποτελούν αδιάσειστα αποδεικτικά στοιχεία του γεγονότος, χωρίς να χρειάζεται να αποδειχθεί ο αριθμός ή το ποσοστό των ψήφων που έχουν καταγραφεί υπέρ ή κατά του εν λόγω ψηφίσματος.

11. Ο πρόεδρος δεν έχει δικαίωμα ψήφου ούτε υπερισχύει η ψήφος του. Ο αναπληρωτής πρόεδρος ή κάθε άλλος εθνικός εκπρόσωπος που έχει εκλεγεί για να προεδρεύσει σε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης διατηρεί την ψήφο του ως εθνικού εκπροσώπου κατά την προεδρία σε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης, αλλά δεν έχει δικαίωμα επιπλέον ψήφου όταν ασκεί καθήκοντα προέδρου.

12. Οι παρατηρητές έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν τον λόγο και να υποβάλλονται σε ακρόαση σε συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης, κατά τη διακριτική ευχέρεια του προέδρου, αλλά δεν έχουν δικαίωμα ψήφου. Ο πρόεδρος μπορεί, κατά την κρίση του, να ζητήσει από τους παρατηρητές να εγκαταλείψουν την αίθουσα καθ' όλη τη διάρκεια της συνεδρίασης ή για τμήμα της συνεδρίασης της γενικής συνέλευσης.

13. Τα ακόλουθα θέματα (τα «θέματα μεμονωμένου ενδιαφέροντος») μπορούν να εγκριθούν από τη γενική συνέλευση μόνο με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που εκπροσωπούνται και ψηφίζουν στη συνεδρίαση, υπό την προϋπόθεση ότι η συνεδρίαση έχει συγκληθεί με προειδοποίηση τουλάχιστον έξι εβδομάδων και ότι στην πρόσκληση προσδιορίζεται ο χρόνος και ο τόπος της συνεδρίασης, καθώς και η φύση των προς συζήτηση θεμάτων μεμονωμένου ενδιαφέροντος:

- α) τυχόν τροποποιήσεις των όρων διοίκησης της KEEY ESS·
- β) ενδεχόμενες προτάσεις αύξησης του προϋπολογισμού της KEEY ESS (όπως ορίζεται στο άρθρο 17)·
- γ) τυχόν τροποποίηση που προτείνεται για το μοντέλο χρηματοδότησης, όπως περιγράφεται στο άρθρο 17·
- δ) προτεινόμενη λήξη της συμμετοχής ενός μέλους·
- ε) προτεινόμενη αλλαγή ιδρύματος υποδοχής·
- στ) προτεινόμενη καθαίρεση του προέδρου, του αναπληρωτή προέδρου, του διευθυντή πριν από την καταληκτική ημερομηνία·
- ζ) τυχόν αλλαγές στη σύνθεση ή στη δομή οποιουδήποτε από τα όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 ή στο άρθρο 13 παράγραφος 2· και
- η) προτεινόμενες τροποποιήσεις του καταστατικού (συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 28).

14. Ένα γραπτό ψήφισμα που εγκρίνεται από τον ίδιο αριθμό μελών με αυτόν που θα απαιτούνταν εάν είχε προταθεί σε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης θεωρείται ότι παράγει αποτελέσματα όπως εάν είχε εγκριθεί σε συνεδρίαση της γενικής συνέλευσης που είχε δεόντως συγκληθεί και διεξαχθεί, και μπορεί να αποτελείται από πολλά μέσα της ίδιας μορφής υπογεγραμμένα το καθένα εξ ονόματος ενός ή περισσότερων μελών. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η έγκριση του εθνικού εκπροσώπου θεωρείται ως έγκριση μέλους.

15. Μέλη (που ενεργούν μέσω των δεόντως διορισμένων εθνικών εκπροσώπων) θεωρούνται ότι έχουν συμμετάσχει σε συνεδρίαση ή σε τμήμα συνεδρίασης της γενικής συνέλευσης, όταν:

- α) η συνεδρίαση έχει συγκληθεί και πραγματοποιείται σύμφωνα με το καταστατικό· και
- β) μπορούν να ανταλλάσσουν μεταξύ τους τυχόν πληροφορίες ή γνώμες που έχουν για κάθε συγκεκριμένο θέμα προς συζήτηση στη συνεδρίαση.

Άρθρο 11

Επιτροπές της γενικής συνέλευσης

1. Με την επιφύλαξη του καταστατικού, η γενική συνέλευση μπορεί να συστήνει επιτροπές. Με την επιφύλαξη του καταστατικού, η σύσταση, η συμμετοχή και οι διαδικασίες οποιασδήποτε επιτροπής καθορίζονται από τη γενική συνέλευση. Η σύνθεση κάθε επιτροπής της γενικής συνέλευσης μπορεί να περιλαμβάνει πρόσωπα που δεν είναι εθνικοί εκπρόσωποι. Η γενική συνέλευση διορίζει μέλη στις επιτροπές της κατόπιν διαβούλευσης με τον διευθυντή και με κάθε ειδική επιτροπή διορισμού την οποία η γενική συνέλευση μπορεί να θεωρήσει σκόπιμο να ιδρύσει, όταν είναι αναγκαίο.

2. Ο διευθυντής (ή ο διορισμένος αναπληρωτής του) έχει το δικαίωμα να παρίσταται στις συνεδριάσεις όλων των επιτροπών της γενικής συνέλευσης και οργανώνει τη διοίκησή τους και την τήρηση πρακτικών. Η γενική συνέλευση αποφασίζει τον τρόπο ανανέωσης των επιτροπών της.

3. Οι ακόλουθες επιτροπές έχουν μόνιμο χαρακτήρα:

α) επιστημονική συμβουλευτική επιτροπή (ή ΕΣΕ)·

β) συμβουλευτική επιτροπή μεθοδολογίας (ΣΕΜ)· και

γ) δημοσιονομική επιτροπή (ή ΔΗΜΕΠΙ).

4. Η ΕΣΕ απαρτίζεται κατά κανόνα από οκτώ υψηλού επιπέδου κοινωνικούς επιστήμονες προερχόμενους από τη διεθνή κοινότητα κοινωνικής επιστημονικής έρευνας, οι οποίοι διορίζονται από τη γενική συνέλευση κατόπιν γραπτής υποβολής υποψηφιοτήτων από τα μέλη. Τα μέλη της ΕΣΕ διορίζονται για θητεία τεσσάρων ετών με δυνατότητα ανανέωσης.

5. Η ΕΣΕ παρέχει συμβουλές και καθοδήγηση στη γενική συνέλευση, στον διευθυντή και στην ΚΕΟ για την ουσιαστική λειτουργία της ΚΕΕΥ ΕΣΣ. Η γνωμοδότηση της ΕΣΕ δεν δεσμεύει, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 6, τη γενική συνέλευση, τον διευθυντή ή την ΚΕΟ.

6. Η ΕΣΕ έχει επίσης την κατ' εξουσιοδότηση εξουσία της γενικής συνέλευσης να επιλέγει τα μέλη της ομάδας κατάρτισης ερωτηματολογίου για τις εκ περιτροπής ενότητες κάθε διετούς περιόδου βάσει των αιτήσεων που λαμβάνονται μετά από διεθνή διαγωνισμό.

7. Οι συνεδριάσεις της ΕΣΕ πραγματοποιούνται τουλάχιστον δύο φορές κάθε δωδεκάμηνη περίοδο. Η ΕΣΕ εκλέγει πρόεδρο και αναπληρωτή πρόεδρο με απλή πλειοψηφία των ψήφων μετά από κατάλληλη διαδικασία διορισμού. Όλα τα μέλη της ΕΣΕ διαθέτουν μία ψήφο. Σε περίπτωση ισοψηφίας υπερσχύει η ψήφος του προέδρου.

8. Ο πρόεδρος της ΕΣΕ μπορεί, κατά την κρίση του, να καλεί πρόσωπα που θεωρεί κατάλληλα ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις της ΕΣΕ, εφόσον είναι αναγκαίο.

9. Η ΣΕΜ απαρτίζεται από έξι υψηλού επιπέδου ειδικούς επί θεμάτων μεθοδολογίας, προερχόμενους από τη διεθνή κοινότητα κοινωνικής επιστημονικής έρευνας, οι οποίοι διορίζονται από τη γενική συνέλευση κατόπιν γραπτής υποβολής υποψηφιοτήτων από τα μέλη. Τα μέλη της ΣΕΜ διορίζονται για θητεία τεσσάρων ετών με δυνατότητα ανανέωσης.

10. Η ΣΕΜ παρέχει συμβουλές και καθοδήγηση στη γενική συνέλευση, στον διευθυντή και στην ΚΕΟ για θέματα μεθοδολογίας. Η γνωμοδότηση της ΣΕΜ δεν δεσμεύει τη γενική συνέλευση, τον διευθυντή ή την ΚΕΟ.

11. Οι συνεδριάσεις της ΣΕΜ πραγματοποιούνται τουλάχιστον μία φορά κάθε δωδεκάμηνη περίοδο. Η ΣΕΜ εκλέγει πρόεδρο και αναπληρωτή πρόεδρο με απλή πλειοψηφία των ψήφων μετά από κατάλληλη διαδικασία διορισμού. Όλα τα μέλη της ΣΕΜ διαθέτουν μία ψήφο. Σε περίπτωση ισοψηφίας υπερσχύει η ψήφος του προέδρου.

12. Ο πρόεδρος της ΣΕΜ μπορεί, κατά την κρίση του, να καλεί πρόσωπα που θεωρεί κατάλληλα ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις της ΣΕΜ, εφόσον είναι αναγκαίο.

13. Η ΔΗΜΕΠΙ απαρτίζεται από τέσσερις ειδικούς στον προϋπολογισμό και στον δημοσιονομικό έλεγχο, οι οποίοι διορίζονται από τη γενική συνέλευση κατόπιν γραπτής υποβολής υποψηφιοτήτων από τα μέλη. Τουλάχιστον δύο μέλη της ΔΗΜΕΠΙ δεν είναι εθνικοί εκπρόσωποι. Τα μέλη της ΔΗΜΕΠΙ διορίζονται για θητεία τεσσάρων ετών με δυνατότητα ανανέωσης.

14. Η ΔΗΜΕΠΙ παρέχει καθοδήγηση στη γενική συνέλευση και στον διευθυντή για τη δημοσιονομική ευρωστία της ΚΕΕΥ ΕΣΣ, συμπεριλαμβανομένων των πόρων (χωρίς περιορισμό) της ΚΕΕΥ ΕΣΣ και συναφών δημοσιονομικών θεμάτων.

15. Οι συνεδριάσεις της ΔΗΜΕΠΙ πραγματοποιούνται τουλάχιστον μία φορά κάθε δωδεκάμηνη περίοδο. Τα μέλη της ΔΗΜΕΠΙ καθορίζουν τις συνεδριάσεις τους και τις μεταξύ των συνεδριάσεων διαδικασίες, αλλά διορίζουν ένα μέλος εξ αυτών προκειμένου να εκπροσωπήσει τη ΔΗΜΕΠΙ στις συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης και να μεταφέρει τις αξιολογήσεις και τις γνωμοδοτήσεις της.

Άρθρο 12

Διευθυντής και αναπληρωτές διευθυντές

1. Η γενική συνέλευση μπορεί να διορίζει ή να αντικαθιστά, όταν είναι αναγκαίο, τον διευθυντή της ΚΕΕΥ ΕΣΣ (ο «διευθυντής»), ο οποίος είναι ο επικεφαλής εκτελεστικός αξιωματούχος, ο κύριος επιστημονικός σύμβουλος και σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού, ο νόμιμος εκπρόσωπος της ΚΕΕΥ ΕΣΣ. Ο διευθυντής, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά από τη γενική συνέλευση εφόσον είναι αναγκαίο, έχει πλήρη εξουσία να ενεργεί εξ ονόματος της ΚΕΕΥ ΕΣΣ. Ο πρώτος διευθυντής της ΚΕΕΥ ΕΣΣ είναι ο κύριος ερευνητής-συντονιστής της ΕΣΣ που εκτελεί τα καθήκοντά του εκείνο το διάστημα. Ο διορισμός του διευθυντή υπόκειται στην έγκριση της γενικής συνέλευσης· η θητεία του είναι τετραετής με δυνατότητα ανανέωσης, εκτός εάν η γενική συνέλευση αποφασίσει την εφαρμογή διαφορετικών όρων.

2. Η γενική συνέλευση εκχωρεί στον διευθυντή τις κατάλληλες εξουσίες, όπως κρίνει εφόσον είναι αναγκαίο, προκειμένου να του επιτρέψει να ασκήσει τα επί καθημερινής βάσεως καθήκοντά του ως επικεφαλής εκτελεστικός αξιωματούχος, κύριος επιστημονικός αξιωματούχος και νομικός εκπρόσωπος της ΕΣΣ KEEY.

3. Ο διευθυντής είναι αρμόδιος για την επιδίωξη των συνολικών σκοπών της KEEY ESS, την εκτέλεση του ετήσιου προϋπολογισμού, του επιχειρησιακού σχεδίου και του προγράμματος εργασίας. Ο διευθυντής είναι υπόλογος απευθείας στη γενική συνέλευση ή, εάν η γενική συνέλευση του υποδείξει να το πράξει, σε επιτροπή της γενικής συνέλευσης. Ο διευθυντής είναι αρμόδιος για την επιλογή των ιδρυμάτων της ΚΕΟ (όπως ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α), με την επιφύλαξη της κύρωσης από τη γενική συνέλευση. Ο διευθυντής έχει τη γενική ευθύνη για τη διασφάλιση της τήρησης, από την KEEY ESS, των επιστημονικών, συμβατικών, νομικών και δημοσιονομικών υποχρεώσεων. Ο διευθυντής συνεπικουρείται από προσωπικό, το οποίο και συντονίζει, στην κύρια έδρα, την ΚΕΟ και τους συνεργαζόμενους επιστήμονες ερευνητές και τους εθνικούς συντονιστές σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες, με σκοπό την υλοποίηση του προγράμματος εργασίας της KEEY ESS με βάση τα απαιτούμενα πρότυπα.

4. Ο διευθυντής διορίζει αναπληρωτή από το ίδρυμα υποδοχής και τουλάχιστον έναν άλλο αναπληρωτή προερχόμενο από άλλα ιδρύματα της ΚΕΟ για να τον συνεπικουρεί στα καθήκοντά του. Ο διευθυντής μπορεί να εκχωρεί ειδικά καθήκοντα σε καθέναν από τους εν λόγω αναπληρωτές.

Άρθρο 13

Επιτροπές διευθυντή

1. Ο διευθυντής μπορεί να συστήνει επιτροπές που τον επικουρούν στην εκτέλεση των αρμοδιοτήτων και καθηκόντων του. Η σύσταση, η συμμετοχή και οι διαδικασίες κάθε επιτροπής καθορίζονται από τον διευθυντή. Κάθε επιτροπή διευθυντή μπορεί να περιλαμβάνει ως μέλη πρόσωπα που δεν είναι εθνικοί εκπρόσωποι ή παρατηρητές.

2. Οι ακόλουθες επιτροπές διευθυντή έχουν μόνιμο χαρακτήρα:

α) η Κύρια Επιστημονική Ομάδα (ή ΚΕΟ)· και

β) το φόρουμ Εθνικών Συντονιστών (ή φόρουμ ΕΣ).

Η ΚΕΟ και το φόρουμ ΕΣ επικουρούν τον διευθυντή με σκοπό να διασφαλίσουν ότι η KEEY ESS εκτελεί σταθερά τη βασική της αποστολή, τηρώντας τα πρότυπα ποιότητας που έθεσε η γενική συνέλευση σε όλες τις χώρες μέλη.

3. Η ΚΕΟ περιλαμβάνει τα ιδρύματα (καθένα συνιστά «ιδρυματικό μέλος») που μπορεί να ορίζει ο διευθυντής και ενδεχομένως εγκρίνει η γενική συνέλευση, εφόσον είναι αναγκαίο. Κάθε ιδρυματικό μέλος ορίζει, με τη σειρά του, έναν υψηλού επιπέδου εκπρόσωπο και τον αναπληρωτή του, οι οποίοι σε κάθε περίπτωση εγκρίνονται από τον διευθυντή προκειμένου να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της ΚΕΟ. Η θητεία κάθε ιδρυματικού μέλους είναι τέσσερα έτη με δυνατότητα ανανέωσης. Στις συνεδριάσεις καλούνται και άλλα μέλη του προσωπικού των ιδρυματικών μελών προκειμένου να συμβάλουν με τις εξειδικευμένες γνώσεις τους στις διαβουλεύσεις.

4. Η ΚΕΟ παρέχει γνωμοδοτήσεις και συνεργάζεται με τον διευθυντή επί όλων των πτυχών του σχεδιασμού, της επιστημονικής καθοδήγησης, των μεθόδων, της υλοποίησης, του ελέγχου ποιότητας, της παράδοσης και της διάδοσης του έργου της KEEY ESS.

5. Οι συνεδριάσεις της ΚΕΟ πραγματοποιούνται τουλάχιστον τρεις φορές κάθε δωδεκάμηνη περίοδο. Στις συνεδριάσεις της ΚΕΟ προεδρεύει ο διευθυντής ή, κατά την απουσία του, ο αναπληρωτής διευθυντής. Μολονότι η KEEY ESS μπορεί, όταν είναι αναγκαίο, να αναθέτει εξειδικευμένα καθήκοντα σε ιδρύματα εκτός των ιδρυματικών μελών της ΚΕΟ, τα εν λόγω ιδρύματα δεν καθίστανται εξ αυτού του γεγονότος μέλη της ΚΕΟ.

6. Οι εθνικοί συντονιστές (πρόσωπα που διορίζονται ως εθνικοί συντονιστές από μέλος σύμφωνα με το παρόν καταστατικό) («εθνικοί συντονιστές») επιλέγονται κατά την έναρξη κάθε γύρου έρευνας από την αρμόδια εκτελεστική αρχή κάθε μέλους σύμφωνα με την περιγραφή καθηκόντων που καθορίζεται από τον διευθυντή. Η θητεία κάθε εθνικού συντονιστή καλύπτει τη διετή περίοδο (ή εκτείνεται πέραν αυτής, κατά τη διακριτική ευχέρεια κάθε μέλους).

7. Τα βασικά καθήκοντα των εθνικών συντονιστών είναι να συντονίζουν τις δραστηριότητες της KEEY ESS σε εθνικό επίπεδο και να διασφαλίζουν τη συμμόρφωσή της με τις προδιαγραφές που εκδίδονται από τον διευθυντή, όταν είναι αναγκαίο.

8. Το φόρουμ ΕΣ (πρόκειται για το φόρουμ Εθνικών Συντονιστών που συστήνεται σύμφωνα με τον παρόν καταστατικό) απαρτίζεται από τους εθνικούς συντονιστές κάθε μέλους (εξαιρείται τυχόν μέλος που είναι διακυβερνητικός οργανισμός), τον διευθυντή και τους αναπληρωτές διευθυντές. Στις συνεδριάσεις του φόρουμ ΕΣ προεδρεύει ο διευθυντής και παρίστανται τα αρμόδια μέλη της ΚΕΟ, σύμφωνα με την ημερήσια διάταξη. Το φόρουμ ΕΣ συνέρχεται τουλάχιστον τρεις φορές στη διάρκεια της διετούς περιόδου και η ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης καθορίζεται από τον διευθυντή κατόπιν διαβούλευσης τόσο με την ΚΕΟ όσο και με τους εθνικούς συντονιστές. Το φόρουμ ΕΣ διορίζει έναν εθνικό συντονιστή προερχόμενο από τα μέλη του για να παρίσταται στις συνεδριάσεις της γενικής συνέλευσης και έναν εθνικό συντονιστή για να συμμετέχει στις συνεδριάσεις της ΚΕΟ.

9. Το φόρουμ ΕΣ γίνεται αποδέκτης των κύριων προδιαγραφών τις οποίες μπορεί να εκδίδει ο διευθυντής, όταν είναι αναγκαίο, σχετικά με τις δραστηριότητες της KEEY ESS σε εθνικό επίπεδο, και διατυπώνει παρατηρήσεις επ' αυτών. Το φόρουμ ΕΣ παρέχει επίσης συμβουλές στον διευθυντή και στην ΚΕΟ σχετικά με άλλες πτυχές του σχεδιασμού και της λειτουργίας της KEEY ESS.

10. Ο πρόεδρος του φόρουμ ΕΣ μπορεί να καλεί εξωτερικούς εμπειρογνώμονες σε συνεδρίαση του φόρουμ ΕΣ.

Άρθρο 14

Σύνθεση και συνδράσεις των οργάνων

1. Προκειμένου να διασφαλιστεί η όσο το δυνατόν ευρύτερη συμμετοχή και να αποφευχθούν οι συγκρούσεις συμφερόντων, κανένα άτομο (εκτός από τον διευθυντή και τους αναπληρωτές διευθυντές) δεν είναι μέλος περισσότερων του ενός οργάνων ή επιτροπών της KEEY ESS, συμπεριλαμβανομένης της γενικής συνέλευσης, των επιτροπών της γενικής συνέλευσης και των επιτροπών διευθυντή, εκτός της ΔΗΜΕΠΙ, στην οποία έως και δύο μέλη μπορούν να είναι εκπρόσωποι της γενικής συνέλευσης (σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 13). Η εν λόγω απαίτηση μπορεί να ανασταλεί σε εξαιρετικές περιπτώσεις από τον πρόεδρο της αρμόδιας επιτροπής ή του αρμόδιου οργάνου, συμπεριλαμβανομένης της γενικής συνέλευσης. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει ένα άτομο να είναι παρατηρητής σε περισσότερα από ένα όργανα της KEEY ESS.

2. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από τη γενική συνέλευση, κατά τον καθορισμό των προσώπων που συμμετέχουν σε συνεδρίαση οργάνου ή επιτροπής της KEEY ESS (συμπεριλαμβανομένης της γενικής συνέλευσης, των επιτροπών της γενικής συνέλευσης και των συμβουλευτικών επιτροπών του διευθυντή), δεν έχει σημασία πού βρίσκεται κάθε πρόσωπο ή ο τρόπος επικοινωνίας μεταξύ των προσώπων. Εάν όλα τα πρόσωπα που συμμετέχουν σε μια συνεδρίαση βρίσκονται σε διαφορετικά μέρη, μπορούν να αποφασίσουν ότι η συνεδρίαση θεωρείται ότι πραγματοποιείται εκεί όπου βρίσκεται ένας εξ αυτών.

3. Η σύνθεση κάθε οργάνου ή επιτροπής της KEEY ESS αντικατοπτρίζει κατάλληλη ισορροπία μεταξύ των δύο φύλων και γενική ισορροπία δεξιοτήτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 15

Υποβολή εκθέσεων στην Επιτροπή

1. Στη λήξη κάθε οικονομικού έτους, ο διευθυντής καταρτίζει ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία περιλαμβάνει ιδίως τις επισημονικές, επιχειρησιακές και οικονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Η έκθεση εγκρίνεται από τη γενική συνέλευση με απλή πλειοψηφία των ψήφων και διαβιβάζεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στις αρμόδιες δημόσιες αρχές εντός έξι μηνών από τη λήξη του αντίστοιχου οικονομικού έτους. Η εν λόγω έκθεση δημοσιοποιείται από την KEEY ESS.

2. Η KEEY ESS και τα οικεία κράτη μέλη ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με κάθε περίπτωση ικανή να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την εκπλήρωση των καθηκόντων της KEEY ESS ή να εμποδίσει την KEEY ESS να εκπληρώσει τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο καταστατικό ή στον κανονισμό.

3. Εφόσον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ενδείξεις σοβαρής παράβασης, από την KEEY ESS, του παρόντος κανονισμού, των αποφάσεων που εκδόθηκαν βάσει αυτού ή του λοιπού εφαρμοστέου δικαίου, ζητεί διευκρινίσεις από την KEEY ESS και/ή από τα μέλη της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Άρθρο 16

Οικονομικό έτος

Το οικονομικό έτος της KEEY ESS, εκτός εάν οριστεί διαφορετικά από τη γενική συνέλευση, εκτείνεται από την 1η Ιουνίου έως τις 31 Μαΐου, ημερομηνία έως την οποία η κοινοπραξία έχει καταρτίσει τους κύριους προϋπολογισμούς και τα επιχειρησιακά σχέδιά της, έχει συντάξει τους λογαριασμούς της, και έχει πραγματοποιηθεί ο λογιστικός έλεγχος.

Άρθρο 17

Προϋπολογισμός

1. Ο διευθυντής εκπονεί και υποβάλλει στη ΔΗΜΕΠΙ προς έγκριση ένα σχέδιο κύριου προϋπολογισμού και ένα επιχειρησιακό σχέδιο για κάθε διετή περίοδο που καλύπτει τα έσοδα και τις δαπάνες της KEEY ESS σε ετήσια βάση (ο «προϋπολογισμός»).

2. Ο προϋπολογισμός καλύπτει τα ακόλουθα κύρια έξοδα, δαπάνες και έσοδα:

- α) τον κεντρικό σχεδιασμό, τον συντονισμό, τον έλεγχο ποιότητας και τη διάδοση από την κύρια έδρα και τα ιδρύματα της ΚΕΟ·
- β) τη γραμματεία της KEEY ESS (συμπεριλαμβανομένης της λειτουργίας της γενικής συνέλευσης και όλων των άλλων επιτροπών και οργάνων της KEEY ESS, εφόσον είναι αναγκαίο)· και

γ) τα χρήματα που λαμβάνονται από μέλη και/ή τρίτους ή άλλους μέσω επιχορηγήσεων ή άλλων πληρωμών.

Εξάλλου, προς άρση πάσης αμφιβολίας, κάθε μέλος της ευρωπαϊκής κοινωνικής έρευνας καλύπτει τα έξοδά του για την επιτόπια εργασία και τον συντονισμό σε εθνικό επίπεδο, και οι εν λόγω δαπάνες δεν εγγράφονται στον προϋπολογισμό.

3. Κάθε προϋπολογισμός περιλαμβάνει επίσης κονδύλια που εγκρίνονται από τη γενική συνέλευση, όταν είναι αναγκαίο, κατόπιν γνωμοδότησης της ΔΗΜΕΠΙ που περιλαμβάνεται στον εσωτερικό κανονισμό.

4. Εφόσον η ΔΗΜΕΠΙ εγκρίνει τον εκάστοτε προϋπολογισμό, στη συνέχεια τον υποβάλλει στη γενική συνέλευση προς έγκριση. Σε περίπτωση που η ΔΗΜΕΠΙ δεν εγκρίνει τον προϋπολογισμό, κοινοποιεί τους λόγους στη γενική συνέλευση η οποία στη συνέχεια λαμβάνει την τελική απόφαση σχετικά με την έγκρισή του.

5. Εφόσον εγκριθεί ο προϋπολογισμός, τότε τα μέλη (ή ο οργανισμός πληρωμών εξ ονόματος μέλους) καταβάλλουν τις ετήσιες συνεισφορές, όπως εγγράφονται στον προϋπολογισμό, βάσει του εσωτερικού κανονισμού, όταν είναι αναγκαίο, οι οποίες υπολογίζονται ως εξής:

α) κατά πρώτον, μια βασική συνεισφορά από κάθε μέλος ενός ποσού που εγκρίνεται από τη γενική συνέλευση, όταν είναι αναγκαίο·

β) κατά δεύτερον, η συνεισφορά της χώρας υποδοχής με ένα ποσό που συμφωνείται όταν είναι αναγκαίο· και

γ) κατά τρίτον, η συνεισφορά κάθε μέλους για την κάλυψη του απαιτούμενου υπολοίπου, υπολογιζόμενη ανάλογα με το αντίστοιχο ΑΕγχΠ του. Εάν από τον εν λόγω υπολογισμό προκύψει ότι ορισμένα μέλη (αλλά όχι όλα) καταβάλλουν ένα πρόσθετο ποσό ίσο ή μικρότερο από το βασικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 5 στοιχείο α), τότε κανένα από αυτά τα μέλη δεν υποχρεούται να καταβάλει τυχόν πρόσθετη συνεισφορά, και το έλλειμμα που δημιουργείται κατά αυτόν τον τρόπο κατανέμεται, με βάση το αντίστοιχο ΑΕγχΠ, μεταξύ των εν λόγω μελών που υποχρεούνται να συνεισφέρουν βάσει του παρόντος στοιχείου.

Οι συνεισφορές των μελών σε είδος πρέπει να γίνονται δεκτές μόνο μετά από έγκριση του προέδρου της γενικής συνέλευσης, ο οποίος έχει λάβει τη γνωμοδότηση της ΔΗΜΕΠΙ.

Άρθρο 18

Δημοσιονομικός έλεγχος

Η KEEY ESS διασφαλίζει ότι οι λογαριασμοί της ελέγχονται από επαρκώς εξειδικευμένη εταιρεία ελεγκτών ετησίως και ότι οι εν λόγω ελεγμένοι λογαριασμοί υποβάλλονται και δημοσιεύονται όπως απαιτείται. Οι ελεγμένοι λογαριασμοί εγκρίνονται από τη γενική συνέλευση.

Άρθρο 19

Λογιστική

Η KEEY ESS τηρεί χωριστές καταστάσεις δαπανών και εσόδων των οικονομικών δραστηριοτήτων της, τις οποίες αποτιμά βάσει των τιμών της αγοράς ή, αν οι τιμές της αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν με βεβαιότητα, βάσει του συνολικού κόστους συν ένα εύλογο περιθώριο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ

Άρθρο 20

Σύναψη συμβάσεων και φοροαπαλλαγές

1. Η KEEY ESS αντιμετωπίζει τους υποψήφιους και τους υποβάλλοντες προσφορά στο πλαίσιο σύναψης συμβάσεων με τρόπο ισότιμο και χωρίς διακρίσεις, ανεξάρτητα από το εάν είναι εγκατεστημένοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή όχι. Η πολιτική σύναψης συμβάσεων της KEEY ESS τηρεί τις αρχές της διαφάνειας, της αποφυγής διακρίσεων και του ανταγωνισμού. Η γενική συνέλευση θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες και τα κριτήρια σύναψης συμβάσεων.

2. Οι φοροαπαλλαγές βάσει του άρθρου 143 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) και του άρθρου 151 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 51 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 282/2011 του Συμβουλίου ⁽²⁾ εφαρμόζονται στις αγορές αγαθών και υπηρεσιών από την KEEY ESS που υπερβαίνουν σε αξία τα 250 ευρώ και προορίζονται για επίσημη χρήση από την KEEY ESS, πληρώνονται δε εξ ολοκλήρου και αγοράζονται από την KEEY ESS. Για τις συμβάσεις τις οποίες συνάπτουν μεμονωμένα μέλη δεν ισχύουν οι εν λόγω απαλλαγές.

Άρθρο 21

Αστική ευθύνη

1. Η KEEY ESS ευθύνεται για τα χρέη της.

2. Η μέγιστη οικονομική ευθύνη των μελών για τα χρέη της KEEY ESS περιορίζεται στην ετήσια συνεισφορά τους, καθώς και στις συνεισφορές που καλύπτουν την περίοδο προειδοποίησης ενόψει αποχώρησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 23.3.2011, σ. 1.

3. Η γενική συνέλευση διασφαλίζει ότι η KEEY ESS συνάπτει τις απαραίτητες ασφαλιστήριες συμβάσεις για να καλύψει τους κινδύνους που αφορούν ειδικά την κατασκευή και λειτουργία της υποδομής της, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων για τη διάλυση της KEEY ESS, εφόσον υπάρξει. Επιπλέον, μια τέτοια ασφάλιση θα μπορούσε να περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, την προσωπική αστική ευθύνη του διευθυντή, των αναπληρωτών διευθυντών ή κάθε άλλου φυσικού προσώπου που εκτελεί οποι-αδήποτε καθήκοντα για την KEEY ESS.

4. Οι εθνικοί εκπρόσωποι, ο διευθυντής και οι αναπληρωτές διευθυντές, οι παρατηρητές και τα λοιπά μέλη των επιτροπών και των οργάνων της KEEY ESS δεν ευθύνονται για χρέη της KEEY ESS.

5. Όλες οι δραστηριότητες της KEEY ESS συντονίζονται και πραγματοποιούνται με βάση την αρχή ότι η KEEY ESS δεν ευθύνεται για δραστηριότητες που πραγματοποιούνται για λογαριασμό της από μέλη ή τρίτους, όταν είναι αναγκαίο, όπως προβλέπεται στον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 22

Επιστημονική αξιολόγηση και πολιτική διάδοσης

1. Η KEEY ESS επιτρέπει την ελεύθερη πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα της ευρωπαϊκής κοινωνικής έρευνας για τους σκοπούς της επιστημονικής αξιολόγησης. Η εν λόγω πολιτική μπορεί να αποτυπώνεται λεπτομερέστερα στον εσωτερικό κανονισμό.

2. Η KEEY ESS επιδιώκει να εξασφαλίσει ότι τα αποτελέσματα της ευρωπαϊκής κοινωνικής έρευνας είναι διαθέσιμα σε όλους. Η KEEY ESS καταστρώνει και δημοσιοποιεί τη στρατηγική της περί διάδοσης. Η εν λόγω πολιτική μπορεί να αποτυπώνεται λεπτομερέστερα στον εσωτερικό κανονισμό.

Άρθρο 23

Πολιτική περί δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και πολιτική περί δεδομένων

1. Η KEEY ESS επιδιώκει, όταν είναι εφικτό, να κατέχει τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας του έργου της. Χορηγεί ατελώς μη αποκλειστική άδεια επί των οικείων δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας σε οποιοδήποτε πρόσωπο για μη εμπορικούς σκοπούς. Όσον αφορά τη χρήση της διανοητικής ιδιοκτησίας της KEEY ESS για εμπορικούς σκοπούς, αυτή εξετάζεται κατά περίπτωση. Η εν λόγω πολιτική μπορεί να αποτυπώνεται λεπτομερέστερα στον εσωτερικό κανονισμό.

2. Η KEEY ESS επιτρέπει την ελεύθερη πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα της ευρωπαϊκής κοινωνικής έρευνας. Δεν πρέπει να υπάρχουν προνομιακά δικαιώματα πρόσβασης για κανένα πρόσωπο στα εν λόγω δεδομένα, παρά μόνο κατά την επεξεργασία και προετοιμασία τους για χρήση από το ευρύ κοινό. Η εν λόγω πολιτική μπορεί να αποτυπώνεται λεπτομερέστερα στον εσωτερικό κανονισμό.

3. Η KEEY ESS υπογράφει τη δήλωση δεοντολογίας της Διεθνούς Στατιστικής Υπηρεσίας.

4. Η KEEY ESS διασφαλίζει, στο μέτρο του δυνατού, ότι όλα τα δεδομένα της KEEY ESS είναι ανώνυμα. Εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, τότε εφαρμόζονται οι αρχές της οδηγίας 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

5. Όλα τα δεδομένα που παράγονται από την KEEY ESS αντιμετωπίζονται σε κάθε εμπλεκόμενη χώρα σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων της εν λόγω χώρας.

6. Η εν λόγω πολιτική περί δεδομένων μπορεί να αποτυπώνεται λεπτομερέστερα στον εσωτερικό κανονισμό.

Άρθρο 24

Πολιτική απασχόλησης

Η KEEY ESS προασπίζει την ισότητα ευκαιριών και δεν προβαίνει σε διακρίσεις κατά οποιουδήποτε προσώπου για λόγους φυλής, εθνικής καταγωγής, φύλου, θρησκείας, αναπηρίας, γενετήσιου προσανατολισμού ή οποιουδήποτε άλλου λόγου που θεωρείται διάκριση βάσει της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν είναι αναγκαίο. Η εν λόγω πολιτική μπορεί να αποτυπώνεται λεπτομερέστερα στον εσωτερικό κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΛΥΣΗ, ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ, ΔΙΑΦΟΡΕΣ

Άρθρο 25

Διάρκεια και διάλυση

1. Η KEEY ESS συστήνεται από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για σύσταση της KEEY ESS, και εξακολουθεί να έχει νομική προσωπικότητα επ' αόριστον έως ότου:

α) η KEEY ESS διαλυθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος καταστατικού· και

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

β) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκδώσει απόφαση κατάργησης της KEEY ESS.

2. Η γενική συνέλευση μπορεί να αποφασίσει, με πλειοψηφία τριών τετάρτων των μελών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, τη διάλυση της KEEY ESS. Εάν η γενική συνέλευση αποφασίσει τη διάλυση της KEEY ESS, προσδιορίζει, με απλή πλειοψηφία των ψήφων, τη διαδικασία διάλυσης.

3. Η KEEY ESS ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την απόφαση διάλυσης της KEEY ESS σύμφωνα με τον κανονισμό.

4. Σε περίπτωση που εφαρμόζεται το άρθρο 25 παράγραφος 1 ή το άρθρο 25 παράγραφος 2, τότε ο διευθυντής εξασφαλίζει, στο μέτρο του δυνατού, ότι τα δεδομένα που έχει στην κατοχή της η KEEY ESS κατατίθενται με ασφάλεια σε κατάλληλο τρίτο μέρος ή μέρη, ούτως ώστε τα εν λόγω δεδομένα να είναι προσβάσιμα και χρησιμοποιήσιμα σύμφωνα με το παρόν καταστατικό.

Άρθρο 26

Εφαρμοστέο δίκαιο

Η σύσταση και η εσωτερική λειτουργία της KEEY διέπεται από τα ακόλουθα:

α) το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τον κανονισμό και την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για σύσταση της KEEY ESS δυνάμει του παρόντος καταστατικού·

β) το δίκαιο του κράτους στο οποίο η KEEY ESS έχει την καταστατική της έδρα, όταν πρόκειται για θέματα που δεν διέπονται, ή διέπονται μόνο εν μέρει, από τις πράξεις που προβλέπονται στο άρθρο 26 στοιχείο α), ήτοι το δίκαιο της Αγγλίας και της Ουαλίας κατά την ημερομηνία σύστασης της KEEY ESS·

γ) το παρόν καταστατικό και τους κανόνες εφαρμογής του.

Άρθρο 27

Διαφορές

1. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αρμόδιο για οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ των μελών για θέματα που αφορούν την KEEY ESS, μεταξύ των μελών και της KEEY ESS (συμπεριλαμβανομένου ενδεχομένως του εκκαθαριστή της KEEY ESS) και για οποιαδήποτε διαφορά στην οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διάδικος.

2. Στις διαφορές μεταξύ της KEEY ESS και τρίτων μερών εφαρμόζεται η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί δικαιοδοσίας. Σε περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το δίκαιο του κράτους στο οποίο η KEEY ESS έχει την καταστατική της έδρα (ήτοι το δίκαιο της Αγγλίας και της Ουαλίας κατά την ημερομηνία σύστασης της KEEY ESS) καθορίζει το αρμόδιο δικαστήριο για την επίλυση των εν λόγω διαφορών.

3. Τα μέλη διασφαλίζουν ότι, εάν το εφαρμοστέο δίκαιο τροποποιείται ουσιωδώς, τότε τροποποιείται αναλόγως και το παρόν καταστατικό.

4. Εάν για οποιαδήποτε διάταξη του παρόντος καταστατικού, κάποιο δικαστήριο, όργανο ή αρμόδια αρχή δικαιοδοσίας αποφανθεί ότι είναι παράνομη, αθέμιτη, άκυρη ή μη εκτελεστή σύμφωνα με το δίκαιο της δικαιοδοτικής αρχής, η εν λόγω διάταξη θεωρείται ότι διαγράφεται από την παρούσα συμφωνία μόνο όσον αφορά στην εν λόγω δικαιοδοτική αρχή και αυτό δεν επιρραζει:

α) τη νομιμότητα, το θεμιτόν ή την εκτελεστότητα της εν λόγω διάταξης σύμφωνα με το δίκαιο οποιασδήποτε άλλης δικαιοδοσίας ή:

β) τις λοιπές διατάξεις του καταστατικού, οι οποίες παραμένουν σε πλήρη ισχύ και παράγουν αποτελέσματα.

Σε αυτή την περίπτωση, τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν την επίτευξη συμφωνίας, βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 2, για μια έγκυρη και εκτελεστή διάταξη προκειμένου να αντικαταστήσουν τη διαγραφείσα διάταξη ώστε να ικανοποιεί τη γενική συνέλευση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Άρθρο 28

Καταστατικό και τροποποιήσεις

1. Το παρόν καταστατικό επικαιροποιείται και δημοσιοποιείται στον ιστότοπο της KEEY και στην καταστατική έδρα της.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 28 παράγραφος 4, κάθε τροποποίηση του παρόντος καταστατικού εγκρίνεται ως θέμα μεμονωμένου ενδιαφέροντος από τη γενική συνέλευση. Κάθε τροποποίηση του παρόντος καταστατικού, εκτός από εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 28 παράγραφος 6, υποβάλλεται από την KEEY ESS στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εντός δέκα ημερών από την έγκρισή της από τη γενική συνέλευση.

3. Κάθε τροποποίηση του καταστατικού αναφέρεται ρητά σε σημείωση όπου διευκρινίζεται εάν η τροποποίηση αφορά ουσιώδες ή επουσιώδες στοιχείο του καταστατικού, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009, καθώς και η διαδικασία που ακολουθείται για την έγκρισή της.

4. Μετά την υποβολή των εγκεκριμένων τροποποιήσεων στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να προβάλει ένσταση κατά της εν λόγω τροποποίησης εντός εξήντα ημερών από τη γνωστοποίησή της, διευκρινίζοντας τους λόγους για τους οποίους η τροποποίηση δεν πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

5. Η τροπολογία που εγκρίθηκε σύμφωνα με το άρθρο 28 δεν παράγει αποτελέσματα πριν η προθεσμία υποβολής της ένστασης που προβλέπεται στο άρθρο 28 λήξει ή αρθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή πριν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παραιτηθεί από οποιαδήποτε ένσταση έχει υποβάλει.

6. Κάθε τροποποίηση του καταστατικού σχετική με θέματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 (ονομασία), στο άρθρο 1 παράγραφος 4 (καταστατική έδρα), στο άρθρο 2 (καθήκοντα και δραστηριότητες), στο άρθρο 20 (πολιτική περί δημοσίων συμβάσεων), στο άρθρο 21 (ευθύνη), στο άρθρο 22 (επιστημονική αξιολόγηση και πολιτική διάδοσης), στο άρθρο 23 (πολιτική περί δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και πολιτική περί δεδομένων), στο άρθρο 24 (πολιτική απασχόλησης) και στο άρθρο 25 (διάρκεια και διάλυση), η οποία έχει εγκριθεί από τα μέλη ως θέμα μεμονωμένου ενδιαφέροντος, παράγει αποτελέσματα μόνον εφόσον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει εγκρίνει ρητά την εν λόγω τροποποίηση και η απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έγκριση των τροποποιήσεων έχει αρχίσει να ισχύει.

7. Όταν προσφεύγει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 ή το άρθρο 28 παράγραφος 6, η ΚΕΕΥ ESS υποβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το κείμενο της προτεινόμενης τροποποίησης και την ενσωματωμένη τροποποιημένη έκδοση του καταστατικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ

Στο παρόν παράρτημα παρατίθενται τα μέλη και οι παρατηρητές, καθώς και οι οντότητες που τους εκπροσωπούν.

Μέλη

Όνομα μέλους	Όνομα εθνικού εκπροσώπου
Δημοκρατία της Αυστρίας	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας
Βασίλειο του Βελγίου	Βελγική Υπηρεσία Δημόσιου Σχεδιασμού Επιστημονικής Πολιτικής
Τσεχική Δημοκρατία	Υπουργείο Παιδείας, Νεότητας και Αθλημάτων (MEYS)
Δημοκρατία της Εσθονίας	Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	Bundesministerium für Bildung und Forschung
Ιρλανδία	Ιρλανδικό Συμβούλιο Έρευνας (HEA)
Δημοκρατία της Λιθουανίας	Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας
Βασίλειο των Κάτω Χωρών	Οργανισμός Επιστημονικής Έρευνας Κάτω Χωρών (NWO)
Δημοκρατία της Πολωνίας	Υπουργείο Επιστημών και Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης
Πορτογαλική Δημοκρατία	Ίδρυμα Επιστήμης και Τεχνολογίας
Δημοκρατία της Σλοβενίας	Υπουργείο Παιδείας, Επιστημών και Αθλητισμού
Βασίλειο της Σουηδίας	Υπουργείο Παιδείας, εκπροσωπούμενο από το Σουηδικό Συμβούλιο Έρευνας
Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας	Συμβούλιο Οικονομικών και Κοινωνικών Ερευνών

Παρατηρητές

Όνομα παρατηρητή	Όνομα εκπροσώπου παρατηρητή
Βασίλειο της Νορβηγίας	Συμβούλιο Έρευνας της Νορβηγίας
Ελβετική Συνομοσπονδία	FORS (Ελβετικό Ίδρυμα Έρευνας στις Κοινωνικές Επιστήμες)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ

1. Στο παρόν καταστατικό, εκτός εάν απαιτείται διαφορετικά από τα συμφραζόμενα, ως «KEEY ESS» νοείται η κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής που συστήνεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009 (ο «κανονισμός»), και διέπεται από το παρόν καταστατικό, όπως ενδέχεται να τροποποιηθεί ή να επαναδιατυπωθεί, όταν είναι αναγκαίο, σύμφωνα με τον κανονισμό (το «καταστατικό»).

Ως «ESS» ή «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα» νοείται η ευρωπαϊκή κοινωνική έρευνα που ξεκίνησε το 2001, είναι επίσημη μακρόπνοη έρευνα και διεξάγεται ταυτόχρονα από τις εθνικές ομάδες έρευνας στις ευρωπαϊκές χώρες. Η έρευνα έχει αντικείμενο τη συλλογή, ερμηνεία και διάδοση σημαντικών δεδομένων σχετικά με την αλλαγή των κοινωνικών συμπεριφορών και αξιών σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Ως «ΑΕγχΠ» νοείται η συνολική ονομαστική αξία όλων των παραγόμενων αγαθών και υπηρεσιών στην εγχώρια αγορά από μια χώρα όπως καθορίζεται από τα αριθμητικά στοιχεία που εκδόθηκαν από την Παγκόσμια Τράπεζα για το 2009 ή σε μεταγενέστερο έτος, όπως έχει ενδεχομένως εγκριθεί από τη γενική συνέλευση.

Ως «μέλος» νοείται κάθε πρόσωπο (το οποίο ενεργεί μέσω του εθνικού εκπροσώπου), το οποίο έχει γίνει δεκτό με την ιδιότητα του μέλους της KEEY ESS, όταν είναι αναγκαίο, σύμφωνα με το παρόν καταστατικό και τον κανονισμό.

Ως «κράτος μέλος» νοείται ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ως «εσωτερικός κανονισμός» νοείται ο εσωτερικός κανονισμός της KEEY ESS, όπως εγκρίνεται από τη γενική συνέλευση, όταν είναι αναγκαίο.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν καταστατικό, οι όροι του κανονισμού έχουν εδώ την ίδια σημασία.
3. Οι παραπομπές στα άρθρα εκλαμβάνονται ως παραπομπές στα άρθρα του παρόντος καταστατικού.
4. Όλες οι επικεφαλίδες παρατίθενται αποκλειστικά για λόγους παραπομπής και δεν πρέπει να επηρεάζουν τη δομή ή την ερμηνεία του καταστατικού, εκτός εάν απαιτείται διαφορετικά από τα συμφραζόμενα.
5. Η χρήση ενικού αριθμού ισοδυναμεί με χρήση πληθυντικού αριθμού και αντιστρόφως, και η αναφορά στο ένα φύλο ισοδυναμεί με αναφορά και στα δύο φύλα.
6. Οι παραπομπές σε οποιαδήποτε Συνθήκη, κανονισμό, οδηγία, καταστατικό ή διάταξη καταστατικού περιλαμβάνουν κάθε παράγωγο δικαίο που εκδόθηκε βάσει αυτών και νοούνται ως παραπομπές στην εν λόγω Συνθήκη, κανονισμό, οδηγία, καταστατικό, διάταξη καταστατικού και/ή παράγωγο δικαίο, όπως τροποποιήθηκε, μεταβλήθηκε, παρατάθηκε, ενοποιήθηκε, τέθηκε εκ νέου σε ισχύ και/ή αντικαταστάθηκε και ισχύει την ημερομηνία έγκρισης του καταστατικού.
7. Οι λέξεις που έπονται των λέξεων «συμπεριλαμβάνουν», «συμπεριλαμβάνει» ή «μεταξύ άλλων», «ιδίως» ή παρεμφερείς λέξεις ή εκφράσεις νοούνται χωρίς περιορισμό και, επομένως, δεν περιορίζουν την έννοια των λέξεων που προηγούνται.
8. Οι λέξεις «γραπτώς/εγγράφως» ή «γραπτός» αναφέρονται σε επικοινωνία που πραγματοποιείται μέσω ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ή με κάθε άλλο μέσο που αναπαράγει λέξεις σε ευανάγνωστη και μη προσωρινή μορφή.
9. Οποιαδήποτε αναφορά σε κάποιον αγγλικό νομικό όρο που παραπέμπει σε δράση, επανόρθωση, μορφή δικαστικής διαδικασίας, νομικό έγγραφο, νομικό καθεστώς, δικαστήριο, επίσημη ή οποιαδήποτε νομική έννοια ή πράγμα οποιαδήποτε δικαιοδοσίας διαφορετικής από εκείνης της Αγγλίας και της Ουαλίας, θεωρείται ότι συνιστά αναφορά στον πλησιέστερο όρο του αγγλικού νομικού όρου στην εν λόγω δικαιοδοσία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΧΩΡΩΝ

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΧΩΡΩΝ ΣΤΗΝ ΚΕΕΥ ΕΣΣ (ΣΕ ΕΥΡΩ)

Οικονομικό έτος της ΚΕΕΥ ΕΣΣ

ΕΤΟΣ	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017
1. ΗΒ (χώρα υποδοχής)	1 000 000	1 000 000	742 630	764 909
2. Αυστρία	46 943	49 337	60 259	62 067
3. Βέλγιο	53 410	56 235	69 631	71 720
4. Βουλγαρία	20 000	20 600	21 218	21 855
5. Κύπρος	20 000	20 600	21 218	21 855
6. Τσεχική Δημοκρατία	33 845	35 367	41 280	42 518
7. Εσθονία	20 000	20 600	21 218	21 855
8. Φινλανδία	36 913	38 640	45 726	47 098
9. Γαλλία	204 877	217 787	289 111	297 785
10. Γερμανία	252 792	268 893	358 542	369 298
11. Ιρλανδία	35 745	37 393	44 033	45 354
12. Λιθουανία	20 000	20 600	21 218	21 855
13. Κάτω Χώρες	75 994	80 323	102 355	105 426
14. Νορβηγία	46 448	48 809	59 541	61 328
15. Πολωνία	50 408	53 033	65 280	67 239
16. Πορτογαλία	36 520	38 220	45 156	46 510
17. Σλοβενία	20 000	20 600	21 218	21 855
18. Ισπανία	122 728	130 168	170 074	175 176
19. Σουηδία	48 637	51 144	62 714	64 595
20. Ελβετία	54 740	57 653	71 558	73 704
Σύνολο	2 200 000	2 266 000	2 333 980	2 403 999

Επεξηγηματική σημείωση για τον προϋπολογισμό και ετήσιες συνεισφορές στην KEEY ESS για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2017

1. Το οικονομικό έτος της KEEY ESS εκτείνεται από την 1η Ιουνίου έως τις 31 Μαΐου.
2. Ο προϋπολογισμός που υποβάλλεται αφορά τα τέσσερα πρώτα έτη λειτουργίας της KEEY ESS. Η διευθύνουσα επιτροπή της KEEY ESS έχει στόχο να διασφαλίσει προϋπολογισμό ύψους 2,3 εκατ. ευρώ ετησίως για τις κύριες επιστημονικές δραστηριότητες. Ένας μικρότερος προϋπολογισμός θα διατεθεί εάν, στο μεταξύ, δεν ενταχθούν στην KEEY εγκαίρως για την έναρξη λειτουργίας τον Ιούνιο του 2013 όλες οι χώρες που έχουν εκφράσει έντονο ενδιαφέρον. Η ετήσια τιμαριθμική αναπροσαρμογή του συνόλου του προϋπολογισμού επιτρέπει να αντισταθμιστεί ποσοστό πληθωρισμού 3 % ετησίως.
3. Με βάση τον αναμενόμενο αριθμό υπογραφόντων προβλέπεται προϋπολογισμός ύψους 2,2 εκατ. ευρώ το πρώτο έτος (ποσό που θα μειωθεί εάν δεν υπογράψουν, όπως απαιτείται, για την προσχώρησή τους στην KEEY όλες οι απარიθμούμενες χώρες). Εάν προσχωρήσουν και άλλες χώρες, ο προϋπολογισμός θα ανέλθει στα 2,3 εκατ. ευρώ, με τις συνεισφορές των υφιστάμενων μελών να παραμένουν σταθερές (η συνεισφορά των νεοεισερχόμενων υπολογίζεται σε συνάρτηση με αυτή των υφιστάμενων μελών, ανά χώρα κάθε φορά, ώστε να καθοριστεί η απαιτούμενη συνεισφορά. Το ποσό που απαιτείται από τα ιδρυτικά μέλη παραμένει σταθερό). Εφόσον ο στόχος επιτευχθεί, η προσχώρηση νέων επιπλέον χωρών θα έχει ως αποτέλεσμα να καταβάλλουν μικρότερες συνεισφορές όλα τα μέλη και οι παρατηρητές που πληρώνουν περισσότερο από το βασικό τέλος συμμετοχής (εκτός εάν αποφασίσει διαφορετικά η γενική συνέλευση).
4. Οι ετήσιες συνεισφορές έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο άρθρο 17 του παρόντος καταστατικού, βάσει των ακόλουθων κανόνων:
 - α) Το βασικό τέλος συμμετοχής ορίστηκε στα 20 000 ευρώ το πρώτο έτος, και θα αναπροσαρμόζεται λαμβάνοντας υπόψη ποσοστό πληθωρισμού έως 3 % τα τρία προσεχή έτη.
 - β) Ως χώρα υποδοχής, το Ηνωμένο Βασίλειο θα καταβάλλει αυξημένη συνεισφορά, η οποία συμφωνήθηκε στα 1 000 000 ευρώ για τα δύο πρώτα έτη, και στη συνέχεια θα επανέλθει στην αρχική δέσμευση των 700 000 ευρώ ανά έτος, προσαρμοζόμενη ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο πληθωρισμός.
 - γ) Συνεισφορά από τα μέλη για την κάλυψη του υπολοίπου που απαιτείται, υπολογιζόμενη ανάλογα με το αντίστοιχο ΑΕγχΠ τους, με βάση τα στοιχεία της Παγκόσμιας Τράπεζας για το ΑΕγχΠ για το 2009. Αυτό ισχύει μόνον για τα μέλη που πρέπει να καταβάλλουν συνεισφορά 20 000 ευρώ ή υψηλότερη (στρογγυλευση στα πλησιέστερα 100 ευρώ).
 - δ) Ποσοστό πληθωρισμού 3 % ετησίως (σύνθετο) λαμβάνεται υπόψη από το δεύτερο έτος, εκτός από τις αυξημένες συνεισφορές του Ηνωμένου Βασιλείου για τα δύο πρώτα έτη (ήτοι οι αυξήσεις για χώρες εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου υπερβαίνουν κατά τι το 3 %).
 - ε) Σε αυτό το στάδιο, η Ελβετία και η Νορβηγία δεν μπορούν να προσχωρήσουν στην KEEY με την ιδιότητα του μέλους διότι το ελβετικό και το νορβηγικό δίκαιο δεν τους το επιτρέπει. Οι δύο αυτές χώρες θα συμμετέχουν ως παρατηρητές και θα καταβάλλουν τις απαιτούμενες ετήσιες συνεισφορές όπως αναφέρεται στην παρούσα σημείωση.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Νοεμβρίου 2013

σχετικά με τη σύσταση κοινοπραξίας ερευνητικής υποδομής «Βιοτράπεζες και Βιομοριακοί Πόροι» (KEEY-BBMRI) ως κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής

(2013/701/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, σχετικά με κοινοτικό νομικό πλαίσιο για την κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Βασίλειο του Βελγίου, η Τσεχική Δημοκρατία, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Ελληνική Δημοκρατία, η Γαλλική Δημοκρατία, η Ιταλική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας ζήτησαν από την Επιτροπή να συστήσει την BBMRI ως κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY). Το Βασίλειο της Νορβηγίας, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Ελβετική Συνομοσπονδία και η Δημοκρατία της Τουρκίας θα συμμετέχουν στην KEEY-BBMRI με καθεστώς παρατηρητή.
- (2) Η Δημοκρατία της Αυστρίας επελέγη από το Βασίλειο του Βελγίου, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ελληνική Δημοκρατία, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας ως κράτος μέλος υποδοχής της KEEY-BBMRI.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα συστήνεται κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής για τις βιοτράπεζες και τους βιομοριακούς πόρους με την επωνυμία KEEY-BBMRI.

2. Το καταστατικό της KEEY-BBMRI παρατίθεται στο παράρτημα. Το εν λόγω καταστατικό επικαιροποιείται και δημοσιοποιείται στον ιστότοπο της KEEY-BBMRI και στον τόπο της καταστατικής της έδρας.

3. Τα ουσιώδη στοιχεία του καταστατικού της KEEY-BBMRI για την τροποποίηση των οποίων απαιτείται έγκριση από την Επιτροπή, σύμφωνα προς το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009, προβλέπονται στα άρθρα 2, 3, 6, 7, 16, 17, 18, 19 και 24.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 8.8.2009, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΔΟΜΗΣ «ΒΙΟΤΡΑΠΕΖΕΣ ΚΑΙ ΒΙΟΜΟΡΙΑΚΟΙ ΠΟΡΟΙ» («ΚΕΕΥ-BBMRI»)

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΕΦΕΞΗΣ «ΤΑ ΜΕΛΗ»,

και:

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ,

ΕΦΕΞΗΣ «ΟΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ»

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα μέλη είναι πεπεισμένα ότι τα βιολογικά δείγματα ανθρώπινου υλικού, περιλαμβανομένων των συναφών ιατρικών δεδομένων και των εργαλείων βιομοριακής έρευνας, αποτελούν βασικό πόρο για την αποσαφήνιση της αλληλεπίδρασης μεταξύ γενετικών και περιβαλλοντικών παραγόντων που προκαλούν τις ανθρώπινες νόσους και επηρεάζουν την έκβασή τους, για τον εντοπισμό νέων βιοδεικτών διάγνωσης και θεραπευτικών στόχων, καθώς και για τη μείωση του εξαντλητικού ανταγωνισμού στον τομέα της ανακάλυψης και εξέλιξης φαρμάκων.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι βιομοριακοί πόροι περιλαμβάνουν συλλογές αντισωμάτων και συνδεδών συγγένειας, κυτταρικές σειρές, συλλογές κλώνων, βιβλιοθήκες siRNA και άλλα ερευνητικά εργαλεία απαραίτητα για την ανάλυση δειγμάτων καταχωρισμένων σε βιοτράπεζες. Επίσης βιομοριακοί πόροι θεωρούνται τα αποθετήρια πρότυπων οργανισμών όταν σχετίζονται με ανθρώπινες νόσους.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής «Βιοτράπεζες και Βιομοριακοί Πόροι» (BBMRI) θα αξιοποιήσει υφιστάμενες συλλογές δειγμάτων, πόρους, τεχνολογίες και εμπειρογνωμοσύνη, που επί τούτου θα συμπληρωθούν με καινοτόμα στοιχεία και θα ενσωματωθούν καταλλήλως στο ευρωπαϊκό επιστημονικό, δεοντολογικό, νομικό και κοινωνιακό πλαίσιο.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι τα μέλη, με τη σύσταση της κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής «Βιοτράπεζες και Βιομοριακοί Πόροι», που εφεξής αναφέρεται ως «KEEY-BBMRI», επιδιώκουν την αύξηση της επιστημονικής αριστείας και της αποτελεσματικότητας της ευρωπαϊκής έρευνας στις βιοϊατρικές επιστήμες, καθώς και την επέκταση και διασφάλιση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής έρευνας και βιομηχανίας σε παγκόσμιο επίπεδο και την προσέλκυση επενδύσεων σε εγκαταστάσεις φαρμακευτικής και βιοϊατρικής έρευνας.

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τη δέσμευση των μελών στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ανακηρύχθηκε από το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στη Νίκαια τον Δεκέμβριο του 2000, και ειδικότερα στην ευρωπαϊκή και εθνική νομοθεσία περί προστασίας δεδομένων.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα κράτη μέλη ζητούν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συστήσει την BBMRI σύμφωνα προς τον κανονισμό KEEY ως νομική οντότητα τύπου κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος καταστατικού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «βιοτράπεζες (και κέντρα βιομοριακών πόρων)»: συλλογές, αποθετήρια και κέντρα διανομής ανθρώπινων βιολογικών δειγμάτων κάθε τύπου, όπως αίματος, ιστών, κυττάρων ή DNA ή/και σχετικών δεδομένων, όπως συνδεδεμένα κλινικά και ερευνητικά δεδομένα, καθώς και βιομοριακοί πόροι, περιλαμβανομένων πρό-τυπων οργανισμών και μικροοργανισμών που πιθανόν να συνεισφέρουν στην κατανόηση της ανθρώπινης φυσιολογίας και των ανθρώπινων νόσων·
- 2) «μέλος»: οντότητα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1·
- 3) «παρατηρητής»: οντότητα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 7·
- 4) «μη συμμορφούμενο μέλος»: το μέλος το οποίο
 - α) δεν έχει καταβάλει την ετήσια συνεισφορά του, εάν το εκκρεμές ποσό ισούται με ή υπερβαίνει το ποσό των οφειλόμενων συνεισφορών για το προηγούμενο οικονομικό έτος·
 - β) αθετεί σοβαρά τις υποχρεώσεις που υπέχει· ή
 - γ) προκαλεί ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσει μείζονα διαταραχή της λειτουργίας της KEEY-BBMRI·
- 5) «κοινή υπηρεσία»: εγκατάσταση της KEEY-BBMRI κατά την έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 1·
- 6) «εθνικός κόμβος»: φορέας, όχι απαραίτητα διαθέτων δικαιопρακτική ικανότητα, που ορίζεται από κράτος μέλος, ο οποίος συντονίζει το εκάστοτε εθνικό πρόγραμμα βιοτραπεζών και βιομοριακών πόρων και συνδέει τις δραστηριότητές του με τις πανευρωπαϊκές δραστηριότητες της KEEY-BBMRI·
- 7) «εθνικός συντονιστής»: ο διευθυντής εθνικού κόμβου, ο οποίος διορίζεται από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους·
- 8) «οργανωτικός κόμβος»: φορέας, όχι απαραίτητα διαθέτων δικαιопρακτική ικανότητα, που ορίζεται από δια-κυβερνητικό οργανισμό, ο οποίος συντονίζει το (τα) εκάστοτε εθνικό(-ά) πρόγραμμα(-τα) βιοτραπεζών και βιομοριακών πόρων του οργανισμού και συνδέει τις δραστηριότητές του με τις δραστηριότητες της πανευ-ρωπαϊκής υποδομής KEEY-BBMRI·

- 9) «οργανωτικός συντονιστής»: ο διευθυντής οργανωτικού κόμβου, ο οποίος διορίζεται από διακυβερνητικό οργανισμό·
- 10) «βιοτράπεζες εταίροι»: οι συνεργαζόμενες με την KEEY-BBMRI βιοτράπεζες, οι οποίες συμμορφώνονται προς τον χάρτη εταίρων της KEEY-BBMRI ⁽¹⁾·
- 11) «πρόγραμμα εργασιών»: η περιγραφή της στρατηγικής, των προγραμματισμένων δραστηριοτήτων, του προσωπικού και της χρηματοδότησης της KEEY-BBMRI·
- 12) «υποχρεωτικές συνεισφορές»: οι συνεισφορές μελών/παρατηρητών και οι συνεισφορές των χωρών υποδοχής για το κεντρικό εκτελεστικό γραφείο διαχείρισης, καθώς και για τις κοινές υπηρεσίες, συνεισφορές οι οποίες ορίζονται στο τμήμα του προϋπολογισμού του ετήσιου προγράμματος εργασιών της KEEY-BBMRI.

Άρθρο 2

Σύσταση, διάρκεια και καταστατική έδρα

1. Συστήνεται κοινή ευρωπαϊκή ερευνητική δομή-ερευνητική υποδομή βιοτραπεζών και βιομοριακών πόρων (KEEY-BBMRI), για απεριόριστο χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη σύστασή της.
2. Η καταστατική έδρα της KEEY-BBMRI τοποθετείται στην πόλη Graz στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Αυστρίας, η οποία εφεξής αναφέρεται ως «κράτος μέλος υποδοχής».
3. Το κράτος μέλος υποδοχής εξασφαλίζει την τοποθεσία, τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες για το κεντρικό εκτελεστικό γραφείο διαχείρισης της KEEY-BBMRI, όπως περιγράφεται σε γραπτή δήλωση κατά την αίτηση για τη χορήγηση καθεστώτος KEEY.

Άρθρο 3

Καθήκοντα και δραστηριότητες

1. Η KEEY-BBMRI συστήνει, λειτουργεί και αναπτύσσει μια πανευρωπαϊκή κατανεμημένη ερευνητική υποδομή βιοτραπεζών και βιομοριακών πόρων με σκοπό τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε πόρους και σε εγκαταστάσεις και τη στήριξη υψηλής ποιότητας βιομοριακής και ιατρικής έρευνας. Η KEEY-BBMRI υλοποιεί το πρόγραμμα εργασιών της όπως εγκρίνεται από τη συνέλευση των μελών.
2. Η KEEY-BBMRI διαχειρίζεται την υποδομή επί μη οικονομικής βάσης. Η KEEY-BBMRI δύναται να εκτελεί περιορισμένης έκτασης οικονομικές δραστηριότητες, υπό τον όρο ότι:
 - α) σχετίζονται στενά με τα βασικά της καθήκοντα·
 - β) δεν διακυβεύουν την επίτευξή τους.
3. Προς εκπλήρωση των καθηκόντων της, η KEEY-BBMRI ειδικότερα:
 - α) χορηγεί στην ευρωπαϊκή ερευνητική κοινότητα, η οποία απαρτίζεται από ερευνητές των μελών, ουσιαστική πρόσβαση στους πόρους και τις υπηρεσίες της σύμφωνα προς τους κανόνες που ορίζονται στο παρόν καταστατικό·
 - β) βελτιώνει τη διαλειτουργικότητα μεταξύ βιοτραπεζών και κέντρων βιολογικών πόρων των μελών·
 - γ) εφαρμόζει διαχείριση ποιότητας, περιλαμβανομένων τυποποιημένων διαδικασιών, βέλτιστων πρακτικών και ενδεδειγμένων εργαλείων για αύξηση της ποιότητας των πόρων που συλλέγονται και των συνδεδεμένων με αυτούς δεδομένων·
 - δ) προάγει τον διαρκή εμπλουτισμό των πόρων στις βιοτράπεζες και των συνδεδεμένων δεδομένων προκειμένου να διατηρείται επαρκής προσφορά ειδών για την κάλυψη της ζήτησης από την επιστημονική κοινότητα, και προκειμένου να διασφαλίζεται διαρκής εμπλουτισμός των πληροφοριών που σχετίζονται με και απορρέουν από την ανάλυση δειγμάτων κατατεθειμένων σε βιοτράπεζες. Συνεισφέρει ώστε σε ολόκληρη την Ευρώπη να είναι εντατικότερη η χρήση και η διάδοση της γνώσης, καθώς και η βελτιστοποίηση των αποτελεσμάτων των ερευνητικών δραστηριοτήτων που βασίζονται σε βιοτράπεζες·

⁽¹⁾ Προς έγκριση από τη συνέλευση των μελών.

- ε) συστήνει και διαχειρίζεται κοινές υπηρεσίες για την ευρωπαϊκή κοινότητα βιοτραπεζών·
 - στ) παρέχει ερευνητικές υπηρεσίες σε δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς·
 - ζ) συστήνει και εφαρμόζει τεχνολογικές εξελίξεις όσον αφορά τους πόρους και τις υπηρεσίες·
 - η) παρέχει κατάρτιση και διευκολύνει την κινητικότητα των ερευνητών προς στήριξη της σύστασης βιοτραπεζών και κέντρων βιομοριακών πόρων για την ενίσχυση και διάρθρωση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας·
 - θ) συνάπτει διεθνείς σχέσεις και υλοποιεί κοινές δραστηριότητες με άλλους ευρωπαϊκούς και μη ευρωπαϊκούς οργανισμούς που εμφανίζουν συνάφεια με τις δραστηριότητές της και δραστηριοποιούνται σε σχετικούς τομείς, και, κατά περίπτωση, προσχωρεί σε αυτούς·
 - ι) αναλαμβάνει κάθε άλλη δραστηριότητα που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της.
4. Οι δραστηριότητες της KEEY-BBMRI είναι πολιτικά ουδέτερες και διέπονται από τις εξής αξίες: πανευρωπαϊκή διάσταση σε συνδυασμό με επιστημονική αριστεία, διαφάνεια, ανοικτό χαρακτήρα, ανταπόκριση, δεοντολογική εγγρήγορη, συμμόρφωση προς τους νόμους και ανθρωπίνες αξίες.

Άρθρο 4

Μέλη και παρατηρητές

1. Σύμφωνα προς το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009, μέλη της KEEY-BBMRI είναι κράτη μέλη, συνδεδεμένες χώρες, τρίτες χώρες εκτός των συνδεδεμένων, και διακυβερνητικοί οργανισμοί, που έχουν συμφωνήσει επί του παρόντος καταστατικού. Τα ιδρυτικά μέλη παρατίθενται στο παράρτημα II.
2. Κράτη μέλη, τρίτες χώρες, καθώς και διακυβερνητικοί οργανισμοί μπορούν ανά πάσα στιγμή να γίνουν μέλη της KEEY-BBMRI, υπό τον όρο της έγκρισης της προσχώρησής τους από τη συνέλευση των μελών, σύμφωνα προς τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο β). Τυχόν πρόσθετες απαιτήσεις για τα μέλη που προσχωρούν στην KEEY-BBMRI μετά την παρέλευση τριών ετών από τη σύστασή της, αποφασίζονται από τη συνέλευση των μελών.
3. Κάθε μέλος:
 - α) παρέχει πρόσβαση, εντός του εφαρμοστέου νομικού και δεοντολογικού πλαισίου, στις βιοτράπεζες-εταίρους της KEEY-BBMRI σε βιολογικούς και βιομοριακούς πόρους ή/και συνδεδεμένα δεδομένα δυνάμει ενιαίου συνόλου προτύπων και όρων, όπως προσδιορίζεται περαιτέρω στον χάρτη εταίρων της KEEY-BBMRI και εγκρίνεται από τη συνέλευση των μελών·
 - β) συστήνει εθνικό/οργανωτικό κόμβο και διορίζει εθνικό/οργανωτικό συντονιστή·
 - γ) εξασφαλίζει τον συντονισμό των βιοτραπεζών-εταίρων μέσω των εθνικών/οργανωτικών κόμβων για τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε βιολογικούς και βιομοριακούς πόρους και συνδεδεμένα δεδομένα·
 - δ) κατά περίπτωση, πραγματοποιεί επενδύσεις σε υποδομές υπέρ της KEEY-BBMRI·
 - ε) συνεισφέρει στην ανάπτυξη ικανοτήτων στο πεδίο των βιοτραπεζών·
 - στ) στηρίζει τον πρωταρχικό σκοπό της KEEY-BBMRI και την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών της.
4. Κάθε μέλος δύναται, μετά από παρέλευση πέντε ετών από την προσχώρησή του στην KEEY-BBMRI, να αποχωρήσει από αυτή μέσω έγγραφης κοινοποίησης προς τον πρόεδρο της συνέλευσης των μελών και τον γενικό διευθυντή, το αργότερο τρεις μήνες πριν από την έγκριση του προϋπολογισμού του επόμενου έτους.
5. Ο γενικός διευθυντής μπορεί να προτείνει στη συνέλευση των μελών τον αποκλεισμό μη συμμορφούμενου μέλους.

6. Ο αρχικός κατάλογος μελών παρατίθεται στο παράρτημα II και επικαιροποιείται επιγραμμικά από το κεντρικό εκτελεστικό γραφείο διαχείρισης.
7. Παρατηρητές στην KEEY-BBMRI είναι κράτη μέλη, συνδεδεμένες χώρες και τρίτες χώρες όπως ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού KEEY και διακυβερνητικοί οργανισμοί που έχουν υποβάλει αίτημα συμμετοχής με το καθεστώς του παρατηρητή.
8. Το καθεστώς του παρατηρητή χορηγείται για μέγιστο χρονικό διάστημα τριών ετών και υπόκειται στην έγκριση της συνέλευσης των μελών όπως ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο γ). Μετά από παρέλευση της τριετούς περιόδου, οι παρατηρητές είτε υποβάλλουν αίτημα προσχώρησης είτε αποσύρονται από την KEEY-BBMRI, με την επιφύλαξη διαφορετικής απόφασης της συνέλευσης των μελών.
9. Οι παρατηρητές δικαιούνται:
- α) να συμμετέχουν —χωρίς δικαίωμα ψήφου— στις διαβουλεύσεις της συνέλευσης των μελών·
- β) να συμμετέχουν σε ορισμένες δραστηριότητες της KEEY-BBMRI που προσδιορίζονται από τη συνέλευση των μελών.
10. Ο αρχικός κατάλογος παρατηρητών παρατίθεται στο παράρτημα II και επικαιροποιείται επιγραμμικά από το κεντρικό εκτελεστικό γραφείο διαχείρισης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 5

Πόροι της KEEY-BBMRI

1. Ο προϋπολογισμός της KEEY-BBMRI χρηματοδοτεί την τρέχουσα διαχείριση της KEEY-BBMRI, περιλαμβανομένου του κόστους του γενικού διευθυντή, του κεντρικού εκτελεστικού γραφείου διαχείρισης και των κοινών υπηρεσιών. Εγκρίνεται από τη συνέλευση των μελών στο πλαίσιο της έγκρισης του προγράμματος εργασιών.
2. Ο προϋπολογισμός της KEEY-BBMRI απαρτίζεται από:
- α) οικονομικές εισφορές των μελών και παρατηρητών·
- β) συνεισφορές του κράτους μέλους υποδοχής και των χωρών υποδοχής των κοινών υπηρεσιών·
- γ) άλλα έσοδα.
3. Τυχόν έσοδα παραγόμενα στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της KEEY-BBMRI, που συνυπολογίζονται στον προϋπολογισμό αυτής, χρησιμοποιούνται για την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών, σύμφωνα με απόφαση της συνέλευσης των μελών.
4. Μέλη και παρατηρητές καλύπτουν οι ίδιοι το κόστος της συμμετοχής τους στις συνεδριάσεις της KEEY-BBMRI.
5. Κάθε μέλος και παρατηρητής της KEEY-BBMRI συνεισφέρει στον προϋπολογισμό της. Εάν δεν υπάρξει διαφορετική συμφωνία από τη συνέλευση των μελών, οι συνεισφορές καταβάλλονται σε χρήμα.
6. Η συνεισφορά κάθε μέλους ορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα συνεισφορών μελών που παρατίθεται στο παράρτημα III.
7. Η συνεισφορά κάθε παρατηρητή ανέρχεται στο 30 % της συνεισφοράς του πλήρους μέλους, όπως ορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα συνεισφορών των μελών που παρατίθεται στο παράρτημα III.
8. Η κλίμακα των συνεισφορών βάσει του πίνακα συνεισφορών των μελών που παρατίθεται στο παράρτημα III δύναται να τροποποιηθεί σε περίπτωση προσχώρησης νέου μέλους ή παρατηρητή ή σε περίπτωση αποχώρησης ή αποκλεισμού μέλους ή παρατηρητή. Η νέα κλίμακα αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους.

9. Η συνέλευση των μελών δύναται να αποφασίσει να λάβει υπόψη τυχόν ειδικές συνθήκες για μέλος ή παρατηρητή και να προσαρμόσει αναλόγως τη συνεισφορά του.

10. Όταν αυτό συνάδει με το πρόγραμμα εργασιών και τους συναφείς κανόνες όπως έχουν εγκριθεί από τη συνέλευση των μελών, τα μέλη δύνανται να συνεισφέρουν στον κοινό προϋπολογισμό της KEEY-BBMRI εν μέρει σε είδος.

11. Για την εκπλήρωση των σκοπών του παρόντος καταστατικού, η KEEY-BBMRI μπορεί να δέχεται επιχορηγήσεις, ειδικές συνεισφορές και πληρωμές από ιδιώτη, δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα, οι οποίες υπόκεινται σε έγκριση από τη συνέλευση των μελών.

12. Τα στοιχεία ενεργητικού που αποκτώνται για λογαριασμό και δαπάνη της KEEY-BBMRI αποτελούν ιδιοκτησία της. Σε περίπτωση συνεισφορών σε είδος, τα ζητήματα ιδιοκτησίας συμφωνούνται σε ειδική συμφωνία που συνάπτεται μεταξύ του οικείου μέλους ή παρατηρητή και της KEEY-BBMRI, κατόπιν απόφασης της συνέλευσης των μελών.

Άρθρο 6

Σύναψη συμβάσεων και φοροαπαλλαγές

1. Η KEEY-BBMRI μεταχειρίζεται ισότιμα και αμερόληπτα τους υποψηφίους και προσφέροντες, ανεξάρτητα από το εάν έχουν έδρα εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πολιτική συμβάσεων της KEEY-BBMRI τηρεί τις αρχές της διαφάνειας, της αμεροληψίας και του ανταγωνισμού. Η συνέλευση των μελών εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό σχετικά με τις διαδικασίες και τα κριτήρια σύναψης συμβάσεων.

2. Η φοροαπαλλαγή βάσει του άρθρου 143 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) και του άρθρου 151 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾ και σύμφωνα προς τα άρθρα 50 και 51 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 282/2011 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2011, για τη θέσπιση μέτρων εφαρμογής της οδηγίας 2006/112/EK σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽²⁾, περιορίζεται στους φόρους προστιθέμενης αξίας για αγαθά και υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης τα οποία:

α) σχετίζονται άμεσα με τη διαχείριση και τις υπηρεσίες της KEEY-BBMRI· και

β) σχετίζονται στενά με τους σκοπούς και τις δραστηριότητες που ορίζονται στο άρθρο 3· και

γ) είναι προς όφελος του συνόλου της επιστημονικής κοινότητας· και

δ) είναι αξίας μεγαλύτερης των 250 ευρώ· και

ε) ανατίθενται και αμείβονται εξ ολοκλήρου από την KEEY-BBMRI.

3. Για τις συμβάσεις τις οποίες συνάπτουν μεμονωμένα μέλη, δεν ισχύουν οι εν λόγω φοροαπαλλαγές. Δεν εφαρμόζονται επιπλέον όρια.

Άρθρο 7

Ευθύνη

1. Η οικονομική ευθύνη των μελών περιορίζεται στις αντίστοιχες συνεισφορές τους, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

2. Η KEEY-BBMRI συνάπτει τις απαραίτητες ασφαλιστήριες συμβάσεις για να καλύψει τους σύμφυτους με την κατασκευή και λειτουργία της κινδύνους που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1.

Άρθρο 8

Δημοσιονομικές αρχές, λογαριασμοί και έλεγχος

1. Όλα τα έσοδα και τα έξοδα της KEEY-BBMRI προβλέπονται για κάθε οικονομικό έτος και εγγράφονται στο τμήμα του προϋπολογισμού του προγράμματος εργασιών. Ο προϋπολογισμός είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 23.3.2011, σ. 1.

2. Τα μέλη της KEEY-BBMRI διασφαλίζουν ότι οι πιστώσεις χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.
3. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και οι λογαριασμοί υποβάλλονται με τήρηση της αρχής της διαφάνειας.
4. Η KEEY-BBMRI τηρεί λογαριασμούς όλων των εσόδων και δαπανών. Οι λογαριασμοί συνοδεύονται από έκθεση επί της δημοσιονομικής και χρηματοοικονομικής διαχείρισης του οικονομικού έτους.
5. Η KEEY-BBMRI υπόκειται στα λογιστικά πρότυπα που ορίζονται στο εφαρμοστέο δίκαιο του κράτους μέλους υποδοχής.
6. Ως οικονομικό έτος για την KEEY-BBMRI ορίζεται το ημερολογιακό έτος.
7. Η συνέλευση των μελών ορίζει εξωτερικούς ελεγκτές για να πραγματοποιήσουν την εξέταση των λογαριασμών. Ο διορισμός των εξωτερικών ελεγκτών επικαιροποιείται ανά τακτά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με την ειδική διάταξη του δημοσιονομικού κανονισμού που εγκρίνεται από τη συνέλευση των μελών.
8. Οι εξωτερικοί ελεγκτές υποβάλλουν μέσω της επιτροπής οικονομικών έκθεση επί των ετήσιων λογαριασμών προς τη συνέλευση των μελών. Ο γενικός διευθυντής παρέχει στους ελεγκτές τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Άρθρο 9

Διοικητική δομή

Η διοικητική δομή της KEEY-BBMRI απαρτίζεται από τα κάτωθι όργανα:

- α) τη συνέλευση των μελών·
- β) την επιτροπή οικονομικών·
- γ) τον γενικό διευθυντή που επικουρείται από τη διαχειριστική επιτροπή·
- δ) την επιστημονική και δεοντολογική συμβουλευτική επιτροπή.

Άρθρο 10

Συνέλευση των μελών

1. Η συνέλευση των μελών είναι το όργανο μέσω του οποίου τα μέλη λαμβάνουν συλλογικές αποφάσεις επί ζητημάτων που αφορούν την KEEY-BBMRI. Οι εν λόγω αποφάσεις στη συνέχεια εφαρμόζονται από τον γενικό διευθυντή, από κοινού με το προσωπικό του κεντρικού εκτελεστικού γραφείου διαχείρισης και τη διαχειριστική επιτροπή.
2. Η συνέλευση των μελών συγκροτείται σε σώμα κατά την πρώτη συνεδρίαση των μελών μετά τη σύσταση της BBMRI ως KEEY.
3. Η συνέλευση των μελών απαρτίζεται από το σύνολο των μελών της KEEY-BBMRI. Κάθε μέλος εκπροσωπείται από δύο αντιπροσώπους που διορίζονται επίσημα από την αρμόδια αρχή. Μπορούν να συνοδεύονται από τρεις συμβούλους κατά μέγιστο όριο, οι οποίοι μπορούν να αναλαμβάνουν ρόλο αναπληρωτή των αντιπροσώπων. Τα μέλη ορίζουν σε επιστολή διορισμού το όνομα του αντιπροσώπου με δικαίωμα ψήφου και τη σειρά της εκπροσώπησης.

4. Έως δύο αντιπρόσωποι επίσημα εγκεκριμένοι από κάθε παρατηρητή μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις της συνέλευσης των μελών με την ιδιότητα παρατηρητή.
5. Στις συνεδριάσεις της συνέλευσης των μελών μπορούν να παρίστανται και άλλοι παρατηρητές, σύμφωνα προς τον εσωτερικό κανονισμό που εγκρίνει η συνέλευση των μελών.
6. Η συνέλευση των μελών:
- α) εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών και τον ετήσιο προϋπολογισμό, παράλληλα με προκαταρκτικό πρόγραμμα εργασιών και προκαταρκτικό προϋπολογισμό για τα επόμενα δύο έτη·
 - β) εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό, τον δημοσιονομικό κανονισμό και τους εσωτερικούς κανόνες δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 8 στοιχείο α)·
 - γ) εγκρίνει το σύνολο των κανόνων, κανονισμών και πολιτικών που απαιτούνται για τη χρηστή διαχείριση του προγράμματος εργασιών, ειδικότερα δε τη διαδικασία πρόσβασης σε βιολογικούς πόρους, σε δεδομένα σε βιοτράπεζες και σε υπηρεσίες που αναπτύσσονται από την KEEY-BBMRI·
 - δ) προσδιορίζει τα καθήκοντα της επιτροπής οικονομικών·
 - ε) εκλέγει και παύει τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο·
 - στ) εκλέγει και παύει τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο της επιτροπής οικονομικών·
 - ζ) διορίζει και παύει τον γενικό διευθυντή·
 - η) εγκρίνει την πρόσληψη και απόλυση άλλων μελών του προσωπικού υψηλού επίπεδου σύμφωνα προς τους εσωτερικούς κανονισμούς·
 - θ) συστήνει την επιστημονική και δεοντολογική συμβουλευτική επιτροπή και κάθε άλλη επιτροπή, συμβούλιο ή όργανο, όπως το φόρουμ ενδιαφερομένων και ορίζει τα καθήκοντα και το πεδίο αρμοδιοτήτων τους·
 - ι) παρέχει καθοδήγηση και κατευθύνσεις στον γενικό διευθυντή·
 - ια) εγκρίνει την ετήσια έκθεση, τους ετήσιους λογαριασμούς και τις εκθέσεις κάθε είδους συμβουλευτικής επιτροπής της KEEY-BBMRI·
 - ιβ) εξετάζει τυχόν ζητήματα που άπτονται της KEEY-BBMRI ή της λειτουργίας της τα οποία τίθενται υπόψη της από οποιοδήποτε μέλος·
 - ιγ) χορηγεί και αφαιρεί την ιδιότητα του μέλους, σύμφωνα προς το άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο β)·
 - ιδ) χορηγεί και αφαιρεί την ιδιότητα του παρατηρητή, σύμφωνα προς το άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο γ)·
 - ιε) προσαρμόζει τις κλίμακες οικονομικών συνεισφορών, σύμφωνα προς το άρθρο 5 παράγραφος 8·
 - ιστ) αποφασίζει επί τροποποιήσεων του καταστατικού, σύμφωνα προς το άρθρο 11 παράγραφος 7· καθώς και
 - ιζ) αναλαμβάνει κάθε άλλο ρόλο που της ανατίθεται από το καταστατικό, καθώς και από κάθε παράρτημα ή τροποποίηση αυτού.

Άρθρο 11

Λήψη αποφάσεων από τη συνέλευση των μελών

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου ως «παρουσία» νοείται η παρουσία διά ζώσης, μέσω τηλεφώνου ή τηλεδιάσκεψης ή με άλλο πρακτικό μέσο, όπως ορίζεται στον εσωτερικό κανονισμό.
2. Απαρτία συγκροτείται όταν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) παρουσία της πλειονότητας των μελών τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν στο 75 % των υποχρεωτικών ετήσιων συνεισφορών των μελών·

- β) για αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει της παραγράφου 8, παρουσία του 75 % των μελών, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν στο 75 % των υποχρεωτικών ετήσιων συνεισφορών των μελών·
- γ) μεταξύ των παρόντων μελών, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να συγκεντρώνουν την πλειονότητα των ψήφων ⁽¹⁾.
3. Κάθε μέλος διαθέτει μία ψήφο. Τα μη συμμορφούμενα μέλη δεν διαθέτουν ψήφο.
4. Κατά τη λήψη του συνόλου των αποφάσεων, η συνέλευση των μελών καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη συναίνεσης.
5. Ελλείψει συναίνεσης, για την έγκριση απόφασης αρκεί απλή πλειοψηφία των παρόντων μελών και ψήφων, εκτός εάν ρητά ορίζεται διαφορετικά στο παρόν καταστατικό ή στον εσωτερικό κανονισμό.
6. Σε περίπτωση ισοψηφίας, υπερισχύει η ψήφος της πλειονότητας των υποχρεωτικών συνεισφορών.
7. Οι αποφάσεις περί υποβολής πρότασης στην Επιτροπή για τροποποίηση του καταστατικού απαιτούν ομόφωνη έγκριση.
8. Για τις ακόλουθες αποφάσεις απαιτείται συμφωνία τουλάχιστον του 75 % όλων των μελών στα οποία αντιστοιχεί τουλάχιστον το 75 % των υποχρεωτικών ετήσιων συνεισφορών των μελών:
- α) έγκριση και τροποποιήσεις του εσωτερικού κανονισμού, του δημοσιονομικού κανονισμού και των εσωτερικών κανόνων·
- β) αποδοχή νέων μελών·
- γ) αποδοχή νέων παρατηρητών·
- δ) ψηφοφορίες σχετικά με μη συμμορφούμενα μέλη, μεταξύ άλλων συμπεριλαμβανομένου του αποκλεισμού μελών (τα θιγόμενα μέλη δεν συμμετέχουν στην ψηφοφορία)·
- ε) απόφαση περί λήξης της KEEY-BBMRI.
9. Για τις ακόλουθες αποφάσεις απαιτείται συμφωνία τουλάχιστον του 75 % όλων των παρόντων μελών και των ψήφων που εκπροσωπούν τουλάχιστον το 75 % των υποχρεωτικών ετήσιων συνεισφορών των μελών:
- α) αποφάσεις σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών και τον προϋπολογισμό·
- β) έγκριση της ετήσιας έκθεσης και των ετήσιων λογαριασμών·
- γ) προσαρμογή της κλίμακας οικονομικών συνεισφορών, σύμφωνα προς το άρθρο 5 παράγραφος 8·
- δ) διορισμός ή παύση του γενικού διευθυντή·
- ε) αποφάσεις σχετικά με τη διάλυση της KEEY-BBMRI σε περίπτωση ολοκλήρωσης της υποδομής.
10. Ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος της συνέλευσης των μελών και της επιτροπής οικονομικών εκλέγονται από τους αντιπροσώπους των μελών με παρόν τουλάχιστον το 75 % των μελών με δικαίωμα ψήφου και για θητεία ενός έτους με δυνατότητα επανεκλογής για άλλες δύο θητείες. Ο αντιπρόεδρος εκπροσωπεί τον πρόεδρο, σε περίπτωση απουσίας ή αδυναμίας του.
11. Η συνέλευση των μελών συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Επίσης συνέρχεται σε έκτακτη σύνodo κατόπιν αιτήματος του Προέδρου ή ενός τετάρτου των μελών της.

Άρθρο 12

Επιτροπή οικονομικών

1. Η επιτροπή οικονομικών αποτελεί συμβουλευτική και προπαρασκευαστική επιτροπή της συνέλευσης των μελών με τα εξής καθήκοντα:

⁽¹⁾ Σε περίπτωση έγκρισης από το Συμβούλιο της τροποποίησης του άρθρου 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009, που αφορά τη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών στην KEEY με ισότιμους όρους με τα κράτη μέλη της ΕΕ, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω τροποποίησης το στοιχείο γ) διατυπώνεται ως εξής: «Μεταξύ των παρόντων μελών, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι συνδεδεμένες χώρες πρέπει να συγκεντρώνουν την πλειονότητα των ψήφων».

- α) συμβουλεύει τη συνέλευση των μελών και τον γενικό διευθυντή επί ζητημάτων που άπτονται της διαχείρισης και της κατάρτισης του προϋπολογισμού της KEEY-BBMRI, των δαπανών και λογαριασμών της, καθώς και του μελλοντικού οικονομικού της σχεδιασμού·
 - β) παρέχει στη συνέλευση των μελών και στον γενικό διευθυντή συμβουλές σχετικά με τις δημοσιονομικές επιπτώσεις των συστάσεων άλλων οργάνων της KEEY-BBMRI·
 - γ) κατόπιν αιτήματος, παρέχει συμβουλές επί άλλων οικονομικών ζητημάτων που άπτονται της διαχείρισης και διοίκησης της KEEY-BBMRI·
 - δ) υποβάλλει στη συνέλευση των μελών πρόταση σχετικά με τον διορισμό εξωτερικών ελεγκτών.
2. Οι εξωτερικοί ελεγκτές λογοδοτούν απευθείας και διά ζώσης στην επιτροπή οικονομικών μετά την υποβολή των εκθέσεων τους στον γενικό διευθυντή.
3. Η επιτροπή οικονομικών λειτουργεί σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό και τον δημοσιονομικό κανονισμό που έχουν εγκριθεί από τη συνέλευση των μελών.

Άρθρο 13

Γενικός διευθυντής

1. Ο γενικός διευθυντής ορίζεται από τη συνέλευση των μελών για τουλάχιστον τριετή θητεία με δυνατότητα επαναδιορισμού. Ο γενικός διευθυντής μπορεί να παυθεί με την ίδια διαδικασία. Ο γενικός διευθυντής προσλαμβάνεται από την KEEY-BBMRI. Ο γενικός διευθυντής επικουρείται κατά την εκτέλεση των διαχειριστικών του καθηκόντων από το προσωπικό του κεντρικού εκτελεστικού γραφείου διαχείρισης και των κοινών υπηρεσιών.
2. Ο γενικός διευθυντής είναι υπεύθυνος έναντι της συνέλευσης των μελών για:
- α) την αποτελεσματική διοίκηση της KEEY-BBMRI·
 - β) τα οικονομικά και τη διαχείριση του προσωπικού της KEEY-BBMRI·
 - γ) τη διασφάλιση της εκτέλεσης των αποφάσεων της συνέλευσης των μελών.
3. Ο γενικός διευθυντής:
- α) είναι αρμόδιος για την εκτέλεση του προγράμματος εργασιών, περιλαμβανομένης της σύστασης κοινών υπηρεσιών, και για τις δαπάνες του προϋπολογισμού·
 - β) καταρτίζει την ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων της συνέλευσης των μελών και προετοιμάζει τις διαβουλεύσεις αυτής·
 - γ) συντάσσει και υποβάλλει στη συνέλευση των μελών, το αργότερο τρεις μήνες πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους, σχέδιο ετήσιου προγράμματος εργασιών, που περιλαμβάνει σχέδιο προϋπολογισμού και σχέδιο στελέχωσης, παράλληλα με προκαταρκτικό σχέδιο προγράμματος εργασιών και σχέδιο προϋπολογισμού για τα επόμενα δύο έτη·
 - δ) υποβάλλει στη συνέλευση των μελών μια τεχνικά άρτια ετήσια έκθεση σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών, περιλαμβανομένων των οικονομικών λογαριασμών, των καθηκόντων που εκτελέστηκαν, των καθηκόντων που δεν εκτελέστηκαν και τυχόν δέουσες εξηγήσεις·
 - ε) καταρτίζει και υποβάλλει, κατόπιν έγκρισης της συνέλευσης των μελών, τυχόν έγγραφα τεκμηρίωσης που ζητεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
 - στ) συντονίζει την ανταλλαγή πληροφοριών και τις δραστηριότητες των εθνικών/οργανωτικών κόμβων και των κοινών υπηρεσιών της KEEY-BBMRI μέσω της διαχειριστικής επιτροπής και με τη σύσταση των επιτροπών που κρίνει απαραίτητες για τη διοίκηση της KEEY-BBMRI·

- ζ) διοργανώνει τη διαδικασία επιλογής για τη θέσπιση κοινών υπηρεσιών και τη διευθέτηση τυχόν ζητημάτων που απαιτούν τέτοια διαδικασία, σύμφωνα προς το παράρτημα IV·
 - η) διορίζει διευθυντές των κοινών υπηρεσιών κατόπιν διαβούλευσης με τους εθνικούς αντιπροσώπους του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένη η κοινή υπηρεσία·
 - θ) διοργανώνει την επιστημονική και δεοντολογική συμβουλευτική επιτροπή για την αξιολόγηση των ερευνητικών προτάσεων που λαμβάνει το κεντρικό εκτελεστικό γραφείο διαχείρισης·
 - ι) προτείνει στη συνέλευση των μελών την αποδοχή και τον αποκλεισμό μελών και παρατηρητών·
4. Ο γενικός διευθυντής είναι διευθύνων σύμβουλος και νόμιμος εκπρόσωπος της KEEY-BBMRI και εκπροσωπεί την KEEY-BBMRI σε τυχόν δικαστική διαμάχη. Ο γενικός διευθυντής δύναται να αναθέτει εξουσίες στο προσωπικό της KEEY-BBMRI, σύμφωνα με την καθοδήγηση και τις κατευθύνσεις της συνέλευσης των μελών.

Άρθρο 14

Διαχειριστική επιτροπή

1. Η διαχειριστική επιτροπή συστήνεται από τον γενικό διευθυντή και απαρτίζεται από τους συντονιστές των εθνικών/οργανωτικών κόμβων και των κοινών υπηρεσιών.
2. Της διαχειριστικής επιτροπής προεδρεύει ο γενικός διευθυντής. Η διαχειριστική επιτροπή δύναται να εκλέγει μεταξύ των μελών της αντιπρόεδρο, ο οποίος επικουρεί τον γενικό διευθυντή κατά την εκτέλεση των διαχειριστικών του καθηκόντων.
3. Η διαχειριστική επιτροπή είναι υπεύθυνη για:
 - α) τη συνδρομή και στήριξη του γενικού διευθυντή κατά την κατάρτιση σχεδίου ετήσιου προγράμματος εργασιών και σχεδίου του προϋπολογισμού, καθώς και ενός προκαταρκτικού σχεδίου προγράμματος εργασιών και σχεδίου του προϋπολογισμού για τα επόμενα δύο έτη·
 - β) τη στήριξη του γενικού διευθυντή κατά την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών και για τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής αλληλεπίδρασης μεταξύ της KEEY-BBMRI και των βιοτραπεζών-εταίρων των μελών.

Άρθρο 15

Κοινές υπηρεσίες

1. Οι κοινές υπηρεσίες αποτελούνται από τις ευκολίες της KEEY-BBMRI οι οποίες παρέχουν την εμπειρογνωμοσύνη, τις υπηρεσίες και τα εργαλεία που απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων και δραστηριοτήτων της KEEY-BBMRI, όπως ορίζονται στο πρόγραμμα εργασιών.
2. Οι κοινές υπηρεσίες συστήνονται στο πλαίσιο της KEEY-BBMRI και υπ' ευθύνη του γενικού διευθυντή.
3. Οι κοινές υπηρεσίες φιλοξενούνται σε χώρες που είναι μέλη της KEEY-BBMRI. Η διαδικασία επιλογής για την υποδοχή κοινών υπηρεσιών εφαρμόζει τις αρχές που παρατίθενται στο παράρτημα IV.
4. Κάθε κοινή υπηρεσία τυγχάνει διαχείρισης από διευθυντή που διορίζεται από τον γενικό διευθυντή, κατόπιν διαβούλευσης με τους εθνικούς αντιπροσώπους του κράτους μέλους υποδοχής.

Άρθρο 16

Επιστημονική και δεοντολογική συμβουλευτική επιτροπή

1. Οι δραστηριότητες της KEEY-BBMRI αξιολογούνται ανά τακτά χρονικά διαστήματα από ανεξάρτητη επιστημονική και δεοντολογική συμβουλευτική επιτροπή (ΕΔΣΕ). Η ΕΔΣΕ επίσης συμβουλεύει τη συνέλευση των μελών σχετικά με τις προτάσεις του γενικού διευθυντή όσον αφορά την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών.

2. Η ΕΔΣΕ απαρτίζεται από διακεκριμένους επιστήμονες ή εμπειρογνώμονες που διορίζονται υπό την προσωπική τους ιδιότητα και όχι ως εκπρόσωποι του αντίστοιχου οργανισμού από τον οποίο προέρχονται ή εξ ονόματος μέλους.

3. Η συνέλευση των μελών διορίζει τα μέλη της ΕΔΣΕ και αποφασίζει σχετικά με την εναλλαγή τους και τα καθήκοντα της ΕΔΣΕ.

Άρθρο 17

Προσωπικό

1. Η KEEY-BBMRI δύναται να απασχολεί προσωπικό το οποίο διορίζεται και απολύεται από τον γενικό διευθυντή. Για τον διορισμό και την απόλυση προσωπικού υψηλού επιπέδου απαιτείται η έγκριση της συνέλευσης των μελών, όπως ορίζεται στους εσωτερικούς κανόνες.

2. Η συνέλευση των μελών, στο πλαίσιο της έγκρισης του προγράμματος εργασιών, εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού που καταρτίζει ο γενικός διευθυντής.

3. Οι διαδικασίες επιλογών των αιτούντων για θέσεις προσωπικού της KEEY-BBMRI χαρακτηρίζονται από διαφάνεια, αμεροληψία και τήρηση της ισότητας των ευκαιριών.

Άρθρο 18

Πρόσβαση

1. Η KEEY-BBMRI διαθέτει σε ερευνητές και ερευνητικά ιδρύματα δείγματα και δεδομένα σε βάσεις δεδομένων συνδεδεμένων με βιοτράπεζες-εταίρους της KEEY-BBMRI ή που έχουν αναπτυχθεί από αυτές, σύμφωνα προς τη διαδικασία και τα κριτήρια πρόσβασης που εγκρίνονται από τη Συνέλευση των Μελών. Η πρόσβαση τηρεί τους όρους που θέτουν οι πάροχοι δειγμάτων και δεδομένων που έχουν προβεί σε σύνδεση των βάσεων δεδομένων τους με την KEEY-BBMRI. Καμία διάταξη του παρόντος καταστατικού δεν πρέπει να νοείται ως απόπειρα περιορισμού του δικαιώματος των ιδιοκτητών των βιοτραpezών ή των βιομοριακών πόρων που είναι συνδεδεμένοι με την KEEY-BBMRI να αποφασίζουν επί της παροχής πρόσβασης σε δείγματα και δεδομένα.

2. Η KEEY-BBMRI παρέχει πρόσβαση σε δείγματα και συναφή κλινικά δεδομένα βάσει της επιστημονικής αριστείας του προτεινόμενου έργου, η οποία διαπιστώνεται από ανεξάρτητη αξιολόγηση από ομότιμους και κατόπιν δεοντολογικής εξέτασης της πρότασης ερευνητικού έργου.

3. Η KEEY-BBMRI μεριμνά για τη διασφάλιση της δέουσας μνείας της πηγής των δειγμάτων και δεδομένων και ζητά η εν λόγω μνεία να διατηρείται και σε περαιτέρω χρήση των δειγμάτων και δεδομένων.

Άρθρο 19

Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας

1. Καμία διάταξη του παρόντος καταστατικού δεν πρέπει να νοείται ως απόπειρα μεταβολής του πεδίου εφαρμογής και της εφαρμογής συμφωνιών περί δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και καταμερισμού οφελών, όπως καθορίζονται δυνάμει συναφών νόμων και κανονισμών των μελών και τυχόν διεθνών συμφωνιών στις οποίες αυτά είναι συμβαλλόμενα μέρη.

2. Η KEEY-BBMRI δύναται να διεκδικεί δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας στο πλαίσιο της εφαρμοστέας εθνικής και διεθνούς δικαιοδοσίας επί εργαλείων, δεδομένων, προϊόντων ή άλλων αποτελεσμάτων που αναπτύσσονται ή παράγονται από την KEEY-BBMRI κατά την εκτέλεση του προγράμματος εργασιών.

Άρθρο 20

Εκθέσεις και έλεγχος

Η KEEY-BBMRI εκδίδει ετήσια έκθεση που περιέχει συγκεκριμένα τις επιστημονικές, διαχειριστικές και οικονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων της. Η έκθεση αυτή εγκρίνεται από τη συνέλευση των μελών, και διαβιβάζεται στην Επιτροπή, καθώς και στις ενδιαφερόμενες δημόσιες αρχές, εντός έξι μηνών από τη λήξη του αντίστοιχου οικονομικού έτους. Η έκθεση δημοσιοποιείται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 21

Γλωσσικό καθεστώς και γλώσσα εργασίας

1. Το κείμενο του παρόντος καταστατικού θεωρείται αυθεντικό σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεν υπερισχύει καμία γλωσσική έκδοση.
2. Εφόσον, σε περίπτωση τροποποιήσεων του παρόντος καταστατικού που δεν απαιτούν απόφαση της Επιτροπής, μια γλωσσική έκδοση δεν δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* η KEEY-BBMRI εξασφαλίζει τις μεταφράσεις στις επίσημες γλώσσες των μελών της που είναι κράτη μέλη της ΕΕ.
3. Γλώσσα εργασίας της KEEY-BBMRI είναι η αγγλική.

Άρθρο 22

Εσωτερικός κανονισμός

Η συνέλευση των μελών, κατά την πρώτη συνεδρίασή της, εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της KEEY-BBMRI σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο α). Ο εσωτερικός κανονισμός δύναται να τροποποιηθεί με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 23

Ενοποιημένη έκδοση του καταστατικού

1. Το καταστατικό επικαιροποιείται και δημοσιοποιείται στον ιστότοπο της KEEY-BBMRI και στην καταστατική της έδρα.
2. Τυχόν τροποποίηση του καταστατικού επισημαίνεται σαφώς με σημείωση που διευκρινίζει εάν η τροποποίηση αφορά ουσιώδες ή μη ουσιώδες στοιχείο του καταστατικού, σύμφωνα προς το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009 και τη διαδικασία που ακολουθείται για την έγκρισή του.

Άρθρο 24

Διάλυση της KEEY-BBMRI

1. Η συνέλευση των μελών δύναται να αποφασίσει τη λήξη της KEEY-BBMRI, κατόπιν ψηφοφορίας σύμφωνα προς το άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο ε).
2. Με την επιφύλαξη τυχόν συμφωνίας που ενδεχομένως έχει συναφθεί μεταξύ μελών κατά τη χρονική στιγμή της διάλυσης, το κράτος μέλος υποδοχής είναι αρμόδιο για την εκκαθάριση.
3. Τα μέλη αποφασίζουν επί της μεταφοράς τυχόν πιστώσεων εσόδων και ιδιοκτησίας της KEEY-BBMRI σε μία ή περισσότερες δημόσιες ή άλλες μη κερδοσκοπικές νομικές οντότητες, βάσει ψηφοφορίας σύμφωνα προς το άρθρο 11 παράγραφος 9 στοιχείο ε).

Άρθρο 25

Εφαρμοστέο δίκαιο — Επίλυση διαφορών

1. Η σύσταση και η εσωτερική λειτουργία της KEEY-BBMRI διέπονται από τα ακόλουθα:
 - α) το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ειδικότερα δε τον κανονισμό KEEY και τις αποφάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του ως άνω κανονισμού·
 - β) το δίκαιο του κράτους μέλους υποδοχής στην περίπτωση ζητημάτων που δεν διέπονται από νομικές πράξεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή διέπονται μόνο εν μέρει από αυτές·
 - γ) το καταστατικό και τους εφαρμοστικούς κανόνες (εσωτερικός κανονισμός, δημοσιονομικός κανονισμός και εσωτερικοί κανόνες).

2. Τα μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για φιλική επίλυση κάθε διένεξης που ενδεχομένως ανακύψει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος καταστατικού.
 3. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αρμόδιο επί οποιασδήποτε διαφοράς μεταξύ των μελών για θέματα που αφορούν την KEEY-BBMRI, ή μεταξύ αυτών και της KEEY-BBMRI και επί οποιασδήποτε διαφοράς στην οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διάδικος.
 4. Η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί δικαιοδοσίας εφαρμόζεται σε διαφορές μεταξύ της KEEY-BBMRI και τρίτων μερών. Σε περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το δίκαιο του κράτους μέλους υποδοχής προσδιορίζει την αρμόδια δικαιοδοσία για την επίλυση των εν λόγω διαφορών.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΤΟΥΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΝ

Μέλη	Φορέας εκπροσώπησης (π.χ. υπουργείο, συμβούλιο ερευνών)
Βασίλειο του Βελγίου	Δημόσια Υπηρεσία Προγραμματισμού της Ομοσπονδιακής Επιστημονικής Πολιτικής (BELSPO)
Τσεχική Δημοκρατία	Υπουργείο Παιδείας (MŠMT)
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	Γερμανικό Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας (BMBF)
Δημοκρατία της Εσθονίας	Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας της Δημοκρατίας της Εσθονίας (MER EE)
Ελληνική Δημοκρατία	Ίδρυμα Ιατροβιολογικών Ερευνών της Ακαδημίας Αθηνών (ΙΙΒΕΑΑ, BRFAA)
Γαλλική Δημοκρατία	Ινστιτούτο Υγείας και Ιατρικής Έρευνας (INSERM)
Ιταλική Δημοκρατία	Εθνικό Ινστιτούτο Υγείας (ISS)
Δημοκρατία της Μάλτας	Πανεπιστήμιο της Μάλτας
Βασίλειο των Κάτω Χωρών	Οργανισμός των Κάτω Χωρών για την έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της υγείας (ZonMW)
Δημοκρατία της Αυστρίας	Αυστριακό Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επιστημών και Έρευνας (BMWF)
Δημοκρατία της Φινλανδίας	Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Δημοκρατίας της Φινλανδίας (OKM)
Βασίλειο της Σουηδίας	Σουηδικό Συμβούλιο Ερευνών
Παρατηρητές	Φορέας εκπροσώπησης (π.χ. υπουργείο, συμβούλιο ερευνών)
Νορβηγία	Συμβούλιο Ερευνών της Νορβηγίας
Δημοκρατία της Πολωνίας	Υπουργείο Επιστημών και Ανώτατης Εκπαίδευσης της Δημοκρατίας της Πολωνίας (MNiSW)
Ελβετία	Εθνικό Ελβετικό Ίδρυμα Επιστημών (SNSF)
Τουρκία	Πανεπιστήμιο Dokuz Eylül της Σμύρνης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΙΣΦΟΡΩΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

1. Στο παρόν παράρτημα παρατίθεται ο μηχανισμός υπολογισμού των συνεισφορών των μελών/παρατηρητών. Το συνολικό ύψος των συνεισφορών των μελών/παρατηρητών προσδιορίζεται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών και στον ετήσιο προϋπολογισμό.
 2. Η συνεισφορά μέλους αποτελείται από μία πάγια εισφορά και ένα μεταβλητό μερίδιο.
 3. Όσον αφορά την πάγια συνεισφορά, ορίζονται δύο κατηγορίες,
 - α) μέλη με πληθυσμό μικρότερο των 3 εκατ. ή διεθνείς οργανισμοί καταβάλλουν πάγια συνεισφορά σύμφωνα με την κατώτερη κατηγορία· και
 - β) μέλη με πληθυσμό ίσο ή μεγαλύτερο των 3 εκατ. καταβάλλουν πάγια συνεισφορά σύμφωνα με την ανώτερη κατηγορία.
 4. Κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος καταστατικού η πάγια συνεισφορά ορίζεται στα
 - α) 20 000 ευρώ για τα μέλη της κατώτερης κατηγορίας· και
 - β) 25 000 ευρώ για τα μέλη της ανώτερης κατηγορίας.
 5. Η πάγια συνεισφορά για τους παρατηρητές ορίζεται στο 30 % της αντίστοιχης κατηγορίας.
 6. Οι διεθνείς οργανισμοί καταβάλλουν μεταβλητό μερίδιο που αποφασίζεται ανά περίπτωση από τη συνέλευση των μελών.
 7. Το συνολικό ύψος του ποσοστού του μεταβλητού μεριδίου για μέλη/παρατηρητές ορίζεται με την αφαίρεση του συνολικού ποσού πάγιων συνεισφορών των μελών/παρατηρητών και του μεταβλητού μεριδίου των διεθνών οργανισμών από το συνολικό ποσό συνεισφορών των μελών/παρατηρητών.
 8. Το συνολικό ποσό του μεταβλητού μεριδίου κατανέμεται στα κράτη μέλη βάσει του ποσοστού του καθενός επί του συνολικού ΑΕγχΠ όλων των κρατών μελών.
 9. Ο υπολογισμός του μεταβλητού μεριδίου των κρατών παρατηρητών βασίζεται στο 30 % του αντίστοιχου ΑΕγχΠ τους.
 10. Κανένα από τα μέλη δεν καταβάλλει ποσό μεγαλύτερο του 25 % του συνολικού ύψους των συνεισφορών των μελών/παρατηρητών. Σε περίπτωση που, σύμφωνα προς το ανωτέρω μοντέλο συνεισφοράς μέλους, η συνεισφορά μέλους υπερβαίνει το ανωτέρω επίπεδο, η διαφορά κατανέμεται μεταξύ των λοιπών μελών/παρατηρητών σύμφωνα προς την ποσοστιαία αντιστοιχία των ΑΕγχΠ τους.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΚΟΙΝΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Η ακόλουθη διαδικασία επιλογής εφαρμόζεται για το σύνολο των κοινών υπηρεσιών όταν τα οφέλη αποδίδονται σε ολόκληρη την επιστημονική κοινότητα και καλύπτονται από την KEEY-BBMRI:

1. Τα κράτη υποδοχής κοινών υπηρεσιών επιλέγονται με ανοικτή διαδικασία υποβολής προτάσεων. Ο γενικός διευθυντής καταρτίζει περιγραφή της υπηρεσίας προς επιλογή και η συνέλευση των μελών την εγκρίνει. Ακολουθεί δημοσιοποίησή της κατά την έναρξη της ανοικτής διαδικασίας υποβολής προσφορών. Δικαίωμα υποβολής προσφορών έχουν μόνο αιτούντες από τα μέλη της KEEY-BBMRI.
 2. Η συνέλευση των μελών καθορίζει τη σύνθεση επιτροπής ad hoc που θα αξιολογεί τις αιτήσεις, καθώς και ένα σύνολο αντικειμενικών και αμερόληπτων κριτηρίων αξιολόγησης που θα εφαρμόζει η επιτροπή ad hoc.
 3. Η συνέλευση των μελών αποφασίζει σχετικά με την επιλογή κοινής υπηρεσίας βάσει των πορισμάτων της επιτροπής ad hoc και κατόπιν θετικής σύστασης από την επιτροπή οικονομικών.
-

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

D/2013/03/MC-EnC

για την παράταση της διάρκειας ισχύος της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ενεργειακής Κοινότητας («συνθήκη»), και ιδίως το άρθρο 97,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη υπεγράφη στις 25 Οκτωβρίου 2005 και άρχισε να ισχύει από 1ης Ιουλίου 2006.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 97, η συνθήκη ισχύει για περίοδο 10 ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της και η παράταση της ισχύος της απαιτεί προηγούμενη απόφαση του Συμβουλίου των Υπουργών.
- (3) Η Ενεργειακή Κοινότητα έχει αποδείξει ότι προσφέρει ένα αποτελεσματικό πλαίσιο περιφερειακής συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας.
- (4) Η Ενεργειακή Κοινότητα ακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις στην ενεργειακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει αναλάβει δεσμεύσεις πέραν του 2016.
- (5) Τόσο τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ όσο και η μόνιμη ομάδα υψηλού επιπέδου, κατά τις συνεδριάσεις της

στις 19 Ιουνίου και στις 23 Οκτωβρίου 2013, έχουν στηρίξει ανοικτά την παράταση ισχύος της συνθήκης.

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Παράταση της διάρκειας ισχύος της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα

Η διάρκεια της συνθήκης παρατείνεται για περίοδο 10 ετών.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την έκδοσή της.

Βελιγράδι, 24 Οκτωβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο των Υπουργών
Z. MIHAJLOVIĆ

⁽¹⁾ Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 2006/500/ΕΚ, 10.3.2011, COM(2011) 105 final, Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία – «Η ενεργειακή πολιτική της ΕΕ: η συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους», 7.9.2011, COM(2011) 539 final, Συμπεράσματα της συνόδου της 24ης Νοεμβρίου 2011 του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ενίσχυση της εξωτερικής διάστασης της ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ.

- ★ Απόφαση 2013/698/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για την υποστήριξη της δημιουργίας παγκόσμιου μηχανισμού αναφοράς για παράνομα φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό, και για άλλα παράνομα συμβατικά όπλα και πυρομαχικά προκειμένου να μειωθεί ο σχετικός κίνδυνος λαθρεμπορίου 34

2013/699/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού και δύο αναπληρωματικών μελών από τη Λετονία 43

2013/700/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Νοεμβρίου 2013, για τη σύσταση της κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής «Ευρωπαϊκή Κοινωνική Έρευνα» (KEEY ESS) 44

2013/701/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τη σύσταση κοινοπραξίας ερευνητικής υποδομής «Βιοτράπεζες και Βιομοριακοί Πόροι» (KEEY-BBMRI) ως κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής 63

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας D/2013/03/MC-EnC για την παράταση της διάρκειας ισχύος της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα 81

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL